

MF
 QUOTIDIEN
 Téléphone
 027 / 23 30 51
 Publicité: Publicitas - Sion
 Téléphone 027 / 21 21 11
Le no 70 ct.

Avant d'acheter
 essayez

Kasparsa
 Sion - Martigny
 Collombey S.A.

**Berlin-
 Ouest**

**SYMBOLE
 DE FERMETÉ**

Berlin-Ouest va commémorer le 18^e anniversaire de l'édification du mur qui, sur 45 km, divise l'ancienne capitale du Reich entre la zone occidentale, toujours soumise au statut quadripartite de 1949, et, d'autre part, la zone orientale occupée par l'URSS. 18 ans après les accords quadripartites, Berlin reste une ville déchirée par une frontière artificielle mais infranchissable qui apparaît, aujourd'hui, comme l'ultime succès de la crise déclenchée brutalement, en juin 1961, par Nikita Khrouchtchev. Le 4 juin, le premier soviétique envoyait, en effet, aux trois chefs de gouvernements occidentaux représentant les puissances alliées, un aide-mémoire dénonçant la situation de Berlin-Ouest à l'intérieur même du territoire de la République démocratique allemande et réclamant la création d'une ville démilitarisée et neutre, occupée par des contingents symboliques des puissances alliées mais dont le territoire serait placé, sans ambiguïté, sous la souveraineté est-allemande. Faut-il d'une réponse positive, Nikita Khrouchtchev menaçait de signer avec le gouvernement de la RDA un traité de paix séparé qui se traduirait par l'évacuation de Berlin-Est par les troupes soviétiques et la remise de la zone orientale de la ville aux autorités est-allemandes.

Le 17 juillet, les trois capitales occidentales rejettent l'aide-mémoire soviétique et le président Kennedy déclarait s'attendre à un «hiver frais». Faut-il d'avoir obtenu satisfaction, les autorités de Berlin-Est prenaient, le 11 août, la décision de verrouiller la ligne de démarcation entre les deux Berlin... 45 km de barbelés étaient déroulés dans la nuit du 12 au 13 août, 13 points de passage étaient ménagés. Berlin-Ouest était désormais totalement isolée à l'intérieur du territoire est-allemand.

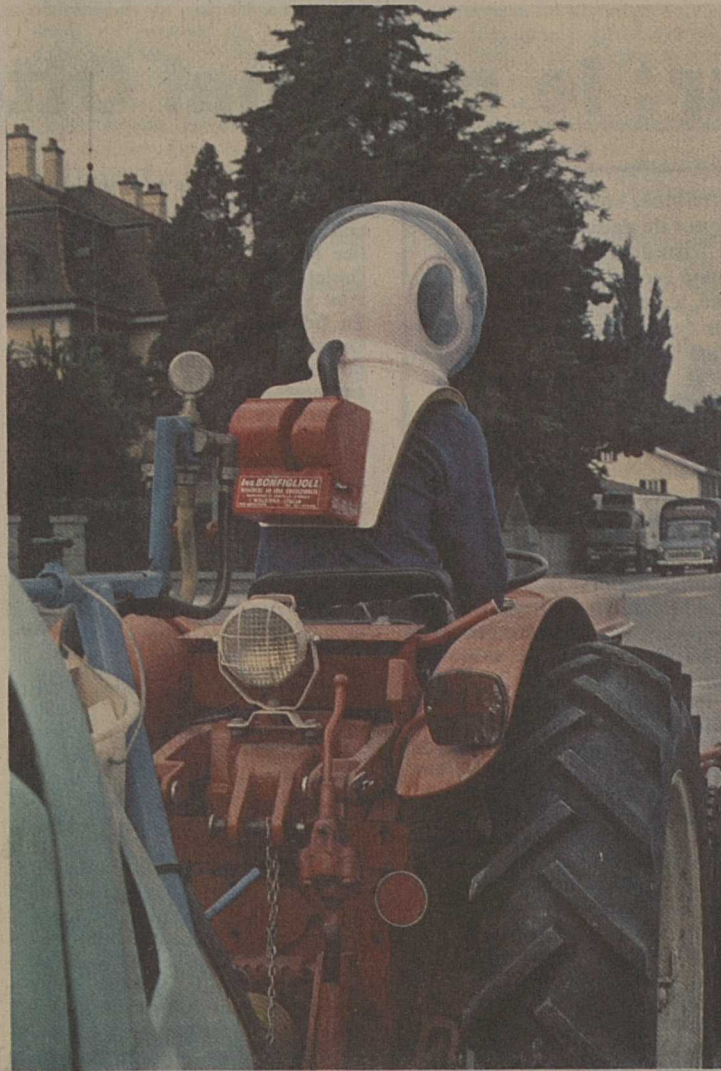
Les historiens reviendront sans doute sur l'origine de cette crise, voulue et organisée par Khrouchtchev. Pour quelles raisons? Sans doute, d'abord, pour tester la résistance de Kennedy, qui avait pris ses fonctions à la Maison-Blanche en janvier, mais aussi pour répondre aux pressions répétées du Gouvernement est-allemand qui assistait à une véritable hémorragie de sa

P.S.

Suite page 24

**Nouvelliste
 et Feuille d'Avis du Valais**

En équilibre sur terre!



A regarder de plus près cette photo prise au petit matin dans l'un de nos bourgs campagnards, on imagine les progrès techniques accomplis en agriculture qui évoquent des situations extra-terrestres. Pour le traitement des arbres fruitiers en effet, il devient nécessaire de se protéger convenablement au risque de perdre équilibre et santé. Ce dont le paysan a le plus besoin.

Photo NF

Demain c'est dimanche

Je reçois (gratis) le Guide des restaurants d'un canton touristique. Y figurent plus de deux cents, répartis en six régions, chacun muni des emblèmes de ses spécialités gastronomiques et de ses «prestations» accessoires. La note commune est que vous y mangerez bien et boirez bien, sans y dépenser plus que le revenu mensuel ou annuel d'un ouvrier ou d'un paysan du tiers monde.

Dieu au désert restaure meilleur marché, mais il n'y a qu'un plat au menu et il faut se baisser pour le cueillir. Jésus au désert traite

Qualité de vie et sens de la vie

gratis, mais on ne sert que pain et poisson.

Les gens apprécient parce qu'ils n'ont pas de restaurants dans la région, pas de billets dans le portefeuille et, depuis plusieurs jours, rien dans l'estomac.

Comment ne serions-nous pas plus exigeants? Curieusement je reçois par le même courrier un journal qui publie une enquête sur «l'argent des Suisses». J'y apprend ce que j'ignorais, qu'il y a, dans notre Helvétie, au moins une voiture pour deux ou trois personnes (de quoi se rendre au restaurant le plus proche ou le plus éloigné); un médecin pour 950 habitants (de quoi soigner les estomacs et les foies malmenés); que pas mal de contribuables déclarent un revenu voisin du million; que la «fourchette» des salaires va de deux mille à cent cinquante mille francs par mois. Une fourchette avec laquelle on peut non seulement manger, mais se payer quelques extras.

Nous pouvons rire quand Dieu nous offre de la manne (Man-hu: qu'est-ce que cela?) et quand Jésus nous régale de pain, de poisson et d'eau.

Et que penserions-nous s'il nous disait (il nous le dit aujourd'hui): « Vos repas ne sont pas de la vraie nourriture, votre pain n'est pas du pain. Tous vos magnifiques menus ne vous empêchent pas de mourir; il y en a même qui vous conduisent à l'hôpital et au cimetière. Moi je vous propose une nourriture qui fait vivre éternellement?»

Y pensons-nous tellement, à une autre vie que celle de travailler, manger, boire, dormir, jouir?

Et lorsque Jésus nous dit: «C'est moi-même, c'est mon corps que je donne à manger, c'est moi qui suis le pain de la vie», y comprenons-nous quelque chose?

Pour commencer d'avoir une idée de la vraie vie, il faudrait premièrement nous mettre dans la tête que la vie que nous menons n'est peut-être pas tout à fait la vraie vie et qu'il serait bon de changer non seulement «la qualité» de la vie, mais l'âme de ceux qui la vivent.

MM

La terre et le Ciel

L'héritage de Marthe

Quand son père et sa mère eurent quitté ce monde, on a dit dans la région que Marthe ne pourrait guère vivre seule dans cette maison vétuste sur un domaine aussi tourmenté. Il y avait un modeste jardin potager entouré d'une barrière à claire-

voie, faite de planches mal équarries dont une partie, pourries autour des clous, pendaient en biais. Le reste de la propriété, c'était beaucoup de gros cailloux coiffés de serpolet et de dryade. Entre ces pierres, il y avait de l'herbe pour deux ou

trois chèvres. Les parents fauchaient à la serpette les hauts de cette pente pour le fourrage d'hiver, prenant les fétus à la poignée dans la main gauche et coupant cette toute petite gerbe au ras du sol. Quatre ou cinq lourdes poulx picoraien libre-

ment, labourant ce terrain dur en y faisant des creux qui étaient comme des nids; quand le temps allait changer, elles s'y livraient à leur bain de poussière, après quoi elles se secouaient toutes plumes déployées et repartaient à la recherche de leur nourriture.

On disait au café ou autour des fontaines que l'autorité tutélaire allait certainement prendre soin de Marthe et la confier à une institution charitable qui lui offrirait une vie heureuse. Car on répétait à la ronde qu'elle était simple d'esprit et pas instruite. On reconnaissait qu'elle était robuste, habituée aux travaux de campagne; mais, ajoutait-on, «ils étaient trois; puis deux, le père et la fille; maintenant, toute seule, loin au-dessus du village, avec ses voisins les plus proches à bonne distance, au moins vingt minutes à pied, jamais elle ne pourrait s'en sortir».

Après la mort du père, le pasteur est monté souvent la voir. Elle lui répétait ce qu'elle avait entendu: «Tu seras bien obligée de faire ta vie ici; mais nous t'avons appris comment il faut s'y prendre. La propriété est grande; les bornes sont plus loin qu'on ne croit. Tu seras bien, Marthe! Avec du courage comme il en faut pour tout, tu vivras sans peine!»

Alerté par l'autorité, l'inspecteur tutélaire s'en vint examiner l'affaire qu'on lui confiait. Il passa chez le pasteur pour lui demander son avis. «Ne l'arrachez pas à la demeure familiale: elle en mourrait. Si Marthe est un peu simplette, elle a une mémoire sans faille. Ses parents ont décidé avec une affectueuse fermeté qu'elle resterait là-haut et qu'elle y passerait le reste de son existence. Elle est incapable de trahir ces dernières volontés. Elle a cinquante ans; il faut la

Ch. Nicole-Debarge

Suite page 3

Décès du cardinal Ottaviani



Le cardinal Alfredo Ottaviani, qui fut pendant de longues années le préfet du Saint-Office, est mort hier à 88 ans, dans son appartement au Vatican.

Le cardinal Ottaviani était encore préfet émérite de la congrégation pour la doctrine de la foi. Il était pratiquement devenu aveugle depuis dix ans et participait rarement aux cérémonies pontificales.

Voir page 2

Dubuis-Dussex Vers un dénouement

Voir page 2

HC SIERRE Lemaire est là!

Voir page 12

Dans un camping Vague de cambriolages

Voir page 22

CERVIN Chute mortelle

Voir page 22

MEXICO Ambassade suisse occupée

Voir page 24

FRAMBOISES L'exemple nendard



Le framboisier cultivé en Europe est un dérivé d'une espèce de ronce indigène, le *Rurus Ideas*. Introduite en Valais vers la fin de la dernière guerre mondiale, cette culture est incontestablement devenue une source de revenu intéressante pour les producteurs des régions de montagne. On compte aujourd'hui en Valais une surface totale de framboisiers de très exactement 411 171 m². Mais c'est la commune de Nendaz qui en possède le plus puisqu'on y trouve 246 287 m², soit le 60% de la surface valaisanne totale.

Aujourd'hui, les récoltes touchent gentiment à leur fin. La production dépassera sans doute les 300 tonnes. Seule véritable inconnue: le prix...

Photos NF



Dubuis-Dussexe SA: vers un dénouement

SION. - C'est jeudi prochain que se réuniront en assemblée les créanciers de l'entreprise de construction et génie civil Dubuis & Dussexe S.A. qui, comme on le sait, se trouve en sursis concordataire depuis le début de cette année. A cette occasion, les commissaires, M. Werner John, ingénieur à Sierre, et M^e François Gasser, avocat à Sion, proposeront à l'assemblée d'accepter le concordat par abandon d'actifs. Ce sera là une étape décisive dans la liquidation malheureuse d'une entreprise bien valaisanne, fondée dans la capitale voici plus de 25 ans.

Rappelons que la situation de Dubuis & Dussexe S.A. s'est détériorée lors d'une opération précisée destinée, au contraire, à améliorer sa

position devant l'aggravation de la conjoncture dans le secteur de la construction et du génie civil.

L'opération saoudienne

C'est ainsi que l'entreprise s'était jointe à un consortium - le GESTEB - mis sur pied dans le but de prospecter le marché du génie civil en Arabie saoudite. Dubuis & Dussexe avait pris une participation de 24% dans ce consortium, formé

avec quatre autres grandes entreprises vaudoises.

«Au début, relève-t-on dans le rapport des commissaires, tous les espoirs étaient permis et les projets présentaient tout le sérieux voulu; les investissements ont été faits en conséquence. Cependant, toutes sortes de difficultés imprévisibles vinrent peu à peu se greffer là-dessus, de sorte qu'aujourd'hui, le GESTEB est dans l'impossibilité de poursuivre ses engagements en Arabie. De

plus, elle est dans un état de cessation de paiement, et des entreprises qui composent ce consortium, deux sont en sursis concordataires pour les mêmes raisons que Dubuis & Dussexe S.A.»

Ces difficultés se sont encore renforcées avec le blocage en Arabie saoudite, jusqu'il y a quelques jours, de la délégation qu'y avait envoyée le GESTEB pour négocier son retrait. Parmi cette délégation se trouvait notamment M. Hermann Dussexe, aujourd'hui rentré en Valais, tandis qu'un représentant du consortium se trouve toujours sur place.

En ce qui concerne la succursale d'Aigle de Dubuis & Dussexe, une grande partie de son matériel fut repris par son directeur qui, licencié, avait décidé de se mettre à son compte.

Enfin, relevons que l'entreprise séduisoise faisait partie de plusieurs consortiums (Rawly, Oberwald, Rosselin, Petit-Hongrin) dont elle a dû finalement se retirer.

Où en est-on?

Ce qui précède montre à l'évidence combien l'opération GESTEB a pesé lourdement sur la situation de Dubuis & Dussexe S.A., opération dont on ignore d'ailleurs, aujourd'hui encore, quel sera le dénouement final.

Tant et si bien que les commissaires ont jugé utile de présenter aux créanciers la situation de deux manières: d'une part la situation de Dubuis & Dussexe S.A. sans GESTEB; d'autre part la situation globale.

En ce qui concerne la seule entreprise Dubuis & Dussexe S.A., les commissaires estiment que les créances gagées sont entièrement couvertes. Quant aux frais concordataires et aux créances privilégiées, ils seraient payés par l'encaissement des débiteurs, la vente de matériel ou les liquidités existantes. Les créances de 5^e classe, elles, seraient couvertes à raison de quelque 61%.

En prenant la situation globale de Dubuis & Dussexe S.A. et GESTEB, les commissaires notent que les créanciers de 5^e classe seraient très nettement défavorisés si aucune solution n'intervenait dans le GESTEB malgré les discussions en cours. Mais les commissaires sont actuellement en pourparlers avec le consortium et ses créanciers pour envisager une éventuelle renonciation partielle de leurs créances dans la masse concordataire Dubuis & Dussexe S.A.

Reste donc à attendre l'assemblée de ce 9 août prochain, en notant que sans la malheureuse opération en Arabie, l'entreprise, à l'heure qu'il est, poursuivrait normalement son activité. En notant aussi que durant ces six derniers mois, cette même entreprise s'est efforcée de travailler pour éviter une nouvelle dégradation de la situation, dans l'intérêt, en définitive, des créanciers. Souhaitons enfin, pour tous, que les pourparlers en cours pourront aboutir aux résultats escomptés.

Un lutteur: le cardinal Ottaviani

«Vieux carabinier», «Alfred le terrible», «terreur des communistes», «bête noire» des catholiques de gauche, tels étaient quelques titres donnés au cardinal Alfredo Ottaviani, ancien «responsable» du Saint-Office, décédé hier, à l'âge de 89 ans, en pleine canicule romaine. En vérité, le cardinal Ottaviani fut un lucide et courageux collaborateur des papes contemporains à des postes particulièrement délicats: la Secrétairerie d'Etat d'abord, comme substitut, puis le Saint-Office, devenu aujourd'hui la Congrégation de la doctrine de la foi.

En cinq minutes tout fut réglé

J'ai eu, moi-même, l'occasion de l'approcher, il y a quelques années. J'avais passé toute une matinée dans les bureaux ecclésiastiques de Rome en vue d'obtenir des éclaircissements sur une question très délicate.

NEW YORK. - Les habitants d'un immeuble new-yorkais ont réussi à dissuader M. Richard Nixon d'acheter un appartement.

L'ancien président des Etats-Unis, qui a déménagé de Californie pour venir habiter New York, a dû retirer son offre devant l'hostilité des résidents de l'immeuble. Ceux-ci n'avaient pas d'objections d'ordre politique mais ils craignaient surtout qu'un tel voisinage ne suscite une publicité néfaste à leur tranquillité.

TUNIS. - Le président Bourguiba a gracié M. Habib Achour, ancien secrétaire général de la Centrale syndicale tunisienne (UGTT), annonce-t-on officiellement hier à Tunis.

Personne n'avait pu m'éclairer: «Il n'y a que le cardinal Ottaviani qui puisse répondre à vos questions». Une demi-heure plus tard, j'étais en tête à tête avec le cardinal. En cinq minutes tout fut réglé! J'admira la simplicité de ce prélat, sa bonté, sa compréhension des difficultés de la presse et la vigueur de sa pensée. Quelle différence entre ce prélat vu en tête à tête et la caricature qu'en présentaient certains journaux!

Le nom du cardinal Ottaviani occupa plusieurs fois la presse. D'abord sous le pontificat de Pie XII lorsque, dans une interview retentissante, le prélat qualifia de «petits communistes de sacristie» les catholiques militant dans les partis communistes.

Puis, sous Jean XXIII, à la parution du *Rempart*, recueil d'articles et de discours du cardinal Ottaviani. La virilité de son style tranchait sur certains langages ecclésiastiques onctueux et incolores! Le cardinal Ottaviani appelait les choses par leur nom: il nommait pain, le pain, et il appelait vipère, une vipère!

Au concile Vatican II

Lors du concile, le cardinal Ottaviani protesta avec véhémence, une

véhémence peut-être excessive, lorsque des orateurs se livrèrent à une critique des méthodes du Saint-Office (ces méthodes firent d'ailleurs l'objet d'une réforme par le pape Paul VI dès après le concile même. En fidèle «carabinier», le cardinal Ottaviani obéira à ces nouvelles dispositions comme il avait suivi les anciennes, de toute son âme de loyal serviteur de l'Eglise). Cette loyauté ne l'empêcha d'ailleurs pas lors de la récente réforme du missel romain, de soumettre quelques observations au pape, de conserver avec un autre cardinal de Curie, Mgr Antonio Bacci.

Une demande du cardinal et une réponse de Paul VI

Ce document confidentiel, divulgué contre la volonté même du cardinal Ottaviani, refit toute l'attention du pape. Par la suite, Paul VI donna publiquement les éclaircissements souhaités, à la PLEINE SATISFACTION du prélat: «Je regrette, écrivait en effet, le 17 février 1970, le cardinal Ottaviani à un bénédictin de l'abbaye Saint-Wandrille et auteur d'une remarquable «note doctrinale» sur le nouvel *Ordo Missae*, je regrette que l'on ait abusé de mon nom... par la publicité d'une lettre que j'avais adressée au Saint-Père sans autoriser personne à la publier. Je me suis profondément réjoui à la lecture des discours du Saint-Père sur les questions du nouvel *Ordo Missae* et, surtout, de ses précisions doctrinales contenues dans les discours en audiences publiques du 19 et du 26 novembre 1969. Après quoi, je crois, personne ne peut plus sincèrement se scan-

daliser». Retenons le mot PERSONNE! Comme le cardinal Ottaviani devait souffrir ces dernières années en voyant des catholiques opposer son autorité subalterne à l'autorité suprême du pape qu'il admettait sans restriction ni réserve aucune!

Une boîte de bonbons

Ces dernières années, la vue du cardinal Ottaviani avait fortement baissé. Il était devenu presque aveugle. Il se faisait lire, par son secré-

De notre correspondant à Rome Georges Huber

taire, verset par verset, phrase par phrase, le texte du bréviaire, qu'il répétait lui-même à haute voix.

On pouvait ainsi voir les deux ecclésiastiques - le vieux cardinal lutteur, presque aveugle, et son jeune secrétaire - déambuler l'un à côté de l'autre sur une terrasse du palais du Saint-Office, absorbés par la liturgie des heures.

Issu d'une modeste famille de Rome, le cardinal Ottaviani est resté lié au menu peuple. Il avait fondé, à Frascati, un orphelinat que dirigeait une de ses sœurs et il aimait à s'y rendre pour bavarder avec les enfants et pour les catéchiser en n'oubliant jamais d'apporter avec lui une boîte de bonbons...

Le cardinal Ottaviani fut un des collaborateurs les plus méritants des papes contemporains, de Pie XI à Paul VI, encore que ses activités ardues et délicates se soient développées à l'ombre, loin des projecteurs de la publicité des mass media.

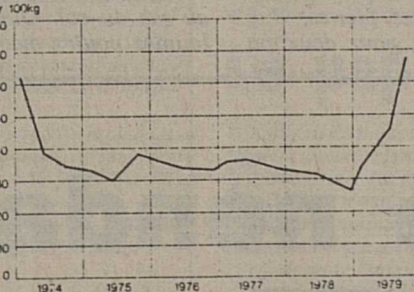
Poursuite de l'activité

Que s'est-il passé depuis lors? Un certain nombre de problèmes se sont présentés, du fait que l'entreprise avait encore plusieurs importants chantiers en cours, tant à titre individuel qu'en consortium. Il fut donc décidé, afin d'éviter des demandes d'indemnités pour rupture brutale de contrat, de terminer les chantiers dont le maître d'œuvre était l'Etat du Valais. On renonça en revanche à d'autres chantiers, sauf à ceux qui étaient presque terminés ou qui servaient d'appoint pour l'emploi de matériel que la masse concordataire dut conserver.

MIGROS

calcul de...
Samedi 4 août 1979 N° 685

Evolution du prix de l'huile de chauffage «extra légère» franco citerne, Zurich, pour une commande de 3000 à 9000 litres (état à la mi-juillet 1979).



Le tableau ci-joint montre le développement du prix de l'huile de chauffage depuis 1974. Jusqu'à la fin 1977 environ, les variations de prix sont dues en grande partie à l'évolution de l'offre et de la demande. En 1978 par contre, le cours du dollar s'affaiblit et à la suite des agitations en Iran de ce début d'année, le prix de l'or noir s'est mis à

grimper soudainement. Désormais, tous les pronostics s'avèrent aléatoires. La situation politique mondiale dicte le pas, de même que les mouvements sur le marché des devises. Migrol n'est pas le plus important distributeur en Suisse, mais, parmi plus

Une chance à saisir
Laine à tricoter
à 4 brins, 80% d'acryl et 20% de laine. Couleurs mode.
la pelote de 200 g **3.-**

de 600 commerçants d'huile de chauffage, elle donne le ton en matière de prix. Migrol calcule avec la marge la plus étroites, se situant bien au-dessous de 2%. Et ce sont des milliers de clients et d'acheteurs privés qui en profitent. Egalement ceux qui n'achètent pas chez Migrol bénéficient indirectement de cette politique. Car, pour le cas de l'huile de chauffage comme pour celui de l'essence, Migrol donne le ton et lutte en faveur des consommateurs.

Chacun peut économiser

Les prix de l'huile de chauffage sont élevés. Plus que jamais économiser devient une nécessité. Celui qui par exemple chauffe son appartement à une température d'un degré en moins peut réduire jusqu'à 7% de ses besoins en huile de chauffage. Plus de 60% de la consommation totale de produits dérivés du pétrole en Suisse servent au chauffage, 30% sont utilisés comme carburant. Restreindre sa consommation d'huile de chauffage, c'est apporter sa meilleure contribution à l'économie d'énergie.

Chiens et chats sur le qui-vive

Les animaux domestiques posent souvent des problèmes en période de vacances, notamment lorsque commence le grand exode vers les pays lointains. Les asiles pour animaux annoncent déjà complet des semaines avant le début des vacances. Les proches et les connaissances ne se montrent pas

toujours enchantés de la perspective de prendre en charge un quatre-pattes pour quelques semaines.

Celui qui veut s'allier d'amitié avec l'un de ces compagnons à plumes ou à fourrure ferait bien de peser longuement le pour et le contre. Un penchant sincère et durable et une profonde compréhension sont préférables à un élan d'enthousiasme momentané. Lorsque la décision définitive est difficile à prendre, on peut toujours s'annoncer auprès de l'association cantonale de protection des animaux qui est en mesure de nous fournir toutes informations utiles.

La garde d'animaux domestiques demande du temps et de la patience. Il ne faut pas oublier non plus les dépenses qui résultent de l'achat de nourriture et d'autres articles pour les soins quotidiens. A la Migros, tout y est, de la nourriture pour les canaris, chiens et chats jusqu'au sable de ménage, tout ce dont on besoin ces compagnons fidèles, évidemment à la qualité et aux prix Migros. En outre, sur les emballages, vous trouverez la composition exacte de la nourriture pour les animaux domestiques, l'analyse garantie ainsi que l'ultime date d'utilisation.

Offre spéciale
Emballage familial de 400 g

Un délice pour petits et grands

Crème glacée vanille/fraise **1.90**

LA RECETTE DE LA SEMAINE

Clafoutis aux cerises

Travailler en crème 200 g de sucre, cinq jaunes d'œufs, une prise de cannelle et un zeste de citron râpé. Ajouter 150 g de pain rassi émietté (on peut également prendre du pain noir). Incorporer un kilo de cerises noires dénoyautées. Ajouter les blancs d'œufs battus en neige. Verser la pâte dans un plat à gratin. Faire dorer à four moyen. Saupoudrer de sucre avant de servir.

L'huile de chauffage et son prix

Durant les semaines passées le prix de l'huile de chauffage a plus que doublé par rapport à 1978. Le cours est même supérieur à celui de l'hiver 1973-1974, lors de la première crise d'énergie. Tout dernièrement, on dénote cependant une légère tendance à la baisse. Mais, chaque jour enregistre ses fluctuations et les pronostics sont plus difficiles à émettre que jamais.

Une impasse dans la livraison d'huile de chauffage n'est pas à craindre pour l'instant. Les acheteurs de la coopérative Migrol peuvent se procurer de l'huile de chauffage à volonté, toutefois à prix élevé. Sur le marché de Rotterdam et par rapport au marché mondial, la Suisse est un acheteur insignifiant parmi tant d'autres. Sa consommation en produits pétroliers se monte uniquement à 2% du marché européen, ce qui représente à peine un demi pour cent du marché mondial.

Formation du prix de l'huile de chauffage

Au contraire de l'essence, les impôts et les taxes ne jouent pas un rôle important pour l'huile de chauffage. Par contre, les frais d'acquisition à la bourse de Rotterdam tiennent la vedette. Dans leur propre intérêt et dans celui de leurs clients, les spécialistes de Migrol tentent tout naturellement de faire leurs achats en temps opportuns. A la mi-juillet 1979, le prix pour «l'huile de chauffage extra-légère» se composait ainsi:

- FOB (franco de bord) Rotterdam 365 dollars la tonne
 - Prix d'acquisition francs par tonne (365 dollars au cours de Fr. 1.66) 606.-
 - Transport sur le Rhin de Rotterdam à Bâle (assurance incluse et par un niveau des eaux normal) 18.-
 - Transbordement aux entrepôts (pertes comprises) 6.-
 - Valeur moyenne de la marchandise 630.-
 - Taxes douanières et Carburant 21.80
 - Marge brute Migrol 10.-
 - Intérêts pour débiteurs, crédits et pertes 2.-
 - Coûts moyens de transports auprès des clients y compris les frais de déchargement 20.-
 - Prix de vente moyen franco citerne 683.80
- Chez Migrol, cela donne un prix de vente par 100 kilos d'huile de chauffage extra légère de 68,40 ou de 57,10 par 100 litres (poids spécifique de 0,835 à la température de 15°C).

Un type de voyages Migros
Voyage à travers sept pays

Dans un autocar confortable, Migros vous offre seize jours de voyages et de plaisir à travers la Suisse, le Liechtenstein, l'Allemagne, l'Autriche, la Hongrie, la Yougoslavie et l'Italie. En chemin, il est prévu de visiter Munich, Vienne et Budapest, etc. et de séjourner dans la charmante petite ville de Gams, joyau de la verte Styrie.

Prix forfaitaire par personne pour ce voyage Migros: 974 francs (avec suppléments pour chambre à deux lits avec salle de bains et WC et pour chambre individuelle). Compris dans ce prix le voyage, la demi-pension ainsi que diverses excursions, etc.

Dates de départ: le 18 août et le 15 septembre.

Prospectus et inscriptions: auprès de l'agence Hotelplan la plus proche.

L'héritage de Marthe

Suite de la première page

traiter comme une adulte, malgré son état mental... Je vous promets de la visiter fréquemment. Si je vois quelque chose qui ne tourne pas rond, je vous le signalerai tout-de-suite.» L'inspecteur reparti. De son bureau, il écrivit au secrétariat communal qu'il décidait de ne pas intervenir pour le moment.

Ça se sut dans la commune. On traita le pasteur «d'homme au cœur dur, arriéré, peu énergique», bref, de toutes sortes d'épithètes peu aimables. Mais on lui reconnut au moins, au fur et à mesure que le temps passait,

sa fidélité dans ses engagements parce qu'il montait voir Marthe presque chaque semaine. Les toutes mauvaises langues disaient qu'il faisait ça parce qu'il aimait bien la marche...

Le pasteur fit mieux encore. Il s'acharna à découvrir une parenté à Marthe: «C'est bien le diable s'il n'existe pas d'autres Brécaut par le monde... et originaires d'ici...», disait-il au conservateur des archives. A force de triturer les registres des familles, de reconstituer des espèces d'arbres généalogiques, il finit par trouver: Marthe avait un cousin «issu d'issus de ger-

main», arrière-petit-fils de Gamaliel le bûcheron qui avait quitté la paroisse, faute d'y trouver assez de travail; les forêts communales n'étaient pas tellement étendues; et puis la soif du vin le tenaillait... Son dernier domicile était Piorcelin.

Le pasteur descendit un jour à Piorcelin. On lui indiqua une maison qu'on appelait «le vieux four à pain». Il heurta; c'était l'heure de midi; on était à table: deux hommes face à face. Il se présenta; ils enlevèrent leurs casquettes. «Je cherche Victor Brécaut.» - «Victor!?!... il est ouvrier de campagne à la journée; il vient seulement pour la nuit. Aujourd'hui, il est chez Samson... Samson Galabert... là-bas... cette grosse ferme!» - «Merci!... j'y vais de ce pas!»

Victor Brécaut avait bonne façon. Il avait un sourire ouvert et confiant; «C'est vrai!», dit-il avec netteté, «j'ai toujours cru que je n'avais plus de parents... Alors! d'après vous, cette cousine lointaine!... c'est la première fois qu'on m'en parle... Vous dites... c'est moi qui hériterai du bien!?!... C'est intéressant, ça... c'est même drôle!...», et il rit de toutes ses dents.

Le pasteur lui trouva une chambre pas trop éloignée du domaine de Marthe. Victor Brécaut suivit les conseils: chaque matin, il demandait à sa cousine: «Alors! aujourd'hui, qu'est-ce qu'on peut faire pour ce patrimoine?»

Marthe s'était laissée apprivoiser petit à petit, avait fini par le laisser entreprendre ce qu'il voulait. Pour sa peine, il avait en propriété les produits de ses défrichements.

«Moi», disait-il volontiers au pasteur, «j'aime faire du plat, abolir la pente par petites esplanades. Les grosses pierres ne me font pas peur: je les fracasse à force de leur taper dessus. Et vous voyez, Monsieur, la belle terre qu'il y a dessous... et les jolies terrasses de culture que ça fait. Ah! j'aime faire du plat... et des petits murets en pierre sèche avec les cailloux que je sors... pour retenir la terre!...»

Quelques dimanches plus tard, le pasteur fit allusion dans sa prédication à ce plaisir de Victor Brécaut «aimant faire du plat... parce qu'il parlait de Jean-Baptiste et de ses exhortations: «Préparez le chemin du Seigneur; aplanissez ses sentiers...!»

Ch. Nicole-Debarge

79^{es} championnats suisses d'échecs à Bienne

Cette semaine ont débuté au palais des Congrès à Bienne les 79^{es} championnats suisses d'échecs. Les participants sont répartis en neuf catégories. Le centre principal d'intérêt est naturellement constitué par la catégorie grands maîtres dans laquelle quatre grands maîtres internationaux, six maîtres internationaux et quatre maîtres nationaux s'affrontent à tour complet. Afin de donner aux joueurs suisses la possibilité de réaliser des normes internationales, les organisateurs ont invité des joueurs titrés étrangers. Ces derniers, ainsi que Kortchnoi et Partos, tous deux au bénéfice d'un permis de séjour dans notre pays, ne peuvent naturellement pas remporter le titre national. Ce dernier ne devrait pas échapper à notre meilleur joueur Werner Hug ou au joueur le plus en forme actuellement Heinz Wirthensohn.

Quant à la victoire dans le tournoi, elle devrait sourire au vice-champion du monde Victor Kortchnoi, qui constitue l'attraction principale de la manifestation. Les deux autres places sur le podium devraient revenir à deux des quatre joueurs suivants: les grands maîtres internationaux Janosevic, Yougoslavie, Sahovic, Yougoslavie et Unzicker, RFA, et le maître international Partos, qui réside dans notre canton. Outre l'objectif d'une bonne place au classement, la plupart des participants tenteront de réaliser une norme de grand maître international

ou une norme de maître international, fixées respectivement à 9,5 points et 7 points. Trois joueurs peuvent prétendre réaliser une norme de grand maître international: C. Partos, W. Hug et H. Wirthensohn, avec des chances plus grandes au premier nommé.

Quant à M. Schauwecker, il a de fortes chances de réaliser la norme de maître international.

Le tirage au sort effectué par le directeur de tournoi Edmund Hofstetter de Zurich, arbitre international de la FIDE, a donné les résultats suivants:

Nom	Nationalité	Titre	Points	ELO
1. Andreas Huss	Suisse	M	2355	
2. Werner Hug	Suisse	MI	2460	
3. Dragoljub Janosevic	Yougoslavie	GMI	2400	
4. Bela Toth	Italie	MI	2470	
5. Dragomir Sahovic	Yougoslavie	GMI	2520	
6. Hansjürg Kaenel	Suisse	M	2200	
7. Heinz Wirthensohn	Suisse	MI	2410	
8. Peter Hammer	Suisse	M	2350	
9. Rob Hartoch	Hollande	MI	2395	
10. Victor Kortchnoi	Suisse	GMI	2695	
11. Carlos Cuartas	Colombie	MI	2425	
12. Charles Partos	Suisse	MI	2420	
13. Wolfgang Unzicker	RFA	GMI	2530	
14. Meinrad Schauwecker	Suisse	M	2365	

M = maître national
MI = maître international
GMI = grand maître international
norme de GMI = 9,5 pts
norme de MI = 7,0 pts

Partos seul en tête après quatre rondes

Les participants n'ont pas attendu le 1^{er} août pour faire sauter les pétales. La lutte, en effet, a été déclenchée dès le début. Au cours de la première ronde, disputée en l'absence de Kortchnoi, retenu par un tournoi à Buenos Aires et Sahovic, qui terminait le tournoi IBM à Amsterdam, deux victoires ont été enregistrées, celles du champion suisse 1978, Hansjürg Kaenel face au Hollandais Hartoch et de Wirthensohn face à son compatriote Hammer. Hug et Partos réalisaient deux bonnes performances en annulant face à deux GMI.

Les faits saillants de la deuxième ronde, à laquelle manquait encore Kortchnoi, qui rattrapera ses parties en retard lors de jours de repos, furent les victoires du MI Partos face au MI italien Toth, du MI Hug face à son compatriote Huss et de Schauwecker face à Hammer.

L'arrivée de Kortchnoi à la troisième ronde a soulevé beaucoup d'intérêt au palais des Congrès. Après plus de vingt heures d'aviation, il atterrit un peu après 15 heures à Kloten. Sa secrétaire l'amena ensuite à Bienne, où il se présenta pour sa première partie face au Suisse Wirthensohn à 17 h. 30 après une douche rapide à son hôtel. La partie fut longtemps équilibrée. A l'ajournement on prévoyait généralement un résultat nul. Mais le vice-champion du monde sut exploiter un avantage minime à la reprise, remportant ainsi sa première victoire pour sa première partie. La 4^e ronde voyait Kortchnoi, Partos et Wirthensohn remporter leur seconde victoire. Le MI italien Toth, en méforme en ce début de tournoi essayait sa troisième défaite.

Résultats individuels:

1^{re} ronde

Huss - Schauwecker 0,5 - 0,5; Hug - Unzicker 0,5-0,5; Janosevic - Partos 0,5-0,5; Toth - Cuartas 0,5-0,5; Sahovic - Kortchnoi, renvoyée; Kaenel - Hartoch 1-0; Wirthensohn - Hammer 1-0.

2^e ronde

Schauwecker - Hammer 1-0; Hartoch - Wirthensohn 0,5-0,5; Kortchnoi - Kaenel, renvoyée; Cuartas - Sahovic 0,5-0,5; Partos - Toth 1-0; Unzicker - Janosevic 0,5-0,5; Huss - Hug 0-1.

3^e ronde

Hug - Schauwecker 0,5-0,5; Janosevic - Huss 1-0; Toth - Unzicker 0-1; Sahovic - Partos 0,5-0,5; Kaenel - Cuartas 0,5-0,5; Wirthensohn - Kortchnoi 0-1; Hammer - Hartoch 0,5-0,5.

4^e ronde

Schauwecker - Hartoch 0,5-0,5; Kortchnoi - Hammer 1-0; Cuartas - Wirthensohn 0-1; Partos - Kaenel 1-0; Unzicker - Sahovic 0,5-0,5; Huss - Toth 1-0; Hug - Janosevic 0,5-0,5.

Classement

après quatre rondes

- C. Partos, 3 pts.
- W. Hug, D. Janosevic, M. Schauwecker, W. Unzicker et H. Wirthensohn, 2,5 pts.
- V. Kortchnoi 2 pts sur 2 parties seulement.
- D. Sahovic et H. Kaenel, 1,5 pt sur 3 parties seulement.
- C. Cuartas, R., Hartoch et A. Huss, 1,5 pt.
- P. Hammer et B. Toth, 0,5 pt.

Parties en retard

1^{re} ronde: Sahovic - Kortchnoi; 2^e ronde: Kortchnoi - Kaenel

Le Conseil d'Etat répond...

... À M^{me} CILETTE CRETTON

Quand le Valais est intéressé...

Madame le député,

Vous avez déposé, sur le bureau du Grand Conseil, la question suivante:

«Le 26 mars 1976, le député Joseph Blatter déposait un postulat concernant la participation aux prises de position du canton en matière fédérale.

Le député Blatter relevait à propos de ces prises de position que «le Gouvernement valaisan n'y attache pas toujours l'importance requise, qu'il se contente parfois de confier la rédaction de sa réponse à un service intéressé, et qu'il la traite ensuite fort discrètement, comme s'il s'agissait d'un secret d'Etat.»

Lors de sa récente consultation fédérale au sujet de l'initiative concernant l'égalité des droits entre hommes et femmes, le canton du Valais est l'un des rares cantons qui n'a jugé ni utile ni opportun de fournir une réponse. Une telle attitude peut être considérée comme méprisante à l'égard des femmes valaisannes.

Les citoyens qui en manifestent l'intention ont-ils la possibilité de prendre connaissance des réponses fournies par le gouvernement, au nom du canton, dans ces procédures de consultation?»

Après en avoir pris connaissance, le Conseil d'Etat nous charge d'y répondre comme il suit:

Votre double interrogation porte, en général, sur le mode de procéder de l'Exécutif valaisan en pareille matière et en particulier sur le sort qui a été réservé à la consultation concernant l'initiative populaire «pour l'égalité des droits entre hommes et femmes».

A titre de préambule, nous relèverons que, durant l'année 1978, notre canton s'est prononcé sur onze objets soumis à la consultation par diverses instances fédérales, à savoir:

- la nouvelle réforme fiscale visant à équilibrer le ménage financier de la Confédération;
- l'initiative du conseiller national Kaufmann tendant à révaloriser le jeûne fédéral en interdisant, ce dimanche-là, la circulation des véhicules à moteur;
- deux ordonnances fédérales concernant l'octroi de concessions aux téléphériques et la révision de celles sur les installations de transport par câbles;
- divers objets de révision des dispositions de la loi sur la circulation routière et de l'ordonnance

sur la signalisation routière, relatives notamment à la fixation d'un taux limite d'alcoolémie et au port obligatoire de la ceinture de sécurité;

- le projet de loi fédérale sur l'harmonisation des impôts directs de la Confédération, des cantons et des communes;
- la réduction des parts cantonales de l'impôt sur la défense nationale destinées à la péréquation financière;
- la convention de double imposition avec l'Italie;
- le projet de loi fédérale instituant des contributions à l'exploitation agricole du sol;
- le projet de loi fédérale sur la protection de l'environnement;
- le nouvelle répartition des tâches entre la Confédération et les cantons;
- le projet d'arrêté fédéral sur la viticulture.

Le simple énoncé de cette liste indique bien que notre canton participe activement à toutes les procédures de consultation qui revêtent un quelconque intérêt pour la population valaisanne.

Ce n'est pas le lieu de rappeler le contenu des prises de position qu'il adresse à Berne. Pour des renseignements de cet ordre, nous vous renvoyons aux pages 7 et suivantes du rapport de gestion du Conseil d'Etat pour l'année 1978.

S'agissant du mode de procéder utilisé par l'Exécutif en pareilles occasions, il sied de distinguer deux sortes de consultations:

- lorsque l'objet présenté est d'intérêt général et d'importance primordiale, le Conseil d'Etat procède à la nomination d'une commission composée de représentants de l'administration et de cercles intéressés;

- pour les matières de portée plus restreinte, le dossier est confié au département concerné pour rédaction d'un projet de réponse à soumettre au Conseil d'Etat.

Dans des cas particuliers, enfin, l'avis du Conseil d'Etat peut refléter fidèlement celui d'une autre autorité cantonale plus qualifiée dans un domaine spécialisé. Par exemple, au sujet du projet de loi sur le droit international privé, le gouvernement a pris à son compte l'opinion requise du Tribunal cantonal, principale instance ayant à connaître ces problèmes de haute technique juridique.

Il va sans dire que les prises de position du gouvernement au nom du canton ne revêtent aucun caractère

secret ou confidentiel. Pour ce qui est des options des prises de position, l'information du public est très généralement assurée par voie de presse. En outre, le Conseil d'Etat se permet de compter sur toutes les personnes qui reçoivent le texte intégral de ses réponses - notamment sur les parlementaires qui représentent précisément le public - pour assurer une part de l'information auprès des particuliers, dans le cadre de leurs activités professionnelles ou politiques. Enfin, le texte d'une prise de position demeure à disposition de qui le requiert.

S'agissant plus spécifiquement de l'initiative «pour l'égalité des droits entre hommes et femmes», loin de juger «ni utile ni opportun de fournir une réponse», le Conseil d'Etat l'a prise très à cœur en confiant son étude au Département de justice. Par mesure de rationalisation - pour éviter le pululement des commissions d'une part, parce qu'une telle question nécessitait la participation de personnes issues des plus larges milieux d'autre part - nous avons chargé de cette tâche la Commission d'examen du projet de révision totale de la Constitution fédérale. C'est que celle-ci devait se préoccuper de cette question lors de l'étude de l'article 9 du projet qu'elle examinait. A cette occasion, M. Furgler, conseiller fédéral, a été dûment informé par notre prédécesseur, M. A. Bender, du retard que le canton du Valais apporterait à se prononcer, l'étude de ces textes ne devant intervenir qu'en février 1979.

Fruit du travail de la commission, un projet de détermination rédigé par le Département de justice a été présenté aux conseillers d'Etat le 20 mars 1979, amendé dans le sens de leurs remarques, et approuvé en séance du 9 avril suivant pour être transmis à Berne.

Pour vous assurer quant à l'éventuelle perte d'intérêt que cet avis aurait pu subir du fait de son retard, nous vous indiquerons que la Division fédérale de la justice a proposé le 13 septembre 1978 de prolonger d'une année le délai pour traiter l'initiative. Cette suggestion, acceptée par les Chambres durant la session d'hiver, vaut ainsi à notre détermination d'être parvenue à son destinataire en temps utiles.

En espérant avoir répondu à votre attente, nous vous prions de croire, Madame le député, à l'assurance de notre parfaite considération.

Le chef du Département de justice et police
Bernard Comby

... À M^{me} FRANÇOISE VANNAY

Freiner une « invasion » de sangliers

Madame le député,

En date du 26 mars 1979, vous avez déposé, sur le bureau du Grand Conseil, une question écrite concernant la chasse aux sangliers, dont nous rappelons en substance les trois points suivants:

- N'est-il pas opportun de revoir l'avenant 1977 à l'arrêté quinquennal du 28 juillet 1976 sur l'exercice de la chasse en Valais valable pour les années 1976-1980?
- N'est-il pas indispensable de ne plus inclure la chasse aux sangliers dans la chasse aux camasières?
- N'est-il pas urgent de prendre toutes mesures utiles pour éviter que les faits cités se reproduisent et pour régler différemment la chasse à ce gibier, les intéressés entendus?

Le Conseil d'Etat, après en avoir pris connaissance, nous charge d'y répondre comme il suit:

Le sanglier n'a pas été lâché dans nos régions, mais il est venu s'implanter chez nous de la France voisine ou du canton de Vaud. Il

s'est répandu rapidement, surtout dans le district de Monthey. A partir de 1976, déjà, le sanglier nous a posé de sérieux problèmes. Le système prévu dans l'arrêté quinquennal, au sujet de la chasse aux sangliers, ne nous a pas donné satisfaction. En effet, nous avons constaté que cet animal causait de plus en plus de dégâts aux cultures. En 1978, le montant payé, dans le Bas-Valais, a atteint 26000 francs. Il devenait par conséquent urgent de prendre des mesures spéciales pour réduire le cheptel et éviter que ce gibier ne pénètre dans le Valais central.

Ces mesures ont porté leurs fruits, comme le démontrent les chiffres suivants:

en 1976, 7 sangliers tirés
en 1977, 3 sangliers tirés
en 1978, 109 sangliers tirés.

Ainsi, nous constatons que le but est atteint. La Fédération valaisanne des sociétés de chasse, qui propose une modification de la chasse aux sangliers, et la Commission consultative cantonale de la chasse, sont d'accord de prévoir une modification de l'avenant 1977 à l'arrêté quinquennal du 28 juillet 1976.

Par conséquent, à partir de la prochaine saison de chasse, le sanglier ne sera plus chassé la nuit jusqu'au 31 décembre, à partir de cette date toute chasse au sanglier étant interdite.

Grâce à ces mesures, nous sommes persuadés que les faits que vous avez soulevés dans votre question écrite ne se reproduiront plus.

Veillez agréer, Madame le député, l'assurance de notre considération distinguée.

Le chef du Département de justice et police
Bernard Comby

● LONDRES (ATS/AFP). - La Grande-Bretagne a reconnu le nouveau régime du Nicaragua, a annoncé hier le Foreign Office.

Un porte parole du Foreign Office a précisé que le chargé d'affaires britannique au Costa Rica avait été reçu jeudi, à sa demande, au Ministère des affaires étrangères de Managua.

Cette démarche, a-t-on indiqué, tient lieu de reconnaissance formelle du nouveau régime.

● LONDRES (ATS/AFP). - Un chasseur «Starfighter» de l'aviation ouest-allemande s'est écrasé hier près de la base navale britannique de Yeovilton, sur la côte du Somerset, et le pilote a été tué sur le coup.

L'appareil ouest-allemand, dont de nombreux exemplaires se sont écrasés ces dernières années en RFA, participait à Yeovilton à un meeting aérien international.

● BONN (AFP/ATS). - Le vice-président du Parlement ouest-allemand, M. Hermann Schmitt-Vokenhausen est décédé dans la nuit de jeudi à vendredi.

Agé de 56 ans, M. Schmitt-Vokenhausen (SPD), social-démocrate, était membre du Bundestag depuis 1953. De 1961 à 1969, il avait occupé les fonctions de président de la commission de l'intérieur du Parlement avant de devenir vice-président du Bundestag.

Parti chrétien-social du district de Loèche

Résolution en faveur du Rawyl

Monsieur le président du Conseil d'Etat, Messieurs les conseillers d'Etat,

Les délégués du parti chrétien-social du district de Loèche ont demandé au comité du parti que le Gouvernement valaisan intervienne énergiquement auprès des instances fédérales compétentes afin que les travaux de percement de la galerie de sondage du Rawyl soient repris incessamment et que la construction du tunnel et de ses accès soit avancée de quelques années au pro-

gramme du réseau des routes nationales.

Etant donné l'importance primordiale de cette liaison nord-sud pour le canton et son impact tant dans les domaines économique que social ou culturel, nous vous prions de vouer l'attention qu'il se doit à cette affaire.

Veillez croire, Monsieur le président du Conseil d'Etat et Messieurs les conseillers d'Etat, à l'assurance de notre haute considération.

Parti chrétien-social du district de Loèche

● PEKIN. - La Chine a décidé de permettre aux alpinistes étrangers d'escalader les sommets se trouvant sur son territoire. Une expédition ouest-allemande, composée de sept alpinistes, tentera l'ascension du Xixabangma, dans l'Himalaya, à 8013 mètres, le plus haut sommet de Chine.

● MURCIE (Espagne). - Une femme de soixante-quatre ans a été tuée et son mari grièvement blessé lorsqu'un sourd-muet attardé mental leur est tombé dessus, après une chute de 45 mètres de la fenêtre du balcon d'un appartement de Murcie. Le couple dégustait tranquillement une glace à la terrasse d'un café. Le «projectile humain» un jeune homme de dix-neuf ans, est mort lui aussi.

● ROME. - Le père Romeo Panciroli, porte-parole du Saint-Siège, a confirmé hier que Jean Paul II «a l'intention de se rendre aux Philippines».

Il a toutefois précisé: «Aucune date n'a encore été fixée.»

Sierre

Pharmacie de service. - Pharmacie Allet, téléphone 55 14 04.
Hôpital d'arrondissement. - Heures des visites: semaine et dimanche de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 18 heures à 19 h. 30. En privé de 13 h. 30 à 20 h. 30. Prière d'observer strictement ces heures.
Clinique Sainte-Claire. - Heures des visites: en privé: de 10 à 20 heures; en commune: de 13 à 16 heures et de 19 à 20 heures; en pédiatrie: de 15 à 17 heures; en maternité: de 12 à 14 heures, de 15 à 16 heures et de 19 à 20 heures.
Médecin de garde. - Téléphoner au N° 111.
Centre médico-social régional, hôtel de ville, alle ouest, tél. 55 51 51.
Soins: à domicile, soins au centre, du lundi au vendredi, de 13 h. 30 à 14 h. 30.
Consultations pour nourrissons: sur rendez-vous, de 13 h. 30 à 16 h. 30, le mardi et le jeudi.
Cours: «Soins à la mère et à l'enfant».
Service d'aides familiales: responsable Michelle Fasnacht.
Assistentes sociales: service de la jeunesse, de la famille, du 3^e âge, centre social.
Services spécialisés: (peuvent être atteints au même numéro).
 - Service social pour handicapés (AVHPM)
 - Service psycho-social
 - Ligue valaisanne contre les toxicomanies
 - Office cantonal des mineurs
 - Ligue valaisanne contre le rhumatisme
 - Caritas Valais
 - Service médico-pédagogique / Erziehungsberatung (tél. 57 11 71).
Samaritains. - Dépôt d'objets sanitaires, téléphone 55 20 72 et 55 60 42.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111
Ambulance. - SAT, tél. 55 63 63.
Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans. - 24 heures sur 24. Garages siérois, téléphone jour et nuit: 55 55 50.
Auto-secours siérois. - 24 heures sur 24. Téléphone 55 24 24. SOS - Pannes - Accidents.
Grène Samaritains. - Objets sanitaires et matériels de secours, tél. 58 14 44.
Pompes funèbres. - Jean Amos, téléphone 55 10 16. Eggs et Fils, tél. 55 19 73.
Groupe AA. - Chippis, tél. 55 76 81.
A l'écoute (La main tendue). - Difficultés, problèmes, angoisse, solitude, etc., téléphone 24 heures sur 24, tél. 143.
Bibliothèque. - Tél. 55 19 64 - Ouverture: lundi, mardi, mercredi, vendredi, de 14 h. 30 à 18 h. 30; jeudi, de 14 h. 30 à 20 h. 30; samedi, de 10 heures à 11 h. 30 et de 14 heures à 16 h. 30.
Centre d'information planning familial. - Mardi et vendredi, de 14 heures à 15 h. 30 ou sur rendez-vous, tél. 55 58 18. Permanence téléphonique tous les jours entre 8 et 9 heures. Adresse: hôtel de ville, bureau N° 10.
Centre de loisirs et culture Aslec. - Ouvert du mardi au samedi de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures, ainsi que le soir selon programme propre des activités. Tél. 55 65 51.
Centre d'information permanente socio-culturelle. - Le programme des manifestations de la quinzaine, tél. 55 66 00.
Taxi Saint-Léonard. - Service jour et nuit, tél. 027/31 12 69.
Bibliothèque Aslec. - Ouverture: mardi, 17 à 19 heures; mercredi, 15 à 19 heures; jeudi et vendredi, 17 à 19 heures; samedi, 15 à 17 heures.
Dancing La Locanda. - Ouvert tous les soirs de 21 h. 30 à 3 heures et 4 heures suivant la saison, tél. 55 18 26.
CPM centre de préparation au mariage. - Tél. 55 44 33. Rencontres avec un couple tous les vendredis de 20 heures à l'hôtel de ville de Sierre, entrée ouest, 2^e étage.

Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans. - 24 heures sur 24. Garage de l'Ouest, G. Revaz, Sion, jour, téléphone 22 81 43 et nuit, 22 01 24.
Service de dépannage du 0,8^{ème}. - Téléphone 38 23 63 et 86 34 50.
Dépannage installations frigorifiques. - Samedi et dimanche sans supplément: Val-Frigo-Technic Sion-Crans, tél. 027/23 16 02
Pompes funèbres. - Barras S.A., tél. 22 12 17, Max Perruchoud, tél. 22 16 99, 55 03 02, 55 18 48, Vœffray, tél. 22 28 30.
Garderie. - Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14 heures à 16 h. 30 au rez-de-chaussée de l'école protestante.
Service social de la commune de Sion, avenue de la Gare 21, tél. 22 86 88.
Dispensaire médical: ouvert l'après-midi.
Crèche - garderie d'enfants: ouverte de 7 heures à 18 h. 30.
Consultation pour nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge «Soins à la mère et l'enfant»: tél. 23 30 96. Renseignements et inscriptions, l'après-midi du lundi au vendredi, de 14 à 18 heures.
AA. - Réunion le mardi à 20 h. 30, rue Saint-Guérin N° 3, au-dessus du Parking.
Croix d'Or, centre d'accueil. - Bâtiment service social, chaque vendredi dès 20 heures.
Service d'aides familiales. - M^{me} Oggier-Meytain, rue du Chanoine-Berchold 20, Sion, tél. 22 86 22 du lundi au vendredi de 8 heures à 11 heures et de 17 à 19 heures.
Centre de planning familial, Service famille-jeunesse. - Consultation sur rendez-vous, avenue de la Gare 21, salle N° 24, le lundi et le vendredi après-midi et le mardi soir. Téléphone 23 46 48 de 14 h. 30 à 15 h. 30.
Bibliothèque municipale. - Juillet: ouverte le mardi de 15 à 19 heures; août: fermée pour travaux d'agrandissement.
Baby-sitters. - Tél. 22 38 20 et 22 96 63 durant les heures des repas et 22 42 03 le matin.
Château-neuf-Conthey. - Piscine du Résident-Parc, couverte et chauffée - Bassin de 17 m x 7 m.
Taxis de Sion. - Service permanent et station centrale gare, tél. 22 33 33.
Dancing le Gallon. - Ouverture tous les soirs de 22 à 3 heures et 4 heures suivant la saison. Dimanche fermé.
Dancing La Matze. - Ouvert jusqu'à 3 heures, tél. 22 40 42.
Musée des costumes - Vivarium. - Route de Sierre, Uvrier, ouvert: tous les jours, sauf lundi, de 13 h. 30 à 18 h. 30.
Samaritains. - Dépôt d'objets sanitaires téléphone 22 11 58, M^{me} G. Fumeaux, avenue Pratifiori 29, ouvert de 11 à 13 heures.
Consommateur Information. - Fermé pendant les vacances scolaires. En cas d'urgence: juillet, tél. 027/22 11 36 et août, téléphone 026/6 26 44.
OJ du CAS. - Du 25 août au 1^{er} septembre: camp d'été à Orny. Renseignements et inscriptions auprès du chef OJ M. Paul Kohl, téléphone 41 40 70 et 43 22 30.
Festival Tibor Varga et Académie de musique de Sion. - Concerne toutes les manifestations, tél. 027/22 63 26.

Pharmacie de service. - Téléphone au N° 111.
Médecin de service. - Appeler le numéro 111.
Hôpital. - Heures des visites, chambres commune tous les jours de 13 h. 30 à 15 heures et de 19 à 20 heures; privées de 13 h. 30 à 20 heures.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111
Ambulance officielle. - Tél. 2 24 13 et 2 15 52.
Pompes funèbres. - Ed. Bochatay, 22295. Gilbert Pagliotti, 22502. Marc Chappot et Roger Gay-Crosier, 22413 et 21552.
Centre de planning familial. - Avenue de la Gare 28, tél. 26680.
Dépannage jour et nuit. - ACS Martigny, téléphone 026/23232.
Dépannage et accidents. - Garage Frassa transports, tél. 2 43 43.
Service d'aide familiale: pour tous renseignements, s'adresser à la responsable du service: M^{me} Philippe Marin, infirmière, chemin de la Prairie 3, Martigny, tél. 23842. Tous les jours de 7 à 9 heures et à partir de 18 heures

Sion

Médecin de garde. - Le N° 111 renseignera.
Pharmacie de service
 Samedi 4, Fasmeyer, 22 16 59.
 Dimanche 5, Buchs, 22 10 30 et 22 34 08.
 Dimanches et fêtes: 9 à 12 heures, 15 à 21 heures.
 Jours ouvrables: 8 heures à 12 h. 15; 13 h. 45 à 21 heures.
 En dehors de ces heures: pour ordonnances médicales urgentes seulement: 212191 (poste de police); surtaxe de 5 francs.
Service dentaire d'urgence. - Téléphoner au numéro 111.
Hôpital régional. - Permanence médicale assurée pour tous les services. Heures des visites, tous les jours de 13 à 15 heures et de 19 à 20 heures. Tél. 21 11 71.
Service vétérinaire d'urgence. - Samedi 4, dimanche 5, Dr G. et J. Barras, Condémnes 8, tél. 22 16 34.
Permanence Association des parents de Sion et environs. - L'APS répond tous les lundis, de 19 à 21 heures, au numéro de téléphone 22 95 91.
Ambulance. - Police municipale de Sion, téléphone 21 21 91.
Dépannage électricité et carburant. - 24 heures sur 24, tél. 22 57 16.
Auto-secours séduois. - 24 heures sur 24, tél. 23 19 19. SOS pannes - accidents.

BOURSE DE ZURICH

Total des titres cotés 183
 dont traités 110
 en hausse 45
 en baisse 28
 inchangés 37
 cours payés 230

Tendance générale soutenue
 bancaires soutenues
 financières bien disposées
 assurances bien disposées
 industrielles soutenues
 chimiques irrégulières
 obligations suisses soutenues
 obligations étrangères soutenues

CHANGE - BILLETS

France	38.—	40.—
Angleterre	3.65	3.90
USA	1.61	1.71
Belgique	5.35	5.60
Hollande	81.50	83.50
Italie	19.—	21.—
Allemagne	89.50	91.50
Autriche	12.20	12.50
Espagne	2.35	2.65
Grèce	4.25	5.25
Canada	1.37	1.47
Suède	38.50	40.50
Portugal	3.—	4.—
Yugoslavie	7.75	9.25

DE PLANS D'INVESTISSEMENTS DE MM. HENTSCHE ET C^e, GENÈVE

Chemical Fund	D	7.71	8.43
Technology Fund	D	9.45	10.39
Europafonds	DM	25.88	—
Unifonds	DM	17.63	18.60
Unirenta	DM	38.29	39.50
Unispecial 1	DM	60.10	63.20
Crossbow Fund	FS	3.75	3.82
CSF-Fund	FS	16.30	16.63
Intern. Tech. Fund	D	9.37	9.49

La séance de fin de semaine n'a pas produit d'écart de cours marquant, malgré un volume d'échanges animé. Dans le secteur hors-bourse, les Hoffmann-La Roche ont été traitées au niveau des cours de la veille, tandis que Chemie-Holding a pu avancer. Les deux Swissair ont continué sur leur mouvement de recul. Les bancaires et les sociétés financières n'ont pas accusé de changement notable; seuls UBS porteur et Elektrowatt se sont mises en évidence. Dans le secteur des assurances, Zurich porteur ainsi que Winterthur porteur et nom. ont progressé. Les actions industrielles étaient soutenues avec une demande particulière pour des valeurs énergétiques. Ainsi, EG Laufenburg a enregistré le cours le plus haut de cette année. Sandoz nom. et les deux Sulzer ont été affaiblies, tandis que les actions au porteur Charmilles, très favorisées ces derniers temps, ont clôturé au plus haut de l'année. Les certificats américains ont été traités à leur parité de 1 fr. 6575, dans un volume modeste. Les valeurs allemandes et hollandaises ainsi que les minières sud-africaines étaient bien soutenues. Seul Argold a faibli quelque peu à l'instar du prix de l'or. Les obligations suisses et étrangères étaient soutenues.

PRIX DE L'OR

Lingot	15 300.—	15 425.—
Plaquette (100 g)	1 530.—	1 560.—
Vreneli	123.—	133.—
Napoléon	129.—	139.—
Souverain (Elisabeth)	121.—	131.—
20 dollars or	665.—	715.—

A.A. - Groupe de Martigny, réunion le vendredi à 20 h. 30, local Notre-Dame-des-Champs N° 2. Tél. 026/2 11 55 et 5 44 61 et 8 42 70.
Groupe alcooliques anonymes «Octodure». - Bâtiment de la Grenette, Martigny: réunion tous les mercredis à 20 h. 30. SOS, téléphone 24 983 et 54684.
Bibliothèque municipale. - Mardi, de 15 à 17 h.; mercredi, de 15 à 17 h. et de 19 h. 30 à 20 h. 30; vendredi, de 15 à 17 h.; samedi, de 15 à 17 h.
Fondation Pierre-Glanada, musée gallo-romain: du 1.6 au 30.9. de 9 h. à 12 h. et de 13 h. à 18 h. Exposition «5 siècles de peinture», jusqu'au 7.10.79.

Saint-Maurice

Pharmacie de service. - Pharmacie Gaillard, tél. 65 12 17.
Médecin de service. - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 65 12 12.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111
Pompes funèbres. - Albert Dirac, tél. 65 12 19, François Dirac, tél. 65 15 14.
Samaritains. - Dépôt de matériel sanitaire, M^{me} Marie Rappaz, chemin des lles, téléphone 65 23 39.
 Exercices: 2^e mardi de chaque mois, dès 20 heures.
Service médico-social du district. - Hospice Saint-Jacques, tél. 65 23 33.
Taxiphone. - Service jour - nuit, tél. 71 17 17

Monthey

Pharmacie de service. - Pharmacie Carraux, tél. 71 21 06.
Médecin. - Service médical jeudi après-midi, dimanche et jours fériés, tél. 71 11 92.
Samaritains. - Matériel de secours, téléphone 71 14 54 et 71 23 30.
Ambulance. - Tél. 71 62 62.
Hôpital. - Heures des visites, chambres communes et mi-privées, mardi, jeudi, samedi et dimanche, de 13 h. 30 à 15 heures; privées, tous les jours de 13 h. 30 à 19 heures.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le 111.
Pompes funèbres. - Maurice Clerc, 71 62 62, J.-L. Marmillod, 71 22 04, Antoine Rithner, 71 30 50.
Dancing Treize Etoiles. - Ouvert jusqu'à 3 h. Fermé le lundi.
Taxis de Monthey. - Service permanent, station place Centrale, tél. 71 48 84.
Taxiphone. - Service jour - nuit, tél. 71 17 17
CIRENAC. - Centre d'information de régulation des naissances et d'aide aux couples, tél. 71 66 11.
Dépannage. - Téléphone jour et nuit: 71 43 37.
Bar Le Corso. - Ouverture jusqu'à 24 heures.
Centre Fitness du Chablais. - Tél. 71 44 10. piscine chauffée, saunas, solarium, gym., ouverture de 8 à 21 heures.
Alcooliques anonymes. - Réunion tous les vendredis au café industriel, à 20 h. 30. Roger, tél. 71 18 32; Jean, tél. 71 13 39.

Viège

Pharmacie de service. - Samedi 4, Anthamatten, tél. 46 22 33; dimanche 5, Bulet, téléphone 46 23 12.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111.

Brigue

Pharmacie de service. - Samedi 4, Meyer, tél. 23 11 60; dimanche 5, Guntern, tél. 23 15 15.
Alcooliques anonymes. - Réunion tous les jeudis à 20 h. 15, avenue de la Gare 9, téléphone 23 43 53, 23 62 46 et 23 80 42. Naters, tél. 23 12 61.
Dépôt de pompes funèbres. - André Lambriger, tél. 23 73 37.
Patrouilleurs TCS. - Tél. 022/140 ou 031/140.

Loèche-les-Bains

Médecin de service. - Samedi 4, dimanche 5, Rheumaklinik, tél. 61 12 52.

BOURSE DE ZURICH

Suisse	2.8.79	3.8.79
Brigue-Viège-Zermatt	95	97
Gornergratbahn	875 d	875 d
Swissair port.	783	780
Europafonds	786	782
Swissair nom.	3210	3220
UBS	3210	3220
SBS	384	381
Crédit Suisse	2230	2220
BPS	1820	1820
Elektrowatt	2130	2140
Holderbank port.	570 d	572
Interfood port.	4400	4400
Inter-Pan	76	76
Motor-Columbus	635	635
Oerlikon-Bührle	2595	2585
C ^e Réassurances port.	5450	5450
Winterthur-Ass. port.	2420	2435
Zurich-Ass. port.	13300	13350
Brown, Boveri port.	1895	1890
Ciba-Geigy port.	1265	1265
Ciba-Geigy nom.	697	693
Fischer port.	690	695
Jelmoli	1440	1435
Héro	3025 d	3025 d
Landis & Gyr	1315	1305 d
Losinger	850	850 d
Globus port.	2235	2235 d
Nestlé port.	3595	3595
Nestlé nom.	2300	2300
Sandoz port.	4300	4260
Sandoz nom.	1990	1985
Alusuisse port.	1260	1265
Alusuisse nom.	497	495
Sulzer nom.	2750	2740
Allemagne		
AEG	42	41.25
BASF	125.5	124.5
Bayer	119.5	119.5
Daimler-Benz	236	236.5
Commerzbank	188	188.5
Deutsche Bank	254.5	253.5
Dresdner Bank	193.5	193
Hoechst	118.5	118 d
Siemens	237.5	238.5
VW	191.5	191
USA et Canada		
Alcan Alumin.	55.25	55.25
Amx	65.25 d	64.5
Beatrice Foods	36 d	37
Burroughs	113.5	113.5
Caterpillar	92.5	94
Dow Chemical	46	46.5
Mobil Oil	65.75	65.25

AUJOURD'HUI

madame

Un menu

Salade de champignons
 Blanquette de veau
 Riz
 Fromage
 Glace

Le plat du jour

Salade de champignons
 Préparation: trente-cinq minutes.
 Pour six personnes: 500 g de champignons de Paris, 1 boîte de fonds d'artichauts, 1 citron, 1 pied de céleri en branches, 1 concombre, fines herbes, 4 ou 5 cuillerées à soupe d'huile, 2 cuillerées à soupe de vinaigre, sel et poivre.
 Lavez et épluchez les branches de céleri à l'aide d'un couteau économe, puis coupez-les en dés; nettoyez les champignons, coupez-les en lamelles et citronnez-les; ébouillantez et égouttez les fonds d'artichauts, citronnez-les également et coupez-les en dés; pelez le concombre et coupez-le en rondelles fines.
 Mélangez tous les éléments; ajoutez la vinaigrette (huile, vinaigre, sel et poivre); mélangez à nouveau et saupoudrez de fines herbes hachées.

Conseils pratiques

Pour rendre le verre opaque
 Dissoudre une cuillerée de gomme adragante (chez les pharmaciens) dans deux blancs d'œufs; mélanger en remuant énergiquement. Passer une couche de la préparation sur la vitre. Une seule couche est suffisante pour la rendre parfaitement opaque.

Pour laver les nattes de paille, de raphia ou de jute

Suspendre la natte sur une grosse corde et brosser à l'endroit et à l'envers avec une brosse de chien-ent, avec de l'eau savonneuse et une cuillerée d'alcali. Rincer et, pour qu'elle ne gondole pas en séchant, accrocher un poids à chaque coin. Faire sécher à l'ombre.

Le soleil était écrasant, il se brisait en morceaux sur le sable et sur la mer.
 Albert Camus

Comment faire disparaître certaines taches sur tissus lavables?

Taches de bière: liquide moitié eau, moitié alcool. Frotter avec un tampon humide.
 Taches de boue: laisser sécher complètement, retirer à la brosse. Frotter les traces à l'eau vinaigrée, 1 cuillerée à bouche par litre d'eau. Cette formule est très indiquée pour les vêtements imperméables.
 Taches de bougie: mettre la tache entre deux papiers de soie, ou mieux, de buvard. Passer dessus un fer moyennement chaud en changeant plusieurs fois le papier de place. Laver les traces à l'eau de savon.
 On peut aussi imberber le tissu dessus et dessous d'alcool pur. Au bout de cinq à dix minutes, frotter dans les mains, la bougie s'enlève.
 Taches de café: eau oxygénée sur blanc. Jus de citron sur blanc. Lavage ordinaire et eau de Javel sur blanc. Un peu de sel sur la tache fraîche. L'enduire de glycérine si elle est ancienne, lavage.
 Taches de cambouis: frotter avec du beurre, ensuite passer à la benzine ou à la terre de Sommières humide ou à l'éther. Ou encore, passer la tache au savon sec, laisser reposer au moins une dizaine d'heures, puis lavage ordinaire.

Notre santé

Notre ligne
 N'oubliez pas que l'alcool absorbé en quantité modérée a des vertus calmantes et euphorisantes. Mais il devient dangereux lorsque sa consommation quotidienne dépasse 100 g pour l'homme, 75 grammes pour la femme. Il est totalement déconseillé dans les régimes «basses calories», car il fournit 7 calories par gramme d'alcool pur, soit presque autant que les graisses.

La tendance sur les marchés européens

PARIS: ferme.
 Sous l'influence d'un léger regain d'intérêts acheteurs, la hausse a été de règle sur un large front.
FRANCFORT: inchangée.
 A l'exception de quelques titres qui se sont adjugé quelques marks, les cours ont peu fluctué par rapport à la veille.
AMSTERDAM: ferme.
 Durant une bourse plus active, tous les compartiments ont poursuivi leur mouvement de hausse.

BRUXELLES: en hausse.
 Sous la conduite des titres de premier rang, la hausse a été de règle dès l'ouverture.
MILAN: irrégulière.
 Durant une séance hésitante et calme, les moins-values l'ont emporté au fil des compartiments.
LONDRES: soutenue.
 Que ce soit dans un sens comme dans l'autre, aucune modification bien importante n'a pu se faire jour.

Divers	2.8.79	3.8.79
AKZO	22.75	23.5
Bull	21.75	22
Courtaulds	3.25 d	3.25 d
de Beers port.	13.5	13.25
ICI	12.25	12.25
Péchiney	34.5	34.75
Philips	19.75	20.25
Royal Dutch	120.5	121.5
Unilever	107	107.5
Hoogovens	25	26 d

Bourses européennes	2.8.79	3.8.79
Air Liquide FF	478	478
Au Printemps	111	112.7
Rhône-Poulenc	129	129
Saint-Gobain	116.5	118.5
Finsider Lit.	138.75	129
Montedison	196	196
Olivetti priv.	1292	1279
Pirelli	743	745
Karstadt DM	259	257
Gevaert FB	1192	1202

Fonds de placement (hors cote)	Demande	Offre
America Valor	307	317
Anfos 1	143	—
Anfos 2	128	129
Foncipars 1	2410	—
Foncipars 2	1310	—
Intervalor	47	48
Japan Portfolio	348	358
Swissfonds 1	485	495
Swissfund	230	233
Universal Bond	64.5	65.

RADIO

TÉLÉVISION SAMEDI

RADIO

Samedi

Radio romande I

Informations à toutes les heures de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00) et à 12.30 et 23.55.

- 6.00 **Le journal du matin**
Musique variée et informations générales.
- 6.00 **7.00, 8.00 Editions principales**
- 6.58 **et 7.58 Minute œcuménique**
- 8.05 **Revue de la presse romande**
- 8.20 **Mémento des spectacles et des concerts**
- 8.30 **Radio-évasion**
par Michel Michel
- 9.20 **Les alpes**
par Gaston Couturier et Arlette Borradori, avec la collaboration de Swissair.
- 9.30 **Quatre étoiles**
par Serge Moisson
- 11.05 **Le kiosque à musique**
En direct de Grimontz/VS,
- 12.25 **Appels urgents**
- 12.30 **Informations**
- 12.45 **Quatre étoiles**
par Serge Moisson (suite)
- 14.05 **Week-end show**
- 16.05 **Musique en marche**
- 18.05 **Quelqu'un**
- 18.15 **La journée sportive**
- 18.30 **Le journal du soir**
- 19.05 **La grande affiche**
- 22.05 **Entrez dans la danse**
par Gérard Suter
- 23.00 **Loterie romande**

Radio romande II

- 7.00 (s) **Loisirs en tête**
par Jean-Claude Gigon
- 7.05 **J'ai même rencontré des gens heureux**
- 7.40 **Le dictionnaire sonore**
- 7.45 **Philatélie**
- 7.55 **Infos-loisirs**
- 8.00 **Informations**
- 8.10 **Loisirs en tête (2^e partie)**
En direct de Grimontz
- 9.00 (s) **L'art choral**
par André Charlet
- 10.00 **Sur la terre comme au ciel**
Le magazine chrétien
Un rendez-vous proposé par les Eglises de Suisse romande
- 11.00 (s) **Notes et bloc-notes**
- 12.55 **Les concerts du jour**
- 13.00 **Formule 2**
Le journal de la mi-journée
- 13.20 **CRPLF: Un homme, une ville:**
Albert Camus à Alger
par Jean Montalbet
- 14.30 (s) **Contrastes**
- 16.00 (s) **Initiation musicale**
Musique des Indiens de l'Amérique latine
- 16.30 (s) **Laquelle préférez-vous?**
Une comparaison d'interprétations musicales, suivie d'un concours, par Georges Schürch
- 17.00 (s) **Rhythm'n pop**
par Gérard Suter
- 18.00 **Swing-sérénade**
par Raymond Colbert
- 18.50 **Per i lavoratori italiani in Svizzera**
- 19.20 **Novitads**
Informations en romanche
- 19.30 **Correo español**
- 20.00 **Informations**
- 20.05 (S) **Théâtre pour un transistor**
La danse d'une lumière sans nom
Poème musical de Willy Katz pour soprano, récitants et orchestre de jazz.
Avec: Glover Parhan, Vicky Henderson, Daniel Fillion, André Neury, etc.
- 21.30 (s) **Scènes musicales**
Le convive de Pierre
Opéra en trois actes
Avec: Vladimir Atlantov, Alexandre Vedernikov, Tamara Milachkina, etc.
- 23.00 **Informations**
et loterie romande

Beromunster

- Informations à 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00.
- 6.05 **Bonjour**
 - 8.08 **Reprises**
 - 10.05 **Magazine touristique**
 - 11.05 **Chants populaires suisses**
 - 11.30 **Fanfane**
 - 12.00 **L'homme et le travail**
 - 12.15 **Félicitations**
 - 12.40 **Samedi-midi**
 - 14.05 **Ensembles vocaux et instrumentaux**
 - 15.00 **Le coin du dialecte**
 - 16.05 **Radio-phonie**
 - 17.00 **Tandem. Sport.**
 - 18.45 **Actualités**
 - 19.30 **Aujourd'hui il y a 40 ans:**
4 août 1939
 - 21.30 **Musique légère**
 - 22.05 **Hits International**
 - 23.05-24.00 **Pour une heure tardive**

Monte Ceneri

- Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 23.55.
- 6.00 **Musique et informations**
 - 9.00 **Radio-matin**
 - 11.50 **Programme du jour**
 - 12.10 **Revue de presse**
 - 12.30 **Actualités**
 - 13.10 **32^e Festival du cinéma de Locarno**
 - 13.30 **Histoire du jazz**
 - 14.05 **Radio 2-4**
 - 16.05 **Après-midi musical**
 - 18.05 **Voix des Grisons Italiens**
 - 18.30 **Chronique régionale**
 - 19.00 **Actualités**
 - 20.00 **Documentaire**
 - 20.30 **Disco-mix**
 - 23.05-24.00 **Nocturne musical**

tv Suisse romande

- 14.45 **Les mondes de la vie**
Gérald Carderon présente: *La terre dans la mer* de Heinz Sielmann.
- 15.35 **Le village englouti**
D'après le roman d'André Besson. 2^e épisode.
- 16.30 **Athlétisme**
Finale de la coupe d'Europe. En Eurovision de Turin.
- 18.00 **env. Téléjournal**
- 19.00 **Ciné 8**
Aujourd'hui:
- *Est-ce ta fête?* d'André Albert, Genève.
- *Crève* de Jean-R. Ramseyer, Porrentruy.
- *Football 2013* de Jacques de Kimpe, Gland.
- 19.30 **A vos lettres**
Tournoi des juniors. 6^e émission éliminatoire
- 19.55 **Loterie suisse à numéros**
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.20 **Les yeux bleus**
3^e épisode.
- 21.15 **Cirque Centrum de Prague**



Un programme réalisé dans la série des Cirques du monde par Jean Richard et Jean-Paul Blondeau.

22.05 **Aspects du jeune cinéma suisse:**
Le grand soir
Un film de Francis Reusser, avec Nils Arestrup et Jacqueline Parent.
Grand Prix du Festival de Locarno 1976.

23.40 **Téléjournal**

tv Suisse romande

- 16.05 **Tél-hebdo**
- 16.30 **Athlétisme**
Finale de la coupe d'Europe. En Eurovision de Turin.
- 18.00 **env. Téléjournal**
- 18.40 **La petite maison dans la prairie**
Hélène.
- 19.30 **Les actualités sportives**
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.15 **Histoire de voyous:**
La belle affaire
D'après le roman *Ah! mon pote* d'Alex Varoux.
- 21.45 **La longue recherche (8)**
Les religions dans le monde d'aujourd'hui.
Ce soir: le bouddhisme japonais.
- 22.30 **Vespérales**
En l'église de Bière.
Jolie...
- 22.40 **Téléjournal**

tv Suisse alémanique

- 14.00 **Vorne, hine - Tier sind dal (5)**
Le chat Mikesch
Venedig sehen - und erben...
(The honey pot). Film américain (1965).
- 16.30-18.40 **Athlétisme**
Voir TV suisse romande.
Commentaire allemand: Karl Erb et Peter Tobler
- 16.30 **Musique populaire d'Irlande**
- 17.00 **Abenteuer der Landstrasse**
Le rodéo. Série avec Claude Akins et Frank Converse
- 17.50 **Téléjournal**
- 17.55 **Téléjournal**
- 18.00 **L'évolution de l'humanité**
- 18.50 **Fin de journée**
- 19.00 **Téléjournal**
- 20.15 **Concerto**
Concerto pour piano N° 2, de Chopin
- 20.55 **Kinder - Enfants - Bambini**
Die Vergessenen (Los Ovidados). Film mexicain (1950) de Luis Bunuel
- 22.15 **Kintop - Ciné-revue**
- 22.25 **Téléjournal**
- 22.35-23.00 **Panorama de la semaine**

- 16.30 **Musique populaire d'Irlande**
- 17.00 **Abenteuer der Landstrasse**
Le rodéo. Série avec Claude Akins et Frank Converse
- 17.50 **Téléjournal**
- 17.55 **Téléjournal**
- 18.00 **L'évolution de l'humanité**
- 18.50 **Fin de journée**
- 19.00 **Téléjournal**
- 20.15 **Concerto**
Concerto pour piano N° 2, de Chopin
- 20.55 **Kinder - Enfants - Bambini**
Die Vergessenen (Los Ovidados). Film mexicain (1950) de Luis Bunuel
- 22.15 **Kintop - Ciné-revue**
- 22.25 **Téléjournal**
- 22.35-23.00 **Panorama de la semaine**

tv Suisse italienne

- 15.40 **Settegiorni**
- 16.05 **Settegiorni**

tv Suisse alémanique

- 16.30-19.00 **Athlétisme**
Voir TV suisse romande.
Commentaire en allemand: Karl Erb et Peter Tobler
- 16.35 **Music-Scene**
Pink Floyd à Pompéi
- 17.30 **TV Junior**
Klik & Klik
- 18.00 **Die Unternehmungen des Herrn Hans**
Vacances à deux. Série avec Christian Wolff
- 18.25 **Téléjournal**
- 18.30 **Fin de journée**
- 18.40 **Les Waltons**
La rencontre avec Jenny. Série avec Richard Thomas, Ralph Waite, Michael Learned, etc.
- 19.25 **Le monde des animaux**
Créatures de l'ère primitive
- 19.40 **Méditation dominicale**
- 19.50 **Tirage de la Loterie suisse à numéros**
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.20 **Hochzeit im Halbfisch**
Pièce populaire de Wilhelm Scharrelmann, avec Renate Delfs, Ursula Penck, Sophie Petersen.
- 21.50 **Téléjournal**
- 22.00 **Panorama sportif**
- 22.45 **Charlie Chan in Mexiko**
Série policière avec Sidney Toler
- 23.50-23.55 **Téléjournal**

- 16.35 **Music-Scene**
Pink Floyd à Pompéi
- 17.30 **TV Junior**
Klik & Klik
- 18.00 **Die Unternehmungen des Herrn Hans**
Vacances à deux. Série avec Christian Wolff
- 18.25 **Téléjournal**
- 18.30 **Fin de journée**
- 18.40 **Les Waltons**
La rencontre avec Jenny. Série avec Richard Thomas, Ralph Waite, Michael Learned, etc.
- 19.25 **Le monde des animaux**
Créatures de l'ère primitive
- 19.40 **Méditation dominicale**
- 19.50 **Tirage de la Loterie suisse à numéros**
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.20 **Hochzeit im Halbfisch**
Pièce populaire de Wilhelm Scharrelmann, avec Renate Delfs, Ursula Penck, Sophie Petersen.
- 21.50 **Téléjournal**
- 22.00 **Panorama sportif**
- 22.45 **Charlie Chan in Mexiko**
Série policière avec Sidney Toler
- 23.50-23.55 **Téléjournal**

- 21.50 **Téléjournal**
- 22.00 **Panorama sportif**
- 22.45 **Charlie Chan in Mexiko**
Série policière avec Sidney Toler
- 23.50-23.55 **Téléjournal**

tv Suisse italienne

- 16.30 **Athlétisme**
Finale de la coupe d'Europe. En Eurovision de Turin
- 19.05 **Téléjournal**
- 19.15 **Tirage de la Loterie suisse à numéros**
- 19.20 **L'Evangile de demain**
- 19.30 **Dessins animés**
- 20.10 **Magazine régional**
- 20.30 **Téléjournal**
- 20.45 **Godot**
Un film d'Yves Allégret, avec Edwige Feuillère, Jean Servais, Bernard Blier, Alain Delon et Pierre Mondy
- 22.05 **Mort et résurrection de la Tamise**
- 22.55-23.05 **Téléjournal**

tv France 1

- 11.30 **Doris Comédie**
10. Une femme vraiment fatale. Série avec Doris Day, McLean Stevenson,

- Rose Marie, John Dehner, Jackie Joseph, etc.
- 12.00 **TF1 actualités**
- 12.30 **Le monde de l'accordéon**
Au plaisir du samedi
12.48 Présentation. 12.52 Suspense. 14.04 Découvertes TF1. 14.34 Maya l'abeille. 15.00 Tziganes sans frontières. 16.05 Gulp. 16.09 Joseph Balsamo. 17.05 Spiderman
- 17.25 **Trente millions d'amis**
Spécial animaux perdus
- 17.30 **Magazine auto-moto 1**
Automobile
- 18.00 **Anne jour après jour**
Feuilleton avec Claudine Barjol, Colette Berge, Madeline Cheminat, etc.
- 18.20 **Actualités régionales**
- 18.44 **Caméra au poing**
12. Quand les oiseaux respectent les oiseaux
- 19.00 **TF1 actualités**
- 19.35 **Numéro un**
Spécial jeunes. Variétés avec Louis Chedid et Daniel Balavoine, etc. Daleki, Françoise Hardy, etc.
- 20.37 **Chapeau melon et bottes de cuir**
8. Le long sommeil: l'ours se réveille (1). Série avec Patrick McNee, Gareth Hunt, etc.
- 21.30 **Ciné-première**
- 22.00 **Athlétisme**
Finale de la coupe d'Europe à Turin
- 22.40 **TF1 actualités**

tv Antenne 2

- 11.15 **Journal des sourds et des malentendants**
- 11.30 **Edition spéciale samedi et demi**
- 11.45 **Journal de l'A2 1^{er} édition**
- 12.00 **Edition spéciale samedi et demi**
- 12.35 **Sports**
12.40 Spartakiades de Moscou. 13.00 Concours hippique. 15.00 Athlétisme
- 17.30 **La vérité est au fond de la marmite**
Chili con Carne (recette mexicaine)
- 17.55 **Des chiffres et des lettres**
- 18.20 **Actualités régionales**
- 18.45 **Les trois caméras de l'été**
- 19.00 **Journal de l'A2 2^e édition**
- 19.35 **Dossiers éclatés**
Varinka.
Dramatique de Pierre Dumayet. Avec: Nathalie Juvet, Philippe Bouclet, Caroline Jacquin, Robert Rimbau, Marcel Champeil, etc.
- 21.10 **Ça balance**
Invité Michel Fugain
- 22.10 **Journal de l'A2 3^e édition**

tv France Régions 3

- 18.10 **Soir 3**
- 18.20 **Actualités régionales**
- 18.40 **FR3 jeunesse**
- 19.00 **Les chevaliers du ciel (23)**
Avec: Jacques Santi, Christian Marin
Regards sur les TV étrangères:
- 19.30 **Eustache et Hilda**
1. La crevette et l'anémone.
Avec: Grant Bardsley, Sarah Webb, Simon Gipps-Kent, etc.
- 20.35 **Festivals d'été**
2. Musique en Aix
- 21.25 **Soir 3**

tv Allemagne 1-2-3

- ALLEMAGNE 1. - 13.25 Les programmes. 13.55 Téléjournal. 14.00 Sesamstreet. 14.30 Der schwarze Prinz, film. 16.00 Service religieux évangélique. 16.30 Athlétisme. 18.55 Programmes régionaux. 20.00 Téléjournal. 20.15 Seul contre tous. 21.45 Tirage de la loterie à numéros. Téléjournal. Méditation dominicale. 22.05 Krieg und Frieden (2), film. 23.40-23.45 Téléjournal.

- ALLEMAGNE 2. - 12.00 Les programmes. 12.30 Portugal minha terra. 13.15 Cordialmente dall'Italia. 14.00 Türkiye mektubu. 14.45 Téléjournal. 14.47 Der Mann aus dem Nichts, film. 15.45 Les petits vagabonds. 16.05 Kette, Kardan, Köpfchen. 16.15 Peanuts. 16.40 Mork vom Ork. 17.04 Le Grand Prix. 17.05 Téléjournal. 17.10 Miroir du pays. 18.00 Capitaine Harmsen. 19.00 Téléjournal. 19.30 Liedercircus. 20.15 Eine Katze jagt die Maus, film. 22.00 Téléjournal. 22.05 Télé-sports. 23.20 Die Leute von der Shiloh Ranch, série. 0.35 Téléjournal.

- ALLEMAGNE 3. - 19.00 Systèmes de sécurité sociale. 19.50 Rétrospective Tatort. 21.20 Geheimtip (5). 22.05-23.35 Rencontre à Cologne.

tv Autriche 1

- AUTRICHE 1. - 13.35 Meine bessere, film. 17.00 Bricolage. 17.30 Pinocchio. 18.00 Pan-Optikum. 18.25 Le 7^e continent. 19.00 Images d'Autriche. 19.30 Magazine culturel. 19.55 Télé-sports. 20.15 Das ist die Berliner Luft, film. 21.55 Télé-sports. 22.20 Action Man. - Bankrup fast, perfekt, film. 23.50-23.55 Informations.

TÉLÉVISION DIMANCHE

tv Suisse romande

- 16.05 **Tél-hebdo**
- 16.30 **Athlétisme**
Finale de la coupe d'Europe. En Eurovision de Turin.
- 18.00 **env. Téléjournal**
- 18.40 **La petite maison dans la prairie**
Hélène.
- 19.30 **Les actualités sportives**
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.15 **Histoire de voyous:**
La belle affaire
D'après le roman *Ah! mon pote* d'Alex Varoux.
- 21.45 **La longue recherche (8)**
Les religions dans le monde d'aujourd'hui.
Ce soir: le bouddhisme japonais.
- 22.30 **Vespérales**
En l'église de Bière.
Jolie...
- 22.40 **Téléjournal**

tv Suisse alémanique

- 14.00 **Vorne, hine - Tier sind dal (5)**
Le chat Mikesch
Venedig sehen - und erben...
(The honey pot). Film américain (1965).
- 16.30-18.40 **Athlétisme**
Voir TV suisse romande.
Commentaire allemand: Karl Erb et Peter Tobler
- 16.30 **Musique populaire d'Irlande**
- 17.00 **Abenteuer der Landstrasse**
Le rodéo. Série avec Claude Akins et Frank Converse
- 17.50 **Téléjournal**
- 17.55 **Téléjournal**
- 18.00 **L'évolution de l'humanité**
- 18.50 **Fin de journée**
- 19.00 **Téléjournal**
- 20.15 **Concerto**
Concerto pour piano N° 2, de Chopin
- 20.55 **Kinder - Enfants - Bambini**
Die Vergessenen (Los Ovidados). Film mexicain (1950) de Luis Bunuel
- 22.15 **Kintop - Ciné-revue**
- 22.25 **Téléjournal**
- 22.35-23.00 **Panorama de la semaine**

- 16.30 **Musique populaire d'Irlande**
- 17.00 **Abenteuer der Landstrasse**
Le rodéo. Série avec Claude Akins et Frank Converse
- 17.50 **Téléjournal**
- 17.55 **Téléjournal**
- 18.00 **L'évolution de l'humanité**
- 18.50 **Fin de journée**
- 19.00 **Téléjournal**
- 20.15 **Concerto**
Concerto pour piano N° 2, de Chopin
- 20.55 **Kinder - Enfants - Bambini**
Die Vergessenen (Los Ovidados). Film mexicain (1950) de Luis Bunuel
- 22.15 **Kintop - Ciné-revue**
- 22.25 **Téléjournal**
- 22.35-23.00 **Panorama de la semaine**

tv Suisse italienne

- 15.40 **Settegiorni**
- 16.05 **Settegiorni**

- 16.30 **Athlétisme**
Finale de la coupe d'Europe
- 19.00 **Téléjournal**
- 19.10 **La Parole du Seigneur**
- 19.20 **Plaisirs de la musique**
- 19.50 **XXII^e Festival International du film**
- 20.15 **Magazine régional**
- 20.30 **Téléjournal**
- 20.45 **Le châte rouge (4)**
Feuilleton avec Ellen Schwiers, Heinz Ehrenfreund, Fred Halbner, Ida Ehre, etc.
- 21.45 **Le dimanche sportif**
- 22.45-22.55 **Téléjournal**

tv France 1

- 8.15 **A Bible ouverte**
- 8.30 **La source de vie**
- 9.00 **Présence protestante**
- 9.30 **Le jour du Seigneur**
10.00 Messe
- 11.02 **La séquence du spectateur**
- 11.30 **La bonne conduite (8)**
- 12.00 **TF1 actualités**
- 12.20 **Un cirque en Pologne**
Avec le groupe Zbi-gniewa Kozlowskiego, acrobates, cyclistes; Godzyny, illusionniste, groupe Witola Spychalskiego, sauteurs à la bascule, etc.
- 13.25 **Mosaïque**



- Avec: Gérard Lenorman, Nazaré Pereira, Eric Kristy, Ralph Setton, Lady Buterfly,
- 14.30 **Tiercé à Deauville**
- 14.35 **La chute des algues**
4. Requiem pour un prince héritier. Série avec Rachel Curney, Laurence Naismith, Emrys James, etc.
- 15.27 **Le magazine de l'aventure (4)**
- 16.12 **Sports première**
Athlétisme. Kendo
- 17.27 **La fillière (4)**
Série avec Claude Brosset, Jacques Balutin, Victor Garrivier, etc.
- 18.25 **Les animaux du monde**
Le retour des cigognes
- 19.00 **TF1 actualités**

- 19.35 **Mais où est donc passée la septième compagnie?**
Un film de Robert Lamoureux, avec Jean Lefebvre, Pierre Mondy, Aldo Maccione, etc.
- 20.56 **Jazz estival**
Stan Getz Quartet
- 21.50 **TF1 actualités**

tv Antenne 2

- 11.30 **La vérité est au fond de la marmite**
Chili con Carne (recette mexicaine)
- 11.50 **Wattoo-Wattoo**
- 12.00 **Quinze minutes avec...**
Le Quatuor de Cleveland
- A2 1^{er} édition du journal
- 12.15 **Hawaii, police d'Etat**
3. Le piège. Série avec: Jack Lord, James Mac Arthur, Kam Fong, etc.
- 13.35 **Sports**
Athlétisme. Spartakiades
- 15.30 **Une petite rébellion**
Dramatique de S. Lee Pogostin. Avec: Simone Signoret, Georges Maharis, Sam Levene
- 16.20 **Le jardin derrière le mur**
1. La vie sociale du loup
- 16.50 **Fables de la Fontaine**
- 17.05 **L'homme de 40 ans**
1. Le toast, ou plus près que plus loin. Série avec: Andrzej Kopiczynski, etc.
- 17.50 **Stade 2**
- 18.45 **Les trois caméras de l'été**
- 19.00 **Journal de l'A2 2^e édition**
- 19.35 **Jeux sans frontières**
Lieu: Saint-Gaudens (France). Thème: les soldats de plomb
- 21.05 **Splendeurs et misères des courtisanes (1)**
Feuilleton de Maurice Cazeneuve, d'après le roman d'Honoré de Balzac. Avec: Georges Gêret, Corinne Le Poulain, Bruno Garcin
- 22.35 **Journal de l'A2 3^e édition**

tv France Régions 3

- 19.00 **Grande parade du jazz**
Dizzie Gillespie and his friends
- 19.30 **La première lettre**
3. Les Loulous
- 20.35 **Soir 3**
- 20.45 **Courts métrages**
Farcette, film de Yannick Bzozowski; *La gloire est le soleil des morts*
- 21.10 **Courts métrages**
de David W. Griffith
■ Sunshine Sue (Séduction, 1910); The Telephone Girls and the Lady (La jeune télégraphiste et la femme du monde, 1913)



CINEMAS

SIERRE Bourg
Tél. 027 55 01 18

Samedi à 17 h. et dimanche à 17 h. et 20 h. 30
16 ans
ROCK'N ROLL
Avec les champions du monde de rock acrobatique.
Samedi à 20 h. 30, dimanche à 14 h. 30 - 7 ans
LA ZIZANIE
Avec Louis de Funès

SIERRE Casino
Tél. 027 55 14 60

Samedi à 20 h. 30
Marlene Dietrich Festival
LA BLONDE VENUS
de Josef von Sternberg 1932
Dimanche à 14 h. 30 et 20 h. 30
Les Charlots
ET VIVE LA LIBERTÉ

MONTANA Le Casino
Tél. 027 41 27 64

Matinée pour enfants à 17 h. - 12 ans
LE RETOUR DU CAPITAINE NEMO
Soirée à 21 h. - 16 ans
CALIFORNIA HOTEL
de Herbert Ross avec Jane Fonda, Michael Caine.
Délicieuse comédie américaine

CRANS Le Cristal
Tél. 027 41 11 12

Samedi et dimanche matinée à 17 h. et soirée à 21 h. - 16 ans
LA TAVERNE DE L'ENFER
Sylvester Stallone
On y risque sa vie pour 5 dollars
Nocturne à 23 h. - 18 ans
LA TAVERNE DE L'ENFER

HAUTE-NENDAZ Cinálpin

Samedi et dimanche à 17 h. - 7 ans
TITI ET GROSMINET
Samedi à 21 h. - 16 ans
LA GRANDE MENACE
Lino Ventura, Richard Burton
Un suspense insoutenable
A 23 h. - 18 ans
LA NUIT DES MASQUES
Grand prix du film fantastique
Dimanche à 21 h. - 16 ans
S.O.S. CONCORDE
Vam Johnson, Mimsy Farmer

SION Arlequin
Tél. 027 22 32 42

Samedi et dimanche à 20 h. 30, dimanche à 15 h. - 16 ans
DRIVER
Avec Ryan O'Neal, Bruce Dern, Isabelle Adjani

SION Capitole
Tél. 027 22 20 45

Samedi et dimanche à 20 h. 30 - 16 ans
L'EMPIRE DES FOURMIS GÉANTES
Tiré d'un roman de H.-G. Wells

SION Lux
Tél. 027 22 15 45

Samedi et dimanche à 20 h. 30, dimanche à 15 h. - 18 ans
DAMIEN, LA MALÉDICTION II
de Don Taylor avec W. Holden

ARDON Cinéma
Tél. 027 86 12 59

Samedi à 20 h. 45 - 16 ans
Romy Schneider notre grande actrice suisse brille tout au long d'
UNE HISTOIRE SIMPLE
qui a à l'inverse du titre est un drame d'amour fort mouvementé

FULLY Michel

Mini-festival d'été
Ce soir samedi à 20 h. 30 - 18 ans
Un classique du «karaté» avec Bruce Lee
OPÉRATION DRAGON
Demain dimanche à 20 h. 30 - 14 ans
La jeunesse en 1963...
DIABOLO MENTHE

MARTIGNY Corso
Tél. 026 2 26 22

Ce soir samedi à 20 h. 30 et demain dimanche à 14 h. et 20 h. 30 - 18 ans
Tension...angoisse...suspense...
COMA - MORTS SUSPECTES
Avec Geneviève Bujold et Michael Douglas
Demain dimanche à 16 h. 30 - 18 ans
Un effrayant cauchemar...
UNE SI GENTILLE PETITE FILLE...
L'incroyable pouvoir diabolique d'une enfant...

MARTIGNY Etoile
Tél. 026 2 21 54

17^e Festival d'été
Ce soir samedi à 20 h. et 22 h. - 16 ans
«Les best-sellers de l'écran»
LA CAGE AUX FOLLES
d'Edouard Molinaro avec Michel Serrault, Ugo Tognazzi et Michel Galabru
Demain dimanche à 14 h. 30 - 7 ans
Matinée pour «enfants et familles»
LA COCCINELLE À MONTE-CARLO
Une production Walt Disney
Demain dimanche à 20 h. et 22 h. - 18 ans
«Western et aventure»
OPÉRATION DRAGON
de Robert Clouse avec Bruce Lee
Domenica alle ore 17 - In italiano - 16 anni
ECCE BOMBO
Mille risate con Nanni Moretti

ST-MAURICE Zoom
Tél. 025 3 76 86

Samedi et dimanche à 20 h. 30 - 18 ans
Gérard Depardieu et Patrick Dewaere dans
PRÉPAREZ VOS MOUCHOIRS
Très drôle! mais pour public averti!!!
Domenica alle ore 17 - In italiano - 16 anni
SACCO E VANZETTI
Con Gian Maria Volonte e Riccardo Cucciola

MONTHÉOLO Monthéolo
Tél. 025 71 22 60

Samedi à 20 h. 30, dimanche à 14 h. 30 et 20 h. 30 - 16 ans
Le grand film comique de l'été!
ROBERT ET ROBERT
de Claude Lelouch ou comment se marier par les petites annonces
Charles Denner et Jacques Villeret vous feront rire aux larmes!

MONTHÉY Plaza
Tél. 025 71 22 61

Samedi et dimanche à 20 h. 30 - 18 ans
Une véritable bombe comique!
Les célèbres «Bavarois» nous reviennent de Bangkok dans
ALLONS, ENLÈVE TA ROBE
Deux heures de franche rigolade!

BEX Rex 62 21 77

Samedi à 20 h., dimanche à 20 h. 30 - 14 ans
Plein d'actions et de rires!
COURS APÈS MOI SHERIFF!
Samedi à 22 h., dimanche à 20 h. 30 - 18 ans révolus
RAPPORT INTIME DANS LES COLLÈGES DE JEUNES FILLES
Strictement pour adultes

MOUCHES MOUSTIQUES

Avez-vous des problèmes?

Adressez-vous à
Paul Rubin
1921 Ravoire

Tél. 026/2 33 78 - 2 11 55
Discretion assurée

CAFARDS FOURMIS

PIONEER

4,5 kg, 5 ch Fr. 490.-
10 modèles de 5 à 8 CV

Fleisch SA, Saxon
Machines agricoles - 026/6 24 70

J. Niklaus-Stalder
Sion
Quincaillerie, Grand-Pont
Tél. 027/22 17 69

Pierre Antille, Sierre
Apiculture moderne
Tél. 027/55 39 82

36-2416

L'amour c'est...

... ne pas se fâcher quand il a fait une tache sur sa cravate neuve!

TM Reg. U.S. Pat. Off. - All rights reserved
© 1977 Los Angeles Times

MESSES ET CULTES dans les villes valaisannes

Sion

CATHÉDRALE. - Samedi: messe à 18 heures. Confessions à 17 heures. **Dimanche:** messes à 7 heures, 8 h. 30, 10 heures, 11 h. 30, 17 et 20 heures. **En semaine:** messes à 7 heures, 7 h. 30, 18 h. 10.

PLATTA. - Samedi: confessions dès 18 h. 15. **Dimanche:** messes à 10 heures. **En semaine:** mercredi et premier vendredi, messe à 20 heures.

ST. THEODUL. - Samstag: 8.00 und 17.30 Uhr. Sonntag: Messen um 7.30, 9.30 und 18.15 Uhr.
Domenica ore 10.45, messa in italiano.

SACRÉ-CŒUR. - Samedi: 18 heures, messe anticipée du dimanche. **Dimanche:** 7 h. 30, 9 h. 30, 11 h. et 19 h. **En semaine:** tous les jours, sauf mercredi, messe à 8 h. 10, à l'église paroissiale; samedi, 18 heures.

CHAMPSEC. - Samedi 19 h. 30.
17 heures; **dimanche:** messe à 9 heures.

BRAMOIS. - Samedi: messe anticipée à 19 heures. **Dimanche:** messes à 8 heures et à 18 heures. **En semaine:** lundi, jeudi et samedi, messe à 8 heures; mardi, mercredi et vendredi, messe à 19 h. 30. **Confession:** une demi-heure avant les messes.

SAINT-GUERIN. - Samedi: messe à 17 h. 30; dimanche: messes à 8 heures, 9 h. 30, 11 et 18 heures. Lundi, mardi, mercredi et vendredi: messe à 18 h. 15. Jeudi, messe à 19 heures.

CHÂTEAUNEUF. - Dimanche: 9 et 17 heures. **En semaine:** jeudi, messe à 19 h. (soit à Châteauneuf, soit à Pont-de-la-Morge).

Capucins. - Messes à 6 h. 15 et 8 heures.

Messes de sépulture: en principe (selon entente avec les familles):
- défunts de Sarreyer, Fionnay et Lourtier: à la chapelle de Lourtier;
- défunts de la Providence: à la chapelle de la Providence à Montagnier;
- défunts de la paroisse de Verbier: à l'église de Verbier;
- défunts des villages du bas de la vallée: à la grande salle du collège.
Ces messes sont suivies de la cérémonie de sépulture en présence des parents et amis au cimetière du Châble.

Saint-Maurice

EGLISE PAROISSIALE. - Samedi: messe dominicale anticipée chantée à 18 heures. **Dimanche:** messes à 11 et 18 heures. Chapelet à 17 h. 30. **En semaine:** tous les jours à 19 h. 30 sauf le jeudi.

BASILIQUE. - Dimanche: messes à 6 et 7 heures, 8 h. 45 et 19 h. 30.

COUVENT DES CAPUCINS. - Dimanche: messe à 8 heures.

MEX ET EPINASSEY. - Dimanche: messe à 9 h. 30.

AIGLE. - Tous les premiers vendredis du mois, de 20 heures à 6 h. 30, adoration nocturne à l'église paroissiale d'Aigle. Samedi messe à 18 heures, dimanche messes à 7 h. 30, église paroissiale; 9 heures, chapelle Saint-Joseph; 10 heures, église paroissiale; 20 heures, église paroissiale.

Monthey

EGLISE PAROISSIALE. - Samedi: messes à 18 h. et 19 h. 30. **Dimanche:** messes à 7 h. 9 h. 30, 10 h. 30 (italien), 11 h. 30 et 18 heures. **En semaine:** messes à 8 h. et 19 h. 30.

CLOSION. - Mercredi: 17 h. 45; samedi: 17 heures; dimanche: messe à 9 heures et 11 heures (espagnol).

CHOËX. - Samedi: messe à 18 heures à l'église. **Dimanche:** messes à 7 h. 30 et 9 h. 30.

CHAPELLE DES GIETTES. - Dimanche: messe à 10 h. 30; samedi: 18 h. 30.

Sierre

SAINTE-CROIX. - Samedi: messe à 17 h. 45. **Dimanche:** messes à 8 et 10 heures, 17 h. 45 (allemand) et 19 h. 45.

SAINTE-CATHERINE. - Samedi: messe en langue allemande à 18 heures. **Dimanche:** messes à 7 heures, 8 h. 30 (en allemand), 9 h. 45, 11 et 18 heures.

MONASTÈRE NOTRE-DAME DE GÉRONDE. - Dimanche: 9 h. 05, office de tierce; 9 h. 15, sainte messe; 17 h. 30, vêpres suivies de l'adoration et de la bénédiction du Saint-Sacrement.

Martigny

EGLISE PAROISSIALE. - Samedi: messes à 18 et 20 heures. **Dimanche:** messes à 7 h. 30, 9 h. 30, 11 et 17 heures. A 18 heures, messe pour les fidèles de langue italienne, tous les dimanches et fêtes. **En semaine:** tous les jours à 7 heures, 8 h. 30 et 20 heures. Le 1^{er} et 3^e samedi du mois, à 18 heures, messe pour les Espagnols, au collège Sainte-Marie.

EGLISE SAINT-MICHEL MARTIGNY-BOURG. - Samedi: messe à 19 h. 30. **Dimanche:** messes à 9 h. 30, 17 h. 30, et 19 h. 30.

LE CHÂBLE. - Messes dominicales: du samedi soir à 19 h. 45 à la grande salle du collège. Messes du dimanche matin: 7 h. 30 et 9 h. 30 à la grande salle du collège. Messes quotidiennes: en semaine et messes de 7^e et anniversaire, à la grande salle du collège.

PHOTO MYSTÈRE

Elle est pour beaucoup dans le succès que connaissent aujourd'hui de nombreuses vedettes de la chanson. La reconnaissez-vous?

Notre dernière photo: Susanna York dans Tom Jones.

Nous avons reçu deux réponses exactes: André Valloton, Cully; Murielle et Cédric Gaspoz, Haute-Nendaz.

météo

Le zéro aux sommets...

Pour toute la Suisse: le temps sera en bonne partie ensoleillé. La température atteindra 23 à 27 degrés cet après-midi. L'isotherme zéro reste située vers 3400 mètres.

Evolution pour dimanche et lundi: beau et chaud.

A Sion hier à 13 heures: peu nuageux, 26 degrés. 22 à Zurich et Berne, 23 à Bâle et Locarno, 24 à Genève, 8 au Säntis, 17 à Londres et Stockholm, 19 à Lille, 20 à Amsterdam, 21 à Francfort et Bruxelles, 24 à Innsbruck, 25 à Lisbonne, 27 à Nice et Vienne, 29 à Milan, 31 à Rome, 35 à Tunis, 36 à Athènes.

INSPECTEUR PAUL TEMPLE de Scottland Yard

Maudite armée, elle nous bouscule tout le temps. Nous manquons de tout parce que l'armée réclame des millions pour son armement, Maudit président Borgis.

Si les élections n'étaient pas truquées, Borgis serait battu à plates coutures. Mais attends, nous allons lui montrer.

Ne dis pas ça, Karel. Oh, comme je voudrais que tu ne sois pas dans la clandestinité...

Chut, Karel! Ce qu'un pourrait entendre!

TOM et JERRY

LORSQUE LE MAÎTRE EST LOIN, LE CHAT DANSE...

HÉ, PATATE!

DOUCEMENT! NE DÉRANGE PAS LA PATATE!

ET BIEN TOM, LA MOINDRE DES CHOSSES SÉRAIT DE ME LAISSER MON FAUTEUIL!

GULP!

IL LE FERAIT S'IL POUVAIT.

Pierre Béarn
LES LIVRES DE LA SEMAINE



supérieurs aux médecins sur le plan psychologique, étant plus proches des malades que de la maladie.

L'affrontement entre les deux médecines orientales et occidentales fut tout d'abord culturel. Dès le XVI^e siècle, les Chinois s'en inquièrent, mais ce ne fut qu'au XIX^e, à la suite de l'invasion côtière des armées venues d'Occident, que leur médecine traditionnelle en fut affectée. Au début du XX^e, elle n'était plus enseignée que dans une dizaine d'écoles et jugée périmée ou, du moins, obligatoirement à transformer, par de nombreux scientifiques ou professionnels comme Sun Yat-Sen, le plus célèbre chef de la Révolution de 1911, qui devint président de la République en 1921. Médecin à Hong-Kong avant de devenir le chef de file de la Chine nouvelle, Sun Yat-Sen fut un des plus ardents réformateurs de l'ancienne médecine enlisée dans les traditions.

La médecine indienne traditionnelle, nous dit Guy Mazars, est encore mal connue en Occident car les dépositaires de cette science sont des brahmanes peu soucieux de confier leurs secrets à des Hindoux des autres castes et, par suite logique, à des étrangers. Répandue en Orient, sous le nom sanskrit d'Ayurveda, elle est encore largement pratiquée dans toutes les régions d'influence indienne. La plupart des affections décrites dans les livres sont attribuées à des infractions au rita (ordre du monde tant cosmique que moral) entraînant la réaction de divinités offensées

Les médecines de l'Asie

Dès l'introduction de leur livre *Les médecines de l'Asie*, aux Editions du Seuil, les trois auteurs, Pierre Huard, professeur d'anatomie à l'hôpital Cochin, Jean Bossy, professeur d'anatomie à la faculté de médecine de Montpellier et Guy Mazars, secrétaire général du Centre européen de médecine, exposent leur problème dans le fait qu'il n'est plus possible de ne pas prendre en considération les systèmes médicaux en usage dans la partie la plus peuplée de notre planète.

En Occident, les livres de médecine ancienne font partie d'un folklore divertissant pour les initiés et les mandarins de la médecine contemporaine. En Orient, tout au moins dans les pays qui ont gardé leurs traditions, les ouvrages anciens restent de précieux livres de chevet dans la pratique courante des métiers de médecine.

Ce respect des vieilles recettes tient surtout au fait, nous disent les auteurs, que la médecine orientale n'est pas encore une discipline autonome, c'est-à-dire indépendante de la religion, de la politique et des grands mythes populaires. Par ailleurs, le refus de la dissection et de l'autopsie freine le développement de la chirurgie.

En revanche, la médecine préventive est vraisemblablement plus développée en Orient qu'en Occident. Elle s'appuie là-bas sur des principes d'ascétisme psychosomatique, sur une culture physique particulière de détente, et sur une hygiène générale et sexuelle selon les Kâmasûtras indiens et les traités chinois de la chambre à coucher. Diverses techniques respiratoires mises au point par les zénistes japonais, les taoïstes chinois, les yogis indiens, les soufis arabo-persans et, pour nous, les moines du mont Athos, complètent les éléments de cette technique de santé.

La médecine traditionnelle de l'Orient, nous disent les auteurs des *Médecines de l'Asie*, s'appuie sur des traités classiques, s'exerce parallèlement avec une médecine populaire et orale qui fait souvent appel à la magie, comme celle des sorciers africains. Les guérisseurs ont partout ceci de particulier qu'ils sont

ou d'entités malfaisantes, si bien que les causes véritables des diverses maladies n'y sont pas étudiées.

Cette conviction que la maladie est étroitement liée au péché, on la retrouve aujourd'hui en Amérique, dans de nombreuses sectes comme le Scientisme, où il est de règle de considérer la prière comme le médicament idéal.

En Inde, l'établissement du pronostic concernant la curabilité ou l'incurabilité d'une maladie relève plus souvent de l'art divinatoire que de la science médicale. Il s'ensuit que les maladies qui affectent un brahmane, mais aussi un homme fourbe, un homme qui n'a pas le contrôle de ses sens, un roi ou un être abandonné de tous, etc. peuvent parfaitement être considérées comme incurables.

Il n'empêche que de nombreux médecins indiens pratiquent encore aujourd'hui, et même en France, une thérapeutique très mystérieuse qui consiste en pincements d'orteils, en attouchements spécialisés, en introspections nerveuses dont les résultats sont étonnants. Mais cela n'est pas consigné dans le livre de Huard, Bossy et Mazars qui reste technique et historique.

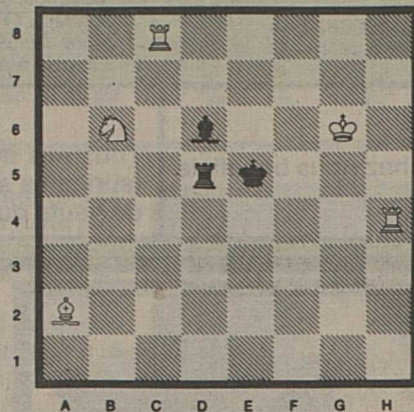
La formation du médecin et l'exercice de la profession médicale y sont longuement étudiés, toujours en confrontation avec l'Occident. Nous y prenons conscience du bouleversement apporté par la politique dans l'enseignement et la pratique du métier, entraînant notamment le déclin des diplômés au profit de l'apprentissage et de l'enseignement postuniversitaire.

Après la libération de 1949, le rythme de la formation des médecins, en Chine, était tel que le nombre des diplômés doublait tous les dix ans et que bientôt la médicalisation des villes devint suffoquante. Restait à satisfaire les besoins médicaux des campagnes où, dans les années soixante, le manque de médecins était inquiétant; d'où des réformes curieuses comme la création des «médecins aux pieds nus» et des équipes médicales ménagères...

On ne saurait donner ici une idée imprécise d'un tel bouleversement. Ce livre sur les *Médecines de l'Asie* est une œuvre qu'on ne peut résumer.

échec & mat

Etude N° 281
J. Böhm, Paris
Europe Echec 1971



Mat en deux coups
Blancs : Rg6/ Tc8 et h4/ Fa2/ Cb6
Noirs : Re5/ Td5/ Fd6
La solution doit être envoyée à la Rédaction du Nouvelliste, rubrique échec et mat, case postale 232, 1951 Sion, jusqu'au dimanche 19 août.

Solution de l'étude N° 280
Elle paraîtra dans la rubrique du samedi 18 août 1979.

23^e tournoi Clare-Benedict
Le 23^e tournoi Clare Benedict ou mini-championnat de l'Europe de l'Ouest disputé à Middlesbrough, a été remporté par la Grande-Bretagne, qui alignait une très forte équipe (Nunn, Speelman, Keene et Plaskett). Elle ne devance cependant que d'un point l'équipe de RFA formée de Soos, Borik, Lau et Lobron. Notre équipe nationale privée de Hug, Lombard, Dieter Keller et Kupper occupe une belle quatrième place.

Classement final
1. Grande-Bretagne, 15 points individuels/ 10 points d'équipe; 2. RFA 14/9; 3. Hollande 14/8; 4. Suisse 11/5; 5. Autriche 11/4; 6. Ecosse 10/3; 7. Danemark 9/3.

Résultats de l'équipe suisse
Suisse - RFA 1-3; Suisse - Danemark 2-2; Suisse - Ecosse 3-1; Suisse - Autriche 2-2; Suisse - Hollande 2-2.

Résultats des joueurs suisses
Wirthensohn, 3 points sur 6 parties; Schauwecker 2/5; Hammer 0,5; A. Huss 2,5/5; Bichsel 3/4.

Championnat du monde des cadets

Le championnat du monde des cadets, réservé aux joueurs de moins de 17 ans a été disputé à Belfort du 7 au 20 juillet. Le tournoi s'est terminé par un triomphe sud-américain avec Tempone, Argentine, champion du monde 3^e Morovic, Chili et 4^e Milos, Brésil. Seul le Britannique Nigel Short, vainqueur ex aequo de l'open de la Pentecôte à Genève est parvenu à empêcher que les Sud-Américains ne décrochent les trois médailles. Le représentant suisse, Jürg Strauss de Meggen, Lucerne, a dû se contenter de la modeste 39^e place sur 41 participants avec 2,5 points sur 11 parties.

Classement final
1. Tempone, Argentine, 8,5 points (61,5); 2. Short, Grande-Bretagne 8,5 (59,5); 3. Morovic, Chili 8; 4. Milos, Brésil 7,5; 5. Benjamin, USA 7 (64); 6. Ehlvest, URSS 7 (63,5); 7. Barbulescu, Roumanie 7 (58,5); 8. Greenfeld, Israël 7 (55,5); 9. Hjartarsson, Islande 7 (54,5); 10. Heaven, Pays de Galles 7 (54), puis 39^e Jürg Strauss, Suisse 2,5, etc. 41 participants.

13^e Festival international de Bagnex

Le jeune Français Daniel Roos a remporté le tournoi de catégorie grands maîtres du 13^e festival international de Bagnex, France, réalisant du même coup sa dernière norme de maître international. Il précède le GMI tchèque Jansa, grâce à un meilleur Sonneborn-Berger. Quant à l'open disputé par 323 joueurs, il a été remporté par Filipowicz avec 9,5 points devant le MI Ghitescu, Roumanie et Decroix, France.

Classement final du tournoi de grands maîtres
1. Daniel Roos, France 8 points (SB 45,25); 2. V. Jansa, Tchécoslovaquie 8 (44,50); 3. Kovacs, Hongrie 7,5; 4. Tompa, Hongrie 7 (40,25); 5. Stoica, Roumanie 7 (37,50); 6. Todorovic, Yougoslavie/France 6,5 (39,50); 7. Pytel, Pologne 6,5 (36,0); 8. Lederman, Israël 6 (33,25); 9. Goldenberg, France 5,5 (31,0); 10. Nikolic, Yougoslavie 5,5 (30,50); 11. Chevallonnet, France qui a réalisé une norme de MI à Albena au mois de juin, 4 (21,75); 12. Giffard, France 4 (21,50); 13. Sellos, France 2,5 (14,75).

Tournoi international de Budapest

Le tournoi international de Budapest, disputé du 1^{er} au 19 juillet a été remporté par le Soviétique Cholmov avec 10 points sur 14 parties. Il précède 2. Tatai, Italie 9 points; 3. Dr. Nagy, Hongrie 8,5; 4. Szilagyi, Hongrie 8; 5. Sapi, Hongrie 8; 6. Petran, Hongrie 8; 7. Adamski, Pologne 8; 8. Balogh, Hongrie 7,5; 9. Pereny, Hongrie 7; 10. Gegeben, Suisse 6,5; 11. Orso, Hongrie 6,5; 12. Polgar, Hongrie 6; 13. Cserna, Hongrie 5,5; 14. Dr. Ujtalky, Tchécoslovaquie 3,5; 15. Dr. Paoli, Italie, 3.

Franzoni, champion suisse junior A

Le championnat suisse junior A, disputé à Lucerne, et pour la seconde fois avec la participation de juniors étrangers, a vu la victoire du Bernois Giancarlo Franzoni 6,5 points sur 9 parties. Il précède 2. Gosta Svem Suède, 6,5; 3. Petter Stigar, Norvège 6; 4. Pierre Meylan, Pully 6; 5. Georg Siegel, RFA 6; 6. Markus Trepp, Zurich 5,5; 7. Aagard, Danemark, 5,5; 8. Moritz Wittwer, Tübach 5,5; 9. Thomas Kuhn, Zurich 5; 10. Jean-Jacques Dousse, Bulle 5, etc. 26 participants.

12^e open international de Bienne

Trois prix de beauté sont décernés par les organisateurs du 12^e open international de Bienne. Il semble que le MI israélien Yehuda Grünfeld devrait tous les remporter tellement ses parties ont été brillantes au cours des 9 premières rondes de la catégorie maîtres. A deux rondes de la fin, il possède 8 points et précède 2. Joksic, Belgrade, Yougoslavie, 7; 3. Akesson, Taeb, Suède, Paulsen, Berlin, RFA et Basman, Chessington, Grande-Bretagne 6,5; 6. Carlson, Sulna, Suède, Czerniak, Tel Aviv, Israël, Titz Klagenfurt, RFA, Tuschmann, Budapest, Hongrie, Silva, Paris, Eberlein, Schwäbisches-Hall, RFA, Vogler, Mainz, RFA et Beijar, Stockholm Suède 6, etc. 83 participants.

Sadeghi, champion de Lausanne

Le championnat de Lausanne de catégorie supérieure a été remporté par le jeune étudiant à l'EPUL de Lausanne, Hassan - Roger Sadeghi, du Cercle de l'échiquier de Lausanne avec 9 points sur 10 parties. 2. Lucio Zuodar, JEL 7,5; 3. Vladimir Haralambof, CEL 6,5; 4. Truong Si Duc, JEL 6; 5. Georges Bertola, CEL 5,5; 6. Jesus de Andres, CEL 5; 7. Alain Henchoz, CEL 4; 8. Samuel Keller, Grand Roque 3,5; 9. Paul-Philippe Schwab, Grand Roque 3,5; 10. Philippe Christe, Grand Roque 2,5; 11. Gérald Huser, CAE 2.

Classement catégorie A
1. Laszlo Kaposy, CEL 7; 2. Daniel Guttman, CL 6,5; 3. Pierre Bruggmann, CEL 6; etc. 26 participants.

Classement catégorie B
1. Jacques Rémy, CEL 6,5; 2. Ahmed Ammor, CEL 6; 3. Pierre-Alain Croset, CEL 5,5; etc. 36 participants.

Valéry Allegro, champion suisse junior B

Huit joueurs, qualifiés dans les rondes régionales, viennent de disputer à Lucerne le tour final du championnat suisse junior B, à tour complet. Le jeune Valéry Allegro de Sion s'impose brillamment avec un point d'avance sur son dauphin, Serge de Vallière de Berne. Voir également nos colonnes ordinaires.

Classement final
1. Valéry Allegro, Sion 5,5 points sur 7 parties (champion suisse junior B); 2. Serge de Vallière, Berne 4,5; 3. Martin Roth, Berne 4,5; 4. Andreas Tunger 4; 5. Daniel Jost 3,5; 6. Jörg Schmid 3; 7. Markus Muheim; 8. Knobel 1.

Partie N° 463

Blancs : Charles Partos, Suisse (ELO 2420)
Noirs : Bela Toth, Italie (ELO 2470)
Gambit de la dame, variante de Meran
Championnat international de Suisse, catégorie GMI 2^e ronde, Bienne le 28 juillet 1979.

1. d4 d5 2. c4 e6 3. Cc3 c6 4. e3 Cf6 5. Cf3 Cbd7 6. Fd3 dxc4 Si 6. ... a6 7. e4 dxc4 8. Fxc4 b5 9. Fb3 et les Blancs ont le jeu un peu meilleur. Analyse du Dr. Euwe 7. Fxc4 b5 8. Fd3 a6 Le coup 8. ... Fb7, joué par Polouga-Jewsky dans les 3^e, 5^e et 7^e parties de son match contre Korchnoi à Evian en 1977 est considéré comme inférieur 9. e4 e5 10. d5 ! L'attaque Reynolds considérée par plusieurs maîtres comme la réfutation de la variante de Meran 10. ... e5 Selon Boleslawsky, ce coup est insuffisant pour assurer l'égalisation. Il fallait jouer 10. ... c4, quoique dans ce cas 11. dxe6 fxe6 12. Fe2 aurait donné un léger avantage aux Blancs Partos-Kännel, Saint-Mortitz 11. o-o c4 12. Fe2 Fe5 13. De2 0-0 14. a5 L'idée de ce coup est d'arrêter la majorité de pions noirs à l'aile dame est de préparer le fianchetto du Fc1 14. ... Ce8 15. b4 cxb3 e.p. 16. Fxb3 Cd6 Le cavalier est le meilleur stoppeur 17. Fb2 a5 18. Fe2 Les Blancs perdraient la qualité après 18. Cxb5? Cxb5 19. Dxb5 Fa6! 18. ... Ce4? 19. Cxb5!! Cxb2 20. Tf1 Fa6 21. Txb2 Tb8 Fd3 De7 23. a4 Tb6 24. Tc2 Tg6 25. Ta1 Fb6 26. Cc3 Fe8? Le fou est exposé face à la batterie de tours blanches 27. d6 ! Sacrifice de déviation destiné à éloigner la dame noire de la diagonale d8-h4 27. ... Dxd6 Si 27. ... Txd6 28. Cd5 ! 28. Ch4 Tg5 29. Cb5 Db8 30. Cf5 * L'ouverture de cavaliers * un air que les Blancs aiment bien 30. ... Fb7 31. Cbd6 ! Rh8 32. Fa6 ! Fxa6 33. Dxa6 g6 34. Tc8 Da7 35. Cxf7+ et les Noirs abandonneront car la perte de matériel est inévitable. (Commentaires sur la base de notes gracieusement envoyés par le MI Charles Partos.) G.G.

NOTULES

Théophile de Rutté
«Les aventures d'un jeune Suisse en Californie»

Le titre dit bien l'époque où furent écrites les aventures de ce jeune fils de pasteur qui quitte la Suisse romande à l'âge de vingt ans, reste trois années au Brésil à vivre comme commis et s'embarque enfin, avec un camarade de Neuchâtel, pour aller à la conquête de l'or, en Californie! 1846-1856. Le récit est tout au long imprégné de cette naïveté courageuse des voyageurs d'autrefois face aux perpétuels dangers qui ne cesseront de contrarier leurs projets et de compliquer leur vie quotidienne. Dès le départ, le voilà déjà frisant la catastrophe, aux environs du Cap Horn, sur un trois-mâts complaisamment affrété pour lui par son patron. Il s'agit d'aller débarquer à San Francisco 700 tonnes de marchandises brésiliennes; mais le capitaine est une sorte de rapace qui les affame et se livre bientôt à de redoutables trafics... Mais, là-bas, dans le pays de ses rêves, quelles rencontres avec le fameux capitaine Sutter, avec les chercheurs d'or, les écureuils gris et jaunes et les petits lapins de la grosseur d'un rat! On revit avec lui l'épopée américaine, le temps où, lorsque deux voitures de

pompiers se rencontraient sur la route urgente d'un incendie, les pompiers commençaient par se démolir entre eux, afin de supprimer ou de ralentir l'ardeur des concurrents car ils appartenaient à des compagnies différentes! etc. Un bon livre candide qui nous fait regretter le temps où l'aventure avait les dimensions géantes de l'imprévisible... (Buchet-Chastel, 238 pages.)

«L'argent de la télévision»

Il s'agit du rapport de la Commission d'enquête du sénat français sur la façon désastreuse dont fonctionnent les sociétés nationales de télévision en France, où il ressort, selon la mise au point de son rapporteur, le sénateur Jean Cluzel, qu'en quatre ans, les effectifs de TF1, Antenne 2 et FR3 ont augmenté respectivement de 30,6%, 40%, et 12% pour une baisse évidente de productivité, sur le plan de la création française! La Commission a également constaté que les intérêts particuliers de chaque société prenaient le pas sur l'intérêt commun, que deux émissions de même type étaient souvent diffusées à la même heure, que le gaspillage, le désordre comptable, la dérive administrative étaient à la base du déficit généralisé, etc.; mais le rapport ne se contente pas de découvrir les maladies de l'audio-visuel, il propose une trentaine de moyens et de réformes en vue du retour à la responsabilité en matière de gestion financière, commande des programmes, fonctionnement des rouages, etc. Ce rapport fort instructif est préfacé par le président du sénat, Alain Poher. (Flammarion, 256 pages, 25 FF.)

Bernard Pingaud
«Comme un chemin en automne»

Voici le deuxième volume de l'inventaire que l'auteur fait de sa vie, de ses pensées, de ses réactions; le premier remonte à quatorze ans; ils comprennent, l'un et l'autre, des essais et des critiques sur la vie de notre époque, la politique et ses méandres, le roman et ses théories, sa pratique, ses réalisations contemporaines; car Bernard Pingaud est un des plus intelligents critiques de notre temps, dans la lignée de Jean-Paul Sartre. On trouve, dans ce nouveau volume, des chapitres sur l'écriture et la littérature; sur Sartre revu par Merleau-Ponty; sur le roman analytique; le roman et le fantasme; l'objet littéraire (c'est-à-dire l'objet usuel promis à la dignité d'objet d'art par le simple choix de l'artiste ou de l'écrivain); la manière de lire Marcel Proust, ou Gil Blas, ou Balzac; sur Fromentin (à propos de son chef-d'œuvre *Dominique*) et sur Beckett (dont le discours tranquille est semé de pièges, de lacunes, de contradictions); sur le personnage dans l'œuvre de Nathalie Sarraute (dont le propos initial n'est pas d'inventer mais d'exprimer aussi exactement que possible une réalité évidente); les difficultés de l'écriture et de l'écrivain en quête de personnages. Rappelons que Pingaud fut dernièrement l'interlocuteur du poète André Frénaud, à la radio; ce qui a donné un livre fort intéressant, également imprimé chez Gallimard, sous le titre *Notre inhabileté fatale*.

«Vivre en Chine»
«Vivre en Afrique»

Deux petits albums dans la collection «En savoir plus» des Editions Hachette. Le premier, sur la Chine, est de Claire Jullien et Jean-Louis Boissier; le second, sur l'Afrique noire et blanche, de André Laurent. Ils contiennent autant d'illustrations que de textes et ne sauraient évidemment donner, sur de tels sujets que l'essentiel, c'est-à-dire l'envie d'aller voir sur place les foules chinoises ou les danses africaines, la procession des cyclistes dans les grandes avenues de Xian ou la chasse à l'arc chez les Pygmées... On y apprend tout de même qu'un habitant de Pékin ne comprend pas grand chose au parler de Shanghai et rien du tout au parler de Canton, qu'une machine à écrire chinoise contient autant de caractères que de mots courants, c'est-à-dire plusieurs milliers et qu'entre 1650 et 1850 on ne comptait guère plus de cent millions d'habitants dans toute l'Afrique qui, avec ses 30 310 000 kilomètres carrés représente 738 fois la Suisse... Pierre Béarn

Bonay-Chamby
Une attraction ferroviaire et un musée-dépôt uniques en Suisse
VENEZ rouler à vapeur ou dans d'anciens trams des villes de Suisse
Chaque week-end jusqu'à fin octobre
Pour des groupes de plus de 60 personnes, voyages en **GRUYÈRE** Rens. **ADIVE Vevey** 021/51 48 25

Installations frigorifiques Vente, entretien Réparation
A votre service en Valais **VAL-FRIGO-TECHNICSION - CRANS** Tél. 027/23 16 02
Dépannage samedi et dimanche (sans supplément)

Liquidation totale Lucky Meubles Sierre

La dissolution de la société **Lucky-Meubles à Sierre**, motif cessation de commerce, nous oblige à liquider la totalité, soit plus d'un million de francs de marchandises en dépôt, à notre grande exposition, sur 4 étages, et plus de 2000 m².

autorisée du 1^{er} juin au 30 novembre 1979

nous liquidons des centaines de tapis de milieu, tables de salon, ottomans, salles à manger rustiques, type espagnol, et quantité de petits meubles, meubles d'exposition neufs avec de légers défauts.

TAPIS D'ORIENT: tout notre stock choisi et acheté en son temps

FIANCÉS/FIANCÉES: achetez aujourd'hui votre mobilier complet à un prix de liquidation. Au lieu de payer Fr. 20 000.- à 25 000.-, vous trouverez un mobilier magnifique et de haute qualité pour moins de Fr. 10 000.-. Vous épargnerez maintenant des milliers de francs!

MEUBLES - MOQUETTES ET TAPIS D'ORIENT

Sont mis en liquidation: chambres à coucher, par ex. magnifique modèle Louis XVI Louvre, valeur 9980.-, cédé à 6460.-; idem en chêne valeur 7500.-, cédé 4600.-, etc. Meubles rembourrés de coin par exemple 7 éléments cuir véritable valeur 6600.-, cédé à 3750.-; groupe velours dralon valeur 3450.-, cédé 2570.-. Paroi compacte en chêne valeur 3825.-, cédé 2870.-. Paroi éléments 5 pièces, valeur 6450.-, cédé 4850.-

avec beaucoup d'amour et de soins dans les provinces de Perse, Mehrewan, Heriz, Kaschgai, Chiraz, Djoshagan, Hamadan, Ghom, etc. Afghan, chinois, Pakistan, Indes, Russie (Bouchara, Achi Mikra, etc.), Turquie, Roumanie, Albanie, etc. Quelques pièces rares et vieilles de grande valeur mises en liquidation à des prix sacrifiés, à moitié prix et souvent plus.

MOQUETTES: nous sommes obligés de tout liquider, soit des milliers de mètres carrés de moquettes à moitié prix, souvent un tiers du prix normal.

GARANTIE

Chaque tapis d'Orient acheté chez nous bénéficie de la garantie d'authenticité.

IMPORTANT

Tous nos meubles et rembourrés proviennent de fabricants suisses et étrangers renommés et sont de haute qualité.



Avenue du Marché 20 (sur la route du Relais du Manoir), 3960 Sierre

Lundi-vendredi 9 h. - 18 h. 30
Samedi 9 h. - 17 h.



Au mayen avec un bon potager à bois comme au temps jadis pour si peu

Fr. 170.- Fr. 390.- Fr. 460.- Fr. 490.-

Combiné avec gaz en bouteille Fr. 680.-

C. Vuissoz - de Preux, Grône

Tél. 027/58 12 51

36-7419

Unique en Valais!

Visitez notre expo camping à Chandoline-Sion (direction Aproz)

Remorques - Tentes
Auvents de caravane
Caravanes d'occasion
Trigano - Erka - Mehler
Prix choc sur modèles d'exposition

«Aux 4 Saisons» - J.-L. Héritier, Sion

Rue des Mayennets - Tél. 027/22 47 44

Exposition: route de Chandoline, tél. 027/23 10 20



Hôtesse d'accueil et de tourisme

Un métier qui ne s'improvise pas!

L'ECOLE ROCHE

prépare aux examens du diplôme international décerné par l'Office du tourisme et la ville de Lausanne, sûr garant de débouchés vers le tourisme, l'aviation, les congrès ou l'industrie.

Prochaine rentrée: 10 septembre à 14 heures.

Autres préparations: maturité fédérale types B, C, D, E - commerce - pré-gymnase dès 13 ans - secrétariat de direction

ECOLE ROCHE, rue de la Tour 8bis, 1006 Lausanne. Tél. 021/22 63 52



Des maisons d'un niveau de qualité suisse à prix fixe!

OKAL

bâtit votre maison comme cela vous plaît!

à un prix fixe, afin que vous sachiez d'avance ce que votre maison vous coûtera. Et OKAL construit des maisons individuelles selon le principe de la maison évolutive. Prêtes à être habitées et clé en main. Tout-à-fait selon vos désirs. Venez vous en convaincre vous-même!

Veuillez m'expédier:
 la documentation gratuite.
 le catalogue OKAL complet (62 pages (fr. 10.- + port)).
 j'ai le terrain.
 je n'ai pas de terrain

Maisons-témoins à 4622 Egerkingen SC et 1297 Founex VD
 Maison OKAL SA 4622 Egerkingen
 Tél. 062/61 21 41

NV Le meilleur moyen d'accéder à la propriété privée

Aoste St-Ours d'été

Samedi 11 août Course spéciale Fr. 20.- par personne, départ Martigny.

Stresa - Iles Borromées

Mercredi 14 août Fr. 50.- par personne, dîner compris

Inscriptions: Métral-Excursions, Martigny

Tél. 026/2 20 71

Office du tourisme - Tél. 026/2 10 18

36-4627



Par suite de démission honorable du titulaire l'Ensemble de cuivres valaisan met au concours le poste de

DIRECTEUR DE MUSIQUE

(formation brass-band, 33 musiciens)

Les candidats sont priés d'adresser leurs offres par écrit, jusqu'au 20 août 1979, à Aimé Bonvin, 3941 Flanthey (tél. 027/58 14 23).

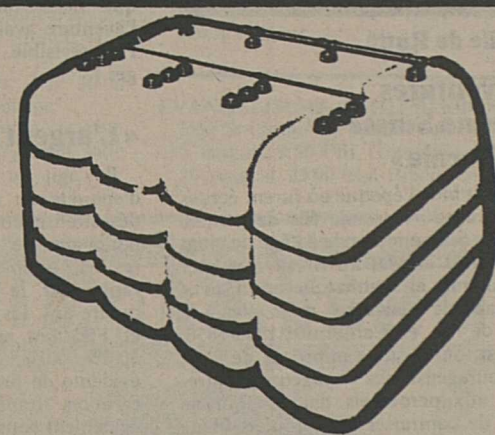
Pèlerinage à la Salette en France

4 jours du 9 au 12 septembre

Albert BUCHARD - 1912 Leytron

Tél. 027/86 22 30

36-28003



Citerne à mazout

en plastique, approuvée et garantie 10 ans.

1100	1500	2000 litres
260.-	290.-	390.-

(Prix spéciaux pour revendeurs et quantité)

C. Vuissoz - de Preux, Grône

Tél. 027/58 12 51

36-7419

121

Mon bel oranger



Droits de presse: Cosmopress, Genève

José Mauro de Vasconcelos

— Alors, tu as un pied d'oranges douces qui s'appelle Minguinho?

— Il est extraordinaire. Il parle avec moi, devient un cheval, il m'emmène avec lui, avec Buck Jones, avec Tom Mix... avec Fred Thompson... Tu (le premier « tu » était difficile à sortir, mais j'étais décidé...) Tu aimes Ken Maynard?

Il fit un geste d'ignorance au sujet des films de cow-boys.

— L'autre jour, Fred Thompson m'a présenté à lui. J'ai beaucoup aimé le grand chapeau de cuir qu'il porte. Mais on dirait qu'il ne sait pas rire...

— Partons, je deviens fou avec ce monde qui s'agite dans ta petite cervelle. Et l'autre chose?

— L'autre chose est encore plus difficile. Mais puisque je t'ai parlé du tu et que tu ne t'es pas fâché... Je n'aime pas beaucoup ton nom. Ce n'est

pas qu'il ne me plaise pas, mais entre amis il fait très...

— Sainte Vierge, ce qu'il faut entendre!

— Tu trouves que je peux t'appeler Valadares? Il réfléchit un instant et sourit.

— Effectivement, ça ne sonne pas bien.

— Manuel, je n'aime pas non plus. Tu ne peux pas savoir comme je suis furieux quand papa raconte une histoire de Portugais et dit: ô Manuel... On voit tout de suite que ce fils de personne n'a jamais eu un ami portugais...

— Qu'est-ce que tu viens de dire?

— Que mon père imite les Portugais?

— Non, avant. Une chose vilaine.

— Fils de personne, c'est aussi vilain que fils de... que l'autre fils?

(A suivre)

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

SPORTS

Cyclisme

Championnat suisse
amateurs élite

Glaus ou
Trinkler ?

Page 11

Football

Sion
et Jeandupeux
se jettent
à l'eau !

Page 12

Hockey sur glace

Jacques
Lemaire
est arrivé
à Sierre !

Page 12

ATHLÉTISME

Les championnats d'Afrique

Un 400 m de qualité, un 1500 m tactique mené à un train très moyen et un 100 m qui n'a pas tenu ses promesses : voici le maigre bilan de la 2^e journée des premiers championnats d'Afrique ouverts, qui pèchent par manque de têtes d'affiche.

Heureusement, le jeune Soudanais Hassan el Kashief (22 ans) a pu faire vibrer les 5000 spectateurs bons enfants du stade Iba Mar Diop de Dakar, confirmant tout le bien que l'on pense de lui.

Malgré une chaleur accablante et humide, ce grand espoir de l'athlétisme mondial, étudiant à Eugene (Orégon), récent vainqueur des championnats universitaires des Etats-Unis, a enlevé avec une étonnante facilité la finale du 400 m dans l'excellent temps de 45"34 à 16 centièmes de son record personnel. Il «écœura» dans la dernière ligne droite le Kényan Anuti Momanyi crédité de 45"95, qui coiffa son compatriote Billy Konchella, 46"28.

Sur 1500 m, on attendait une bonne performance du Kényan Mike Boit. Boit (29 ans) qui, contrairement à l'Ethiopien Miruts Yifter (vedette de la journée inaugurale) ne se bonifie pas avec l'âge, a réussi un très modeste 3'39"9. Son seul mérite dans cette course tactique a été d'avoir les ressources nécessaires pour résister au retour de l'Algérien Abderraman Morcelli (3'40"1).

Après les 10"19 et 10"20 réalisés la veille en demi-finale respectivement par le Congolais Théophile Hkoukou et le Ghanéen Ernst Obeng, on était en droit de s'attendre à une somptueuse finale du 100 m. La déception n'en fut que plus grande et Obeng ne s'imposa qu'en 10"54 et le vent soufflant défavorablement (1 m 3/s) n'explique pas tout.

Mis à part ces trois épisodes de la journée, il convient de ressortir les 6 m 24 de la Nigérienne Bella Belgam à la longueur et les 23'81 de la Ghanéenne Afriye sur 200 m. Le reste 14"13 par la Nigérienne Judy Belgam (100 m haies), 50 m 20 par la Camarounaise Agnès Tchuite (javelot), les 2'08"4 de la Kényane Mary Chepngena (800 m), les 9'31"1 de l'Algérienne Sakina Boutamine (3000 m) et les 54 m 60 du Ténéisien Abeder Razakbenhassine (disque) accentue la désolante faiblesse d'ensemble de ces championnats.

Ce week-end

Le Trophée des Combins

Ce matin, de 7 à 9 heures, cet après-midi de 15 h. 30 à 17 heures ou demain matin de 5 h. 30 à 7 heures : tel est le choix de l'heure de départ laissé à tous les coureurs qui s'intéressent au 15^e Trophée des Combins. Cette compétition, dont le départ sera donné sur le pont de Flonay, compte 8 km 400 pour 1175 m de dénivellation et est ouverte aux seniors I (1959-1944), aux seniors II (1943-1930), aux vétérans (1929 et plus), aux juniors (1964-1960), aux enfants (1965 et moins), aux dames I (1964-1950) et aux dames II (1949 et plus). Le record de l'épreuve est actuellement de 54'22".

Les inscriptions et le paiement se font avant le départ de la course.

Les Spartakiades de Moscou

Tenant du titre européen, le Soviétique de 25 ans, Nikolai Solodukhine a logiquement remporté la finale du tournoi de judo des Spartakiades, à Moscou, dans la catégorie des poids mi-légers (65 kg et moins).

Ayent - Anzère

Ou le dernier contentieux du Valaisan Beat Blatter

Le championnat suisse automobile est ainsi conçu que sur ses treize rendez-vous annuels, six sont fixés en circuit (à l'étranger bien évidemment...) et sept sur des routes de montagne du pays. Cette répartition oblige ceux qui visent un des quatre titres mis en jeu à étaler des qualités dans ces deux spécialités bien distinctes. Sinon...

500 KILOMÈTRES DE RECONNAISSANCE

Quand la saison 1979 démarra au Castellet (France) et que Beat Blatter recueillait la majorité des suffrages en tant que favori du championnat de formule 3 - de loin le plus équilibré des quatre - ils étaient tout de même nombreux à se dire que le Haut-Valaisan éprouverait quelques difficultés à tenir la distance...

Eduqué à l'école française de la formule Renault Europe durant les exercices 1976 et 1977, Blatter ne cachait pas sa répugnance à se lancer à fond de train avec sa monoplace, entre deux rangées de glissières, entre des rochers et un ravin. Mais cette fois que le titre national constituait sa convoitise de la sai-

son, il fallait bien qu'il se fasse violence...

Heureusement pour lui, le Viégeois prit ses précautions ce printemps en emmagasinant un capital de points qui le mettait en position optimale au classement provisoire avant même d'entamer la série des «côtes». En effet, lors des six courses disputées en circuit, il a triomphé à... six reprises. Brillant, appliqué, déterminé, très vite, les esprits malveillants allaient attribuer cette succession de coups d'éclats aux moyens financiers importants dont disposait son écurie Sauber ainsi qu'à la supériorité de sa Lola et des moteurs Toyota 2 litres que Heini Mader lui fournissait.

Mais, voici trois semaines, à Hockenheim, un «incident

de parcours» est venu remettre les choses à leur juste place. Lors des essais privés de cette réunion, Blatter (27 ans) endommagea très sérieusement son bolide, si sérieusement que sa participation à la course du lendemain devenait très problématique. C'est alors que le Viégeois loua la March-Toyota 783 que Jurg Lienhard tenait en réserve, dans son camion. Avec ce véhicule qu'il n'avait jamais «touché» de sa vie, il signa la «pole-position» et remporta la victoire sans être vraiment inquiet. Ce jour-là, Blatter prouva que son invincibilité en circuit n'était pas seulement à mettre à l'actif de son matériel...

Cette année, alors qu'il est en train d'écrire l'une des plus belles pages de l'histoire du sport automobile de son canton, Beat a encore un petit contentieux à régler : la montagne, cette montagne qu'il déteste et qu'il n'a affronté qu'à trois reprises dans sa carrière, deux fois à Anzère (en 1975 et 1976) et récemment, une fois au Eggberg. En Allemagne, à fin juin, sans

forcer son talent et sans tenter le diable, il se classa deuxième derrière son équipier Edy Kobelt. Et demain, entre Ayent et Anzère, devant son public, malgré Kobelt, malgré Conrad (Argo) et malgré le Genevois Louis Maulini (Ralt) qui viendra la rage au ventre après ses démêlés avec l'ACS, Beat Blatter, au volant de sa Lola reconstruite, cherchera l'exploit : «C'est exact, j'aimerais bien gagner à Anzère. J'ai accompli environ 500 kilomètres de reconnaissance afin de mémoriser au mieux le parcours. Mais je ne prendrai pas de risques insensés. Pour moi, il est plus important de marquer des points sur le championnat afin de m'assurer au plus vite le titre...».

Au surplus, en consultant la table des résultats de 1978 et en admettant qu'il parvienne à ses fins, Blatter ne devrait pas être loin non plus des meilleurs chronos absolus de la journée d'aujourd'hui...

J.-M. W.



Beat Blatter et son épouse fêteront-ils ensemble un nouveau succès, dimanche, après la course Ayent - Anzère ?

Cyril'studio Photo

F1 : pas de TV à Zeltweg

Le Grand Prix d'Autriche, onzième manche du championnat du monde des conducteurs, prévu dans huit jours à Zeltweg, ne fera pas l'objet d'aucune retransmission télévisée, ni même radiophonique. C'est la conséquence directe d'une épreuve de force entamée par Bernie Ecclestone, le président de la FOCA et grand manitou de la formule 1, et à laquelle l'Eurovision n'a pas voulu céder. Dommage pour les nombreux téléspectateurs que la formule 1 intéresse, mais ce conflit qui couvait depuis plusieurs semaines déjà (les grands prix de France et de Grande-Bretagne avaient été sauvés in extremis...) pourrait coïncider avec le départ d'une action intransigeante visant à ébranler le despotisme agaçant de «tonton Bernie»...

Salamin à Brands-Hatch

Tandis que Philippe Roux disputera ce week-end à Snetterton, à quelques miles de là, sa troisième course en formule Ford avec sa Van Diemen, munie d'un nouveau moteur, Antoine Salamin se présentera au départ des 1000 km de Brands-Hatch (Angleterre), manche du championnat du monde des marques.

Accompagnés de ses camarades vaudois Philippe Collet et Gérard Vial, l'architecte de Noës pilotera sa Porsche 934 turbo, préparée à Prilly par William Rossier. Après ses déceptions printanières du Mugello (refoulé au contrôle technique pour réservoir non conforme), de Dijon (moteur cassé aux essais) et du Mans (non qualifié à la suite d'ennuis de pompe à essence), notre trio s'engagera avec un moral tout neuf, assimilable à un sentiment compréhensible de revanche...

Dans leur catégorie (groupe 4), Salamin - Collet - Vial retrouveront un autre équipage suisse, celui formé de Pallavicini - Vanoli (Porsche), quatrième lors des derniers 24 Heures du Mans.

Pas de conflits de générations !

La séance de dédicace organisée hier après-midi au MMM Métropole et consacrée à Rolf Biland et Beat Blatter a connu un succès dont personne ne doutait. Mais cette manifestation fut non seulement l'occasion pour les deux champions d'user leurs stylos, mais encore de rencontrer à leur grand étonnement deux vieilles gloires du sport automobile suisse et international, à savoir l'illustre Toulou de Graffenried et le non moins célèbre Maurice Trintignant venu expressément de France pour assister à la course de côte Ayent - Anzère.

gnant venu expressément de France pour assister à la course de côte Ayent - Anzère.

Les vieilles gloires et les nouveaux champions ont posé pour la postérité avant de se confier leurs recettes pour la gloire. On reconnaît sur cette photo, de gauche à droite, MM. Toulou de Graffenried (main dans les poches), Kurt Waltisperger, Rolf Biland, Beat Blatter et Maurice Trintignant.



BASKETBALL

Des mouvements au Tessin

Pour la saison 1979-1980, SP Lugano changera de nom et s'appellera désormais Momo Basket Mendrisio. Ce club évoluera à Mendrisio.

A Pregassona, Martin Halsei (26 ans), qui a déjà joué au club revient après deux ans passés aux Etats-Unis, pays dont il est ressortissant. Il fera équipe avec son compatriote Stik.

De son côté, Viganello enregistrera les arrivées de Yelverten, qui

vient d'Italie, ainsi que celles de Ken Brady et de Pasini, tous deux de Bellinzone. Des pourparlers sont en cours avec Betschart (Federale Lugano), que convoite également Bellinzone. A Federale Lugano, Raga sera entouré notamment de l'Américain Chuck Yura, qui jouait la saison dernière en Italie.

Un nouveau club a été fondé à Bellinzone : BC 79 Bellinzone, qui évoluera en deuxième ligue.

Grimisuat - Ce soir à 20 heures
au stade Pranoé

Match de coupe suisse

Grimisuat - Viège

Orsières

Salle de l'Edelweiss

Samedi 4 août
dès 21 heures

GRAND BAL

conduit par l'orchestre

Astérix

Organisation: Ski-Club Champex-Ferret



AFFAIRES IMMOBILIÈRES

S.I. Thove Bouveret

En propriété privée dans immeuble résidentiel, à vendre

6 appartements 4 pièces

Prix avantageux.
Vente aux étrangers autorisée.
Crédit à disposition.

S'adresser au numéros de téléphone
025/81 25 19 ou
025/81 22 24 36-100477

A remettre, dans ville touristique du centre du Valais

institut de beauté

de renom, très bien situé.

Clientèle régulière et fidèle.
Facilités de paiement.

Offre sous chiffre 89/44291 à Annonces Suisses S.A., place du Midi 27, 1950 Sion.

Crans-sur-Sierre

A louer pour la saison d'hiver 79-80

magnifique salon de coiffure

dames - messieurs

Huit places de travail. Place de parc devant le salon. Loyer modéré. Plus magasin env. 40 m² et sous-sol.

Téléphoner au 027/41 18 86, Crans-sur-Sierre, 36-28487

A vendre à Sierre

appartement 3 pièces

Adresse: route de Montana.

Prix: Fr. 110 000.-

Pour adresse: case postale 367
3960 Sierre 36-4916

A Fully, emplacement de tout premier ordre, à vendre

appartements résidentiels de 4 1/2 pièces

Tout confort, grand balcon, chauffage électrique de conception moderne assurant l'indépendance par appartements, boisseau prévu pour cheminée française. Disponible: octobre 1979.
Renseignements: 026/5 45 61

A vendre à Châteauneuf-Conthey

magnifique villa

comprenant notamment: cuisine, grande pièce pour salon et salle à manger, quatre chambres, un local pour carnotzet, un garage, place de parc pour deux voitures, 2000 m² de terrain.

Prise de possession à convenir.

Pour traiter, s'adresser à: Eddy Duc, fiduciaire, Sierre, tél. 027/55 60 83 36-2456

Jeune infirmière pour enfants cherche, pour le 15 octobre

appartement 2 à 3 pièces

De préférence près du nouvel hôpital.

S'adresser à
Lisbeth Christen
Fiumhülerain 9
6015 Reussbühl LU
36-28455

A vendre Valais central joli chalet neuf. Gros œuvre 900 m² terrain grandeur 7 x 7. Très belle situation, ainsi qu'un appartement 3 pièces meublé. Terrasse aménagée. Ecrire sous chiffre P 36-28001, à Publicitas, 1951 Sion

A louer à Grimsuat

appartement 4 1/2 pièces

Libre tout de suite.

Tél. 027/38 27 91 ou
38 36 40
*36-301949

Pourquoi payer un loyer à fonds perdus? Devenez propriétaire de votre

appartement

Exemple: magnifique appartement à Basse-Nendaz, comprenant: trois chambres à coucher, un séjour, une cuisine équipée, un grand balcon, une cave et un box fermé. Vue imprenable sur la vallée.

Fonds propres nécessaires 20 000.-
Redevances mensuelles 1 000.-
(charges comprises)

Renseignements et visites:



Propriété à Tous
39, rue Peillonex, 1225 Chêne-Bourg 18-2946

A Monthey, libre dès le 1^{er} août

appartement 3 1/2 pièces subventionné Fr. 380.- + 75.- charges. Cuisine agencée, téléviseur
Tél. 025/71 44 42
entre 7 h. 30 et 12 h. 36-2653

A vendre région Lens-Crans

un terrain à construire

zone chalet environ 2000 m² équipé.

Ecrire sous chiffre P 36-28352 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre ou à échanger à Sion

villa

contre appartement 4 pièces en ville.

Faire offre sous chiffre P 36-28155 à Publicitas, 1951 Sion

Particulier cherche à acheter région Uvrier - Saint-Léonard - Signèze

terrain à bâtir ou villa

Tél. 027/23 32 97
heures des repas
*36-301953

A louer à Elson-Saint-Martin

appartement dans chalet

pour août ou à l'année.

Tél. 025/77 13 25
36-28362

Bas-Valais
A louer pour 1980

magnifique café-restaurant

avec terrasse, jardin, parc à voitures.

Ecrire sous chiffre P 36-400820 à Publicitas, 1951 Sion.

A Venthône (quartier villas), à vendre

un terrain à bâtir

800 m² à Fr. 90.- le m², situation tranquille, à proximité du funiculaire et de bus postal.

Ecrire sous chiffre P 36-910094 à Publicitas, 3900 Brigue.

Architecte cherche à louer à Sierre, pour tout de suite ou à convenir

appartement/attique

de 5 1/2 à 6 pièces.

Veillez adresser votre offre sous chiffre MA 48225 à Mengis Annoncen, case postale, 3900 Brigue.

Savièse, à vendre

un terrain

équipé pour la construction, dans zone à bâtir. Situation privilégiée à dix minutes de Sion. Parcelles de 1000 ou 2000 m².

Ecrire sous chiffre P 36-28318 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre 50 000 m² de Golden

mise de fonds minimum. Event. échange contre appartement, chalet ou terrain à construire.

Ecrire sous chiffre P 36-28232 à Publicitas, 1951 Sion

A vendre à Saxon, dans bâtiment bien entretenu

appartement 3 chambres

Cuisine, salle de bains, chauffage central indépendant, y compris grange, cave et remise plus terrain.

Ecrire sous chiffre P 36-400823 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre au centre du Valais

pavillons de vacances

sur terrain aménagé, tout confort, deux chambres, un living, une salle d'eau et une cuisine. Très ensoleillé, à quelques kilomètres des stations d'hiver. Prix intéressant.

Tél. 026/6 24 92 le soir 36-302005

A louer à Troistorrens 1^{er} septembre ou à convenir

une belle villa

Sept pièces, deux étages. Salle d'eau plus 2 WC, confort maximum, terrasse-pelouse, jardin, belle situation, tranquillité, vue magnifique. Prix à discuter en fonction de l'entretien de la propriété.

Tél. 025/39 22 33 bureau
71 34 07 le soir

Urgent! Cause professionnelle, à louer à Botyre-Ayent

appartement 4 pièces

avec grand balcon, cave, galetas et place de parc. Libre dès fin août ou date à convenir.

Tél. 027/38 10 86 ou 38 15 37
36-28492

A vendre à Châteauneuf-Conthey à proximité de la gare

VERBIER
A louer

un chalet

bien situé.

Libre le 11 août.
Bas prix.

Tél. 026/2 24 29
026/8 23 91
*36-400824

VILLA

Ecrire sous chiffre P 36-28376 à Publicitas, 1951 Sion.

Famille avec deux petits enfants cherche du 3 au 18 septembre

un chalet

de 3 chambres, confort, espace.

Ecrire sous chiffre PY 304925 à Publicitas 1002 Lausanne.

On cherche à louer à Martigny-Bourg, Croix ou environs

appartement de 4 1/2 pièces

Event. achat.

Tél. 026/8 82 12
*36-400818

A vendre

un bar

pour salon ou carnotzet, avec paroi murale et 3 tabourets.

Fr. 1000.-

Tél. 027/23 54 75
à partir de midi
*36-302003

Martigny

Rue Saint-Théodule

A louer

studio

Tél. 026/2 21 71
heures de bureau
36-656

A vendre à St-Martin-sur-Sion dans immeuble neuf

un studio

non meublé.

Renseignements: tél. 027/31 12 85
36-302006

A vendre Mayens-de-Conthey alt. 1400 m

un chalet

avec 5000 m² de terrain.

Tél. 027/36 11 03
entre 16 h. et 18 h. 30
36-28503

A vendre à Anzère Pralang

terrain équipé

de 10 000 m² zone chalets.

Ecrire sous chiffre P 36-28464 à Publicitas, 1951 Sion.

Je cherche tout de suite à Martigny

appartement de 3 pièces

Tout confort. Calme et tranquillité. Prix modéré.

Tél. 026/8 14 22
36-28468

Machine à écrire

neuve, entièrement électrique, garantie: 1 année. Fr. 340.-

Tél. 064/51 87 51
107.358.425

A louer à Evlonnaz appartement

comprenant 2 chambres, cuisinette, cave

Chauffage électrique. Fr. 160.- par mois. Libre tout de suite.

S'adresser au 025/65 17 04
36-28470

St-Germain-Savièse
A louer dans villa de 2 appartements

appartement

3 chambres, cuisine, bains.

Tél. 027/22 82 52
de 12 h. 30 à 13 h. et
de 19 h. 30 à 20 h. 30
*36-302001

Jeune homme cherche à louer

une chambre meublée

si possible centre ville, pour le 1^{er} septembre 1979.

Prière de faire offres: M. André Augsburgberger Grillons 15 2720 Tramelan
Tél. 032/97 45 19
36-28485

Soirées Mariages

Orchestre animateur

Tél. 025/81 20 26
*36-425433

A vendre du producteur

abricots du Valais

Tél. 027/86 13 07
36-2445

Urgent, cause départ aux Caraïbes, à vendre splendide

MOBILIER ANCIEN

d'un appartement complet. (Je vends tout séparément.)

Louis XV: grand salon très confortable, commode marquetée, petit secrétaire de dame, armoire française, guéridons, poudreuse, chevets, fauteuils, petite crédence, etc.

Chinois: cache-TV, guéridon, paravent, lampes, bibelots, tapis, vitrine, petit bar, commode, petite crédence.

Meubles Boule: bibliothèque, secrétaire, jardinière.

Divers: harpe d'époque signée, armoire fribourgeoise, tapis d'Orient, miroirs cores, tableaux, lustres cristal, lampes appliquées, bibelots, services à dîner, thé, café, verres Baccarat, TV couleures (grand écran), fourrures, bijoux.

Divers: rustique XVIII^e, pte bahut, cerisier, crédence Ls XIII noyer, vaisselier cerisier.

Ancien: 2 armoires, 1 grande encoignure Ls XIII, table Ls XIII, chaises anciennes, salle à manger Henri II. Contre-affaire avec vin possible.

Tél. 021/28 78 94, matins, soirs, dimanche. Lausanne

BULLETIN D'ABONNEMENT

Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

Le journal de tous pour tous

Le premier quotidien du Valais vous offre

- les plus belles images en couleurs du Valais
- tous les sports, tous les sportifs de chez nous
- la réflexion non la sensation
- le courage d'une expression indépendante

Le soussigné souscrit un abonnement au NF dès ce jour, au prix de

49.20

jusqu'au 31 décembre 1979

(y compris un mois gratuit pour tout nouvel abonné)

Nom: _____

Prénom: _____ Fils (fille) de _____

Profession: _____

Adresse exacte: _____

Lieu: _____

Date: _____ Signature: _____

Coupon à détacher et à retourner à l'administration du Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais, 13, rue de l'Industrie, 1951 Sion.
L'abonnement se renouvelle tacitement sauf révocation écrite un mois avant l'échéance.

Amis du «NF», transmettez ce bulletin à une connaissance. Si elle s'abonne, qu'elle nous signale votre geste pour qu'en fin d'année nous puissions vous témoigner notre reconnaissance de façon tangible.

JOUONS LE JEU

Engrais musculaire!

IL NE CESSERA jamais de se passer des choses étonnantes en athlétisme, sport universel s'il en est puisque, partout dans le monde, on court, on saute et on lance. Qui, par exemple, n'a pas été surtout frappé par les chutes accélérées des records du monde du lancer?

Ce n'est pas un secret pour personne qu'ils ont été facilités par l'usage, pour ne pas dire l'abus des anabolisants. La Fédération internationale a beau veiller au grain, ce genre de produit est plus ou moins décelable dans l'organisme. C'est pourquoi ceux qui réussissent à passer entre les gouttes trahissent l'esprit des compétitions et ils finiront pas en dégoûter pour de bon les athlètes qui tiennent à rester en ordre avec leur conscience.

Beaucoup s'en sont émus et ils ont imaginé toutes sortes de solutions, même les plus farfelues, pour tenter de résoudre cet épineux problème. Je vous livre celle formulée par un étrange personnage qui a commencé par proposer de remonter aux sources de l'athlétisme. Chez les Grecs, a-t-il tenu à rappeler, le lancer du javelot était fort logiquement un concours de précision. Logiquement, en effet, parce qu'il s'agissait pour le chasseur ou le guerrier d'atteindre une cible. Il suggérait donc de revenir à cette notion essentielle et, tout en imposant une distance minimale élevée, de l'ordre de 75 à 80 mètres, de désigner comme vainqueur non pas celui qui lancerait le plus loin, mais celui qui approcherait de plus près le centre de la cible.

Un autre, tout aussi étrange, a proposé d'assimiler le lancer du poids à l'haltérophilie dont on sait qu'elle connaît des catégories de poids facilitant l'accès de la compétition aux hommes de tout format et de tout gabarit. On pourrait d'ailleurs tout aussi bien, selon lui, y établir un classement général toutes catégories, en divisant le total des kilos soulevés par la... racine carrée du poids du corps! Pourquoi donc, ne pas tenter une expérience? Elle aurait au moins l'avantage d'ouvrir la compétition à tous ceux qui allient force et détente, quel que soit leur poids. Pour étayer sa thèse, il alla jusqu'à citer l'Américain Jim Fuchs, recordman du monde dans les années soixante et ancien sprinter, lequel n'aurait probablement éprouvé aucune peine, la technique moderne aidant, à battre les mastodontes actuels - il ne pesait que 90 kilos - à l'indice de performance.

Sans être expert en mathématiques, on peut douter que de telles théories aient la moindre chance d'être examinées un jour, ne serait-ce qu'en raison des complications qu'elles entraîneraient.

Mais au train où vont les choses, on a certainement tort, nous les journalistes, d'exalter les exploits contre nature de certains chevaliers de l'engrais musculaire. Autrefois, lors des championnats internationaux d'Angleterre, rappelait un jour à ce propos ce parfait connaisseur qu'est Gaston Meyer, la médaille d'or n'était pas attribuée à toutes les compétitions. On pouvait être vainqueur à la fois du saut en hauteur et du saut à la perche, mais ne recevoir qu'une médaille d'or, une des disciplines étant automatiquement considérée comme étant un simple complément de l'autre, les commentateurs n'y faisant, dès lors, pas la moindre allusion.

Il est vrai que cette médaille était alors en or véritable et non pas de vermeil comme c'est le cas de nos jours...

J.Vd.

CYCLISME: CHAMPIONNAT SUISSE AMATEURS ÉLITE

Glaus ou Trinkler?

QUI du champion du monde Gilbert Glaus (une quinzaine de victoires cette saison) ou de Richard Trinkler - il domina le GP suisse de la route et le Tour de Suisse orientale - revêtra le maillot rouge à croix blanche sacrant le champion suisse amateurs élite 1979? C'est du moins la question qui se pose dans le peloton, celui-ci s'élancera dimanche matin à l'aube (départ 6 h. 30) sur le traditionnel parcours du Grand Prix de Lugano: un circuit de 15 kilomètres à couvrir douze fois (180 kilomètres).

Glaus et Trinkler réunissent donc les suffrages. Il semble même inconvenable que le titre leur échappée tant ils dominèrent la saison, le premier sur les «classiques», le second par de nombreuses deuxième places, mais surtout deux succès lors des épreuves par étapes. Est-ce dire que Glaus s'élancera avec un léger avantage de la Riva Caccia? Un bi-hebdomadaire sportif romand a toutefois établi une intéressante comparaison

aux deux-tiers de la saison: Glaus n'a remporté aucun succès dans une course dont le kilométrage fut supérieur à 165 kilomètres, ni sur le plan national, ni sur le plan international. Comparaison n'est pas raison, dit-on.

Mais Glaus, mis à l'index sans discernement par les sbires du sport suisse après avoir été déclaré positif au championnat du monde a juré de prendre sa revanche.

Glaus ou Trinkler? Trinkler ou Glaus? Même si au sein du peloton ce sont les deux noms régulièrement cités depuis plus d'un mois, il convient d'accorder de bonnes chances à une dizaine de coureurs, le champion suisse en titre Urban Fuchs en tête. Depuis son succès à Obergosgen le Zougais est à la recherche d'une confirmation, la joie de couper une ligne d'arrivée en tête lui ayant été refusée. Même pas un petit accessit à mettre sur sa carte de visite. Et puis, un garçon comme le Loclois Grezet peut fort bien tirer son épingle du jeu, l'arrivée étant située au sommet de la côte de Sorengo,



Glaus (à gauche), Trinkler (à droite): deux sérieux candidats au titre demain au Tessin.



même si les trois cents derniers mètres conduisant à l'arrivée sont plats. Une côte dont le petit Loclois peut tirer parti dans une course où la forme du jour à son mot à dire à l'heure de la décision.

Citer Grézet, c'est sortir un exemple d'une liste sur laquelle les noms de Rocco Cattaneo (le Tessinois sera chez lui au moment où il retrouve la forme), Ehrensperger (il sort en grande forme du très émouvant Tour de Rhénanie-Palatinat), Jurg Luchs côtoient ceux de Loosli (le deuxième vainqueur de la saison à Brissago), Killian Blum ainsi que quelques sprinters pour autant qu'ils «absorbent» les douze ascensions de la côte de Sorengo, principale difficulté d'un parcours où la chaleur va probablement peser lourd dans les jambes... P.-H. Bonvin

Un adversaire de plus pour Gisiger

Après le championnat du monde sur route du 26 août à Valkenburg (NL), Roger De Vlaeminck va participer, à l'âge de 32 ans, pour la première fois au championnat mondial de poursuite sur la piste olympique d'Amsterdam, les 30 et 31 août. De Vlaeminck fut deux fois champion du monde de cyclo-cross (en 1968 comme amateur et en 1975 comme professionnel). Il fut surtout l'un des meilleurs routiers de ces dernières années. Quatre fois vainqueur de Paris-Roubaix, trois fois de Milan-San Remo, trois fois vainqueur du classement aux points du Giro et premier du Tour de Suisse 1975, l'excellent athlète des Flandres n'a jamais réussi à épingler un titre de champion du monde sur route à son palmarès (il termina second de Kuiper en 1975, à Yvoir, dans son pays). Or, Roger De Vlaeminck va tenter, pour la première fois, sa chance sur piste en poursuite, où le champion belge sera un adversaire redoutable de plus pour le Biennois Daniel Gisiger.

Walter Grimm

GOLF

Le championnat de la PGA Tom Watson en tête

L'Américain Tom Watson est en tête du championnat de la PGA, disputé sur les links d'Oakland Hills, au terme de la première journée.

La saison passée, déjà, Watson avait pris un excellent départ, avant de s'effondrer le dernier jour. Il a en tout cas réussi un exploit en rapportant une carte de 66, soit 4 sous le par, sur un parcours réputé des plus sélectifs.

«J'ai apporté, a-t-il déclaré, une petite modification à mon swing au cours de l'entraînement mercredi et cela m'a été fort utile.»

«Joueur de l'année» ces deux dernières saisons, cet Américain (29 ans) à la chevelure rousse occupe actuellement la première place du classement aux gains de la PGA.

Watson devance le surprenant Rex Cadwell, qui n'a remporté aucune victoire en cinq ans et fut même disqualifié la seule fois où il prit part à un grand tournoi. Suivent à un coup Ron Streck et Jay Haas, vainqueur respectivement l'an dernier d'un tournoi à San Antonio et de l'open de San Diego.

Onze golfeurs, dont l'Australien Graham Marsh, Hubert Green, Lou Graham, Bruce Lietzke, Ben Crenshaw sont regroupés à un sous le par, parmi les favoris qui sont attendus figurent Jack Nicklaus, John Mahaffey, tenant du titre, et le Sud-Africain Gary Player. Quant à Arnold Palmer, il risque de ne pas être qualifié pour les derniers tours: il n'a pu faire mieux que 81.

Classement après le premier tour: 1. Tom Watson 66. 2. Rex Cadwell 67. 3. Ron Streck et Jay Haas 68. 5. Graham Marsh, Jerry Pate, Bruce Lietzke, Gibby Gilbert, Hubert Green, Don January, Jim Masserio, Lou Graham, Artie McNickle, Ben Crenshaw, David Graham 69.

Résultats à Crans

COUPE ALEX SPORTS

Série A: 1. René Emery (8) 66; 2. Prosper Bagnoud (8) 68; 1. brut Raymond Mittaz (6) 74; 2. brut Gilles Bagnoud (3) 74; 1. junior Didier Bonvin (7) 69. - Série B: 1. Bernard Mittaz (15) 69; 2. Jean-A. Mudry (6) 69; 3. Jack Bestenheider (18) 69; 1. dame Marie-A. Palangue (24) 65; 1. senior Georges Schäffer (24) 64; 1. brut Laurent Barras (12) 70.

Une poignée de champions à l'aide du Tour d'Allemagne

Les organisateurs du Tour d'Allemagne cycliste qui n'est en fait qu'une traversée longitudinale de la République fédérale, ont réussi à engager quelques «grands» pour faire renaître cette épreuve: le champion du monde Gerrie Knetemann (Pays-Bas), son prédécesseur Francesco Moser (It), le Belge Roger De Vlaeminck et les Allemands Die-

trich Thureau, Gregor Braun et Klaus-Peter Thaler.

La dernière édition de cette épreuve avait été gagnée en 1962 par le Néerlandais Peter Post.

Le Tour d'Allemagne 1979 commencera le 6 août par un prologue individuel contre la montre sur 6 kilomètres dans le parc olympique de Munich. Il se poursuivra ensuite

avec les étapes suivantes: 7 août août: Munich - Stuttgart (232 km). 8 août: Stuttgart - Heilbronn (149 km). 9 août: Heilbronn - Bad Homburg (165 km). 10 août: Bad Homburg - Cologne (245 km). 11 août: Cologne - Essen (88 km) et Essen - Dortmund (98 km).

Treize équipes de sept coureurs seront au départ.

BOXE: UN TITRE MONDIAL EN JEU

Aujourd'hui: Espana - Lira

Mille privilégiés, qui auront payé 100 dollars chacun pour manger un filet mignon et boire jusqu'à plus soif, assisteront, cet après-midi, au championnat du monde (WBA) des légers entre le Vénézuélien Ernesto Espana tenant du titre et l'Américain Johnny Lira.

Ce combat, qui sera retransmis en direct par la télévision des Etats-Unis, aura lieu dans les salons de l'hôtel Conrad Hilton de Chicago.

Ernesto Espana défendra, pour la première fois, le titre conquis le 16 juin dernier à Porto-Rico, face à Claude Noel (Trinité et Tobago), mis k.o. à la 13^e reprise. Espana, âgé de 26 ans, est doté d'une redoutable puissance de frappe. Sur 28 combats disputés, il en a remporté 27, dont 26 avant la limite (13 dès le premier round, 3 au deuxième).

Pour sa part, Johnny Lira (27 ans, ancien voyou bien connu des services de police de Chicago), boxeur professionnel depuis trois ans seulement, est vaincu en 19 combats (dont 11 gagnés par k.o. et 7 par arrêt de l'arbitre).

Report du match Kudo-Villa

Le match de championnat du monde des super-welters (WBA) entre le Japonais Masahi Kudo, tenant, et le Colombien Emiliano Villa, prévu pour la mi-août à Tokyo a été reporté à la mi-octobre, en raison d'ennuis de santé du champion japonais.

Le promoteur du match, M. Muneakatsu Kawaragi, a précisé qu'il allait avertir la WBA que Masahi Kudo, hospitalisé pour une opération des hémorroïdes, se trouvait de ce fait dans l'impossibilité de défendre son titre à la date indiquée.

Gonzales - Espadas

Le boxeur vénézuélien Betulio Gonzalez, champion du monde des poids mouches (WBA), défendra son titre contre le Mexicain Gutty Espadas le 15 octobre prochain ainsi que l'annonce vendredi à Caracas le promoteur Ramiro Machado.

TENNIS

Chr. Jolissaint éliminée

La Biennoise Christiane Jolissaint a été éliminée en quarts de finale des championnats d'Europe juniors à Bastad, par la favorite suédoise Lena Sandin en trois sets 6-3 3-6 1-6.

Dans la catégorie dès 16 ans, la Zurichoise Claudia Pasquale s'est qualifiée pour les demi-finales au détriment de la Soviétique Salknikova. La Suisse s'est imposée en trois sets 7-5 5-7 6-3. Au prochain tour, Claudia Pasquale affrontera la Française Calchatt.

Boutique d'équitation Tony Masocco-Donnet Crans-Montana

Le seul commerce spécialisé en Valais

Tout pour le cheval et le cavalier. Rabais supplémentaire pour les cavaliers valaisiens. Prix « concurrentiel » Envoi à choix. En saison, ouvert aussi le dimanche.

Se recommandent: M. et Mme Masocco-Donnet Tél. boutique 027/41 42 88 - privé 027/41 29 88

Au cross de Loye

Le club des marcheurs de Grône organisait la 7^e édition de son cross. Voici les principaux résultats:

OJ Filles: 1. Puidoux Véronique, CA Sion, 9'40. 2. Stoffel Nathalie, Visperterminen, 9'52. 3. Duc Marina, Ollon, 9'55. 4. Sierro Marivonne, Hérémence, 10'16. 5. Pidoux Corinne, CA Sion, 10'28.

OJ Garçons: 1. Micheloud Michel, Confignon/GE, 8'32. 2. Bruttin Yves, Grône, 8'38. 3. De Quay Tristan, Bramois, 8'50. 4. Sierro Alain,

Hérémence, 8'53. 5. Favre Pascal, Chalais, 9'09.

Juniors: 1. Schweickhart Stéphane, CA BV Saxon, 18'00. 2. Favre Gilles, Chalais, 20'26. 3. Bétrisey Jacques, Ayent, 20'53. 4. Constantin Yvan, Grône, 23'10. 5. Bruttin Eric, Grône, 23'47.

Seniors: 1. Sailer Franz, Genève, 31'54. 2. Debetaz Philippe, Lausanne, 31'58. 3. Luyet Rémy, Saviese, 32'24. 4. Reynard Basile, CA Sion, 34'29. 5. Bagnoud Jean-Victor, Chermignon, 35'00.

Après Lucerne

Le 50^e Tir fédéral est un souvenir.

Bon ou mauvais, selon que l'on ait bien ou mal tiré; mais, dans tous les cas, le souvenir d'une manifestation grandiose, d'une vraie fête de tous les adeptes du tir.

Mais pour le tireur, le souvenir n'est pas suffisant et c'est pourquoi les compétitions à l'échelon régional demeurent. Parmi celles-ci, à Martigny, la société locale organise le Tir de la fédération du Bas-Valais qui coïncide avec l'inauguration du nouveau stand.

Les dates retenues sont les samedis 25 août et 1^{er} septembre, ainsi que le dimanche matin 2 septembre.

Le plan de tir, sorti de presse, comprend: concours de sections, de groupes, bonnes passes; 4 possibilités de distinctions, dont une passe à réparation immédiate.

L'adresse pour l'obtenir: Tir de la fédération du Bas-Valais, Le Guercet 41, 1920 Martigny.

36-28497

SKI

AUJOURD'HUI ET DEMAIN

Memorial Charly-Veuthey à la Plaine-Morte

De nombreux inscrits sont annoncés pour ce week-end pour la troisième marche populaire Charly-Veuthey sur le glacier de la Plaine-Morte. Rappelons qu'il s'agit d'effectuer la boucle de douze kilomètres tracée sur le glacier sans contrôle de temps. Les retardataires peuvent s'inscrire à la gare de départ de la télécabine Montana-Violettes. Pour les retardataires le prix spécial sera de 17 francs. Il comprend l'aller et retour de Montana au glacier de la Plaine-Morte, si nécessaire au départ la mise à disposition gratuitement de skis et souliers grâce à Valaiski, le ravitaillement en cours de marche et la traditionnelle médaille souvenir. Les départs sur le glacier auront lieu chaque matin de ce week-end entre 9 et 11 heures. De Montana on pourra monter dès 7 h. 30 parmi les inscrits on relève pour dimanche matin, le conseiller d'Etat Bernard Comby, ainsi que M^{me} Marie-Jo de Torrénté et le président de Sierre, M^{ie} Pierre de Chastonay. Que chacun monte donc samedi soit dimanche sur la Plaine-Morte.

AVCS

Convocation pour équipe valaisanne alpine juniors, dames et messieurs, plus sélectionnés du groupement Haut, Centre et Bas-Valais.

Date: lundi 6 août à 8 heures.

Lieu: hôtel Cisolpin à Montana.

Matériel: skis, RS + SL, vélo, tenue de gym, maillot de bain, raquette de tennis.

Prix: 170 francs; 190 francs pour le groupe 3 et les participants du groupement.

Excuses: Paul-Henri Francey, téléphone 027 38 24 35.

Football

Coupe de la ligue aux Charmilles

Sion et Jeandupeux se jettent à l'eau !



NON CEN'EST pas encore le championnat, mais comme l'heure de vérité (dans une semaine exactement au stade Saint-Jacques de Bâle) ne permet plus de repousser l'impression générale qui s'en dégagera, le premier rendez-vous officiel des Charmilles prend une signification toute particulière.

Il importera certes de faire la part des choses puisque Daniel Jeandupeux et ses joueurs affrontent le Servette, la première équipe de Suisse. Une formation qui a dominé le football helvétique sur tous les tableaux lors du dernier exercice et qui selon les apparences

conserve intacts ses instincts «cannibales» face aux honneurs offerts par les diverses compétitions nationales. Le trophée de la coupe de la ligue occupe une bonne place dans les locaux des Charmilles et Peter Pazmandy s'apprête à placer sa garde d'honneur pour le conserver.

Il importera aussi de tenir compte que le FC Sion en arrivant en vue du jet d'eau de Genève ne présentera pas tout à fait la totalité de ses futures caractéristiques. Pour l'instant tous les pions ne sont pas encore posés sur l'échiquier de Daniel Jeandupeux, et pour cause...

Un double regret

Le premier sourire offert durant les matches de préparation en dehors du contingent de la saison dernière fut celui de Georges Bregy. Sa course trotinante, sa technique, son jeu collectif, la qualité de ses services ont propulsé immédiatement le Haut-Valaisan en plein mouvement de sympathie et d'admiration. Il y eut ensuite l'image présentée par Marian Cernicky toute de rigueur, de solidité, avec une certaine attirance vers l'offensive comme poussé par les fourmis qui démangent son pied chargé de dynamite. La maîtrise de Claude Richard, son expérience stabiliseront la défense sédunoise, cela ne fait pas l'ombre d'un doute.

Mais dans l'immédiat, dans le contexte de ce premier match officiel qui conduit le FC Sion aux Charmilles il existe un double regret dans le camp sédunois. Il s'agit de l'absence de Perrier et celle de Cernicky. Pour Bernard Perrier, comme pour Bernard Karlen du reste, le changement ne fait aucun doute. L'un et l'autre ont présenté toutes les garanties du renouveau durant les

matches de préparation. Au moment où il s'acheminait vers une place de titulaire, Bernard Perrier a malheureusement été victime d'une sérieuse elongation mardi soir à Tourbillon face aux Algériens.

L'ex-joueur de Lokomotiv Kosice pour sa part attend sa qualification. Elle devrait être effective à partir de mardi prochain 7 août. L'entraîneur Daniel Jeandupeux se passera donc des services de ses deux joueurs ce soir aux Charmilles.

Toutefois en récupérant Balet (le plâtre à son poignet a été remplacé par une protection renforcée) plus vite que prévu, le responsable sédunois peut présenter une formation qui connaîtra certainement des problèmes offensifs mais bien équilibrée dans ses compartiments arrière et intermédiaire.

Servette sans Hamberg

Peter Pazmandy et ses joueurs qui de chasseur sont devenus lièvre s'embarquent sur tous les fronts pour une fuite en avant, pour rester au sommet de la pyramide nationale. Une phase tout aussi

difficile que celle, toute glorieuse qui vient à peine de s'achever. Ce soir Servette défend son troisième trophée (titre et coupe de Suisse en plus), avec autant de moyens en tout cas que par le passé. Cucinotta, Sarrasin et Matthey, se chargeront de colmater les brèches laissées derrière eux par Pfister, Ella, Peterhans et Weber.

Ce soir du côté genevois, seul Hamberg, victime d'une légère elongation sera absent. C'est donc une toute forte équipe que le FC Sion rencontrera au moment de se jeter à l'eau, à l'heure de retrouver une première compétition officielle.

Les équipes probables

Servette: Engel; Guyot; Valentini; Trincherio; Bizzini; Schnyder; Barberis; Andrey; Cucinotta; Matthey; Sarrasin.

Remplaçants: Milani; Cou-taz; Dutoit; Martin.

Sion: Pittier; Geiger; Isoz; Balet; Valentini; Mathez; Richard; Bregy; Luisier; Brigger; Vergères.

Remplaçants: Bitz; B. Karlen; Payot; Mouthon; Schurmann.

J. Mariéthoz

En principe, Balet (à gauche) ne rencontrera pas Hamberg (qui se cache derrière la balle). Le Sédunois paraît plus indispensable à Jeandupeux que le Hollandais à Pazmandy...

(Photo ASL)

Programme du week-end

COUPE DE LA LIGUE Aujourd'hui

- 15.00 NE Xamax - Wettingen
- 16.30 Bienna - Rarogne Frauenfeld - Kriens
- 20.00 Baden - Berne Granges - Nordstern Young Boys - Bâle Bellinzzone - Lucerne Aarau - Winterthour
- 20.15 Fribourg - Vevey Laus. - Chx-de-Fonds
- 20.30 Servette - Sion Lugano - Chiasso

COUPE SUISSE EN VALAIS Aujourd'hui

- 17.00 Bagnes - Leytron
- 20.00 Grimisuat - Viège Unistar Bex - Monthey

Demain

- 17.30 Ayent - Martigny

Entraînement de l'équipe suisse

En vue de son match du tour éliminatoire du championnat d'Europe des nations qui aura lieu contre la Pologne le 12 septembre, l'équipe suisse rencontrera Neuchâtel Xamax le 14 août, à Neuchâtel.

● Match amical à Collex-Bossy: équipe juniors d'Algérie - sélection genevoise 4-1 (2-1).

Défaite de l'Argentine

Champion du monde en titre, l'Argentine s'est inclinée devant le Brésil par 1 à 2 (mi-temps 1-1), à Rio de Janeiro dans le cadre de la coupe de l'Amérique du Sud du groupe 2.

Classement: 1. Bolivie 4 pts; 2. Brésil 2; 3. Argentine 0.

● FRANCE. - Championnat de 1^{re} division (2^e journée): Paris St-G. - Marseille 2-1; Strasbourg - Metz 3-2; Lens - Nantes 1-3; Saint-Etienne - Lille 0-0; Monaco - Laval 2-1; Nîmes - Bastia 2-0; Valenciennes - Nice 1-0; Nancy - Lyon 1-0; Angers - Bordeaux 2-0; Brest - Sochaux 1-2. - Classement: 1. Strasbourg, Nantes, Monaco, Nîmes, Valenciennes 4.

Joueur-entraîneur du Hockey-Club Sierre

JACQUES LEMAIRE est arrivé, hier après-midi, en Valais

Pour les supporters du HC Sierre, l'espoir de voir évoluer sur la patinoire de Graben le célèbre joueur du Club de Hockey Canadien, Jacques Lemaire (34 ans, douze saisons de LNH, 429 buts marqués et 547 assists!), ne se sera pas évanoui dans la nuit des temps.

Hier après-midi, accueilli par les deux représentants du comité du HC Sierre, Eddy Duc et Guy Pralong, celui qui a défrayé la chronique des plus grands journaux canadiens durant ces derniers mois (un numéro spécial de vingt pages en couleur lui a été entièrement consacré par Médaille d'Or a en effet posé définitivement le pied sur sol suisse à l'aéroport de Genève-Cointrin. Accompagné de sa femme Michèle, de ses trois enfants Patrice (10 ans), Dany (7 ans et demi) et Magali (3 ans et demi), et de la mère de sa femme, M^{me} Metras, Jacques Lemaire a ensuite pris la route de la cité du soleil où il est arrivé en fin d'après-midi et où il séjournera maintenant jusqu'à la fin de la saison de hockey sur glace.

En bon professionnel qu'il est - rappelons que Jacques Lemaire fonctionnera durant la prochaine saison comme joueur-entraîneur de la première équipe sierroise (LNB) - le talentueux joueur du Club de Hockey Canadien ne perdra d'ailleurs pas son temps en Valais puisque le début des entraînements sur glace est prévu pour ce lundi, à la patinoire de Graben.

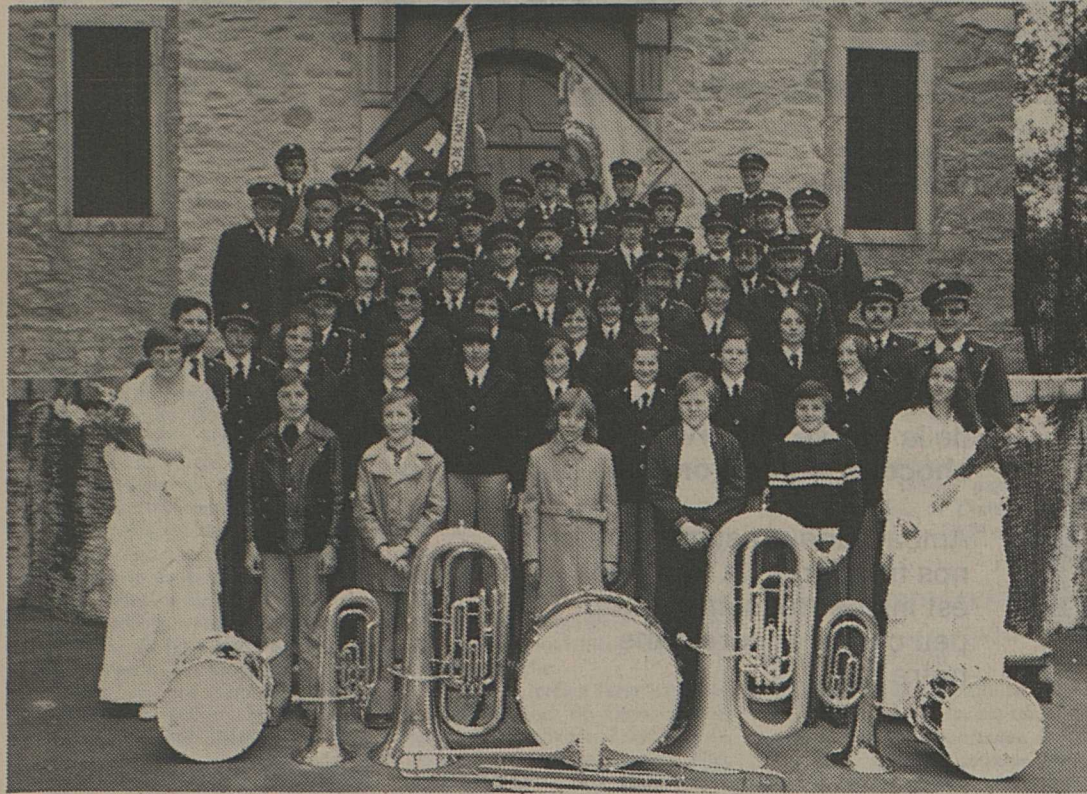
Pour l'heure, et en attendant l'occasion de faire plus ample connaissance avec ce talentueux hockeyeur (1000 matches exactement avec la célèbre LNH), souhaitons simplement à Jacques Lemaire et à sa famille la bienvenue en Valais!



Depuis hier, Jacques Lemaire est devenu une réalité sierroise. C'est à son arrivée à Genève que notre photographe l'a surpris. Après avoir offert un magnifique bouquet à Madame, Guy Pralong, président des supporters du HC Sierre, serre la main du prestigieux Canadien.

(Photo ASL)

Dans un mois... grand rassemblement de Terre des Hommes



Les musiciens de L'Echo de Châtillon de Massongex participent souvent aux diverses journées d'amitié organisées à « La Maison » de Terre des Hommes. Ils seront également de la fête lors du 10^e anniversaire, de week-end des 8-9 septembre prochain.

MASSONGEX (cg). - Afin de marquer de manière toute spéciale le 10^e anniversaire de la fondation de « La Maison » à Massongex, Terre des Hommes-Valais s'est assuré pour les 8 et 9 septembre prochain, la participation de 14 corps de musique instrumentale et de trois groupes folkloriques.

Si 1979 a été déclaré « année internationale de l'enfance », pour Terre des Hommes chaque année est entièrement consacrée au sauvetage de l'enfance internationale. Mais 1979 permettra, en plus, de fêter le dixième anniversaire de « La Maison » de Massongex. Cette maison a, depuis sa fondation en 1969, accueilli, en période pré et post-opératoire environ 1200 enfants des quatre coins du monde.

Des travaux sont actuellement en cours afin de disposer de suffisamment de place pour édifier la cantine de fête. Après la manifestation, cette place ainsi créée agrandira l'aire de jeux à disposition des enfants.

Le comité d'organisation de cette manifestation anniversaire est présidé par le député Edouard Rappaz,

qui a obtenu la participation des corps de musique suivants; lesquels se produiront le samedi: La Villa-geoise de Doréaz, L'Aurore de Collonges, L'Espérance de Vionnaz, La Persévérance de Leytron, L'Etoile du Léman de Bouveret, L'Abeille de Riddes, L'Harmonie municipale de Martigny, le corps de musique de Saxon, La Vouvyenne de Vouvy et L'Avenir de Fully.

Quant au dimanche, il verra la participation de L'Echo de Châtillon

de Massongex, La Lyre de Monthey, L'Avenir de Saxon et les groupes folkloriques du Vieux-Salvan, du Vieux-Pays de Saint-Maurice et de Champéry 1830.

Afin de marquer spécialement ce 10^e anniversaire, les petits protégés de « La Maison » ont fabriqué eux-mêmes divers objets qui seront proposés à l'appréciation des amis de TdH... et à leur porte-monnaie.

Pour les amateurs de sports et d'émotions fortes, un grand concours de skateboard sera à l'affiche.

Cyclomotoristes impénitents

CHAMPÉRY (Cg). - Il est fréquent pour ne pas dire constant que quelques jeunes cyclomotoristes indigènes circulent nuitamment dans la station, prenant ses rues et chemins, pour des pistes de motocross. Outre le danger qu'ils courent eux-mêmes, ils sont des « criminels » en puissance pour la population et les touristes. D'autre part, ces « enragés » des décibels parcourent les rues de la sta-

tion souvent après minuit.

Bien sûr, la mauvaise humeur commence à gronder sérieusement et l'autorité locale a pris des mesures très sévères qui, chacun l'espère, porteront des fruits. Mais il faut encore que les parents de ces jeunes gens collaborent sérieusement avec l'autorité pour que cesse une situation qui est désagréable pour le tourisme champérolain.

Le Chablais des vacances



MORGINS (Cg). - Les promeneurs qui s'attardent sur les rives du lac de Morgins au soleil couchant apprécient grandement le calme de cette région. Le couple de cygnes, qui y a élu domicile avec ses quatre rejetons, fait la joie des promeneurs comme aussi les nombreuses familles de canards colvert qui parcourent le lac. Une seule ombre à ce tableau: le lac et ses rives sont en fait sous la protection du public. Malheureusement trop de touristes y jettent non seulement des papiers mais d'autres reliefs de repas jusqu'à des bris de bouteilles ce qui exige une surveillance constante des préposés au service d'entretien de ce lac qui est le joyau de la station.

Le rassemblement-grillade de la section valaisanne du TCS

La fête populaire qui réunit chaque année un grand nombre de membres et de leurs familles de la section valaisanne du Touring-Club suisse se déroulera le dimanche 26 août dans le cadre idyllique du Bois-Noir, à Saint-Maurice.

Cette journée de détente et d'amitié, préparée avec soin par la commission des manifestations, connaîtra, comme ces années dernières un succès et une ambiance très sympathiques.

Dès 10 heures, après l'apéritif tiré au tonneau et offert par la section, une succulente broche et des saucisses grillées accompagnées de salades, arrosées avec des vins de chez nous, le tout à des prix modiques, permettront aux técéistes et à leurs familles de bien se restaurer tout en passant quelques heures agréables

dans la fraîcheur et la verdure.

Les enfants ne seront pas oubliés. Un carrousel gratuit, un grand concours sur les règles de la circulation ainsi qu'un lâcher de ballonnets les attendent et feront leur joie.

Ajoutons que L'Agaunoise, fanfare municipale de Saint-Maurice ainsi qu'un orchestre de danse réputé animeront cette fête familière du TCS.

Les automobilistes sont priés de conduire leurs véhicules à la place de parc aménagée près de l'usine de ciment à la route d'Epinassey. Un car fera la navette entre cette place de parc et l'emplacement de fête.

Técéistes, venez nombreux à ce rassemblement populaire organisé à votre intention.

RÉDACTION CHABLAISIENNE I MONTHEY

Pierre Chevalley
Tél. (025) 71 12 38
Av. du Crochetan 10
Privé tél. 025/71 25 46
1868 Collombey

Rencontre valdotaine

VERRAYES (emb). - La commune de Verrayes - au-dessus de Cham-bave - accueillera le 12 août prochain à Champlong, la « Rencontre valdotaine », fête annuelle organisée par l'assessorat du tourisme, pour permettre aux émigrés valdotains de retour au pays pendant les vacances d'été, de retrouver leurs parents, leurs amis, la population locale, les autorités régionales et municipales, les délégations des associations culturelles et sportives de la vallée.

Pour ceux ne possédant pas de voiture, le gouvernement organise gratuitement un service de cars. Les véhicules sillonneront toutes les vallées latérales. Le rendez-vous est fixé à Champlong, au pied du col des Bornes.

Après la messe dite par le cha-noine Elie Pession, on servira un grand buffet campagnard comprenant des spécialités de Verrayes. L'après-midi sera réservé au folklore.

La belle et la bête

BEX. - Pour clôturer sa traditionnelle semaine d'entraînement, le Club du chien d'utilité de Bex et environs a mis sur pied un concours de travail « classe sanitaire ». Ce concours, mis au point par le président Maurice Borloz, a réuni une douzaine de concurrents, qui se présenteront devant un jury composé de MM. Aubert et Junod. Il convient de relever la performance de la Genevoise Marianne Momo, qui avec son « Groenendael » a obtenu la meilleure moyenne des trois catégories en lice. Elle a ainsi remporté le challenge hongrin.

Les résultats : S 1 : 1. André Rochat (Canine La Chaud-de-Fonds), 382 points, mention excellent; 2. Marc Perret (Cyno Bex), 368; 3. Guido Carvasce (Cyno Sierre), 334; 4. Roger Pièce (Vaudoise les Or-monts), 307.

S 2 : 1. Marianne Momo (Berger belge Genève), 586, mention excel-lente; 2. Jean-Marie Maye (Berger belge Genève), 569.

S 3 : 1. Roberto Merli (Berger allemand Locarno), 585, mention excellent; 2. Paul Oulevay (Canine La Chaux-de-Fonds), 585, mention excellent; 3. Pierre Hottelier (Berger allemand Genève), 558; 4. Dante Fantoni (Croce verde Ascona), 533; 5. Michel Spaeth (Cyno Yverdon), 533; 6. Franco Bottani (Croce verde Locarno), 503.

A l'affiche ce week-end

MONTHEY (cg). - A Champéry, dimanche aura lieu à la piscine couverte du Centre sportif la seconde journée « portes ouvertes » organisée par le Club de plongée sous-marine des Portes-du-Soleil. L'initiation à ce sport particulier, exigeant une grande maîtrise, rencontrera certainement le succès qu'il a déjà connu lors de la première journée.

A Morgins : aujourd'hui samedi, les musiciens de l'Union instrumentale de Troistorrens donneront un concert en début de soirée. Demain dimanche, dans le cadre idyllique de l'Eau-Rouge, les amateurs de tir aux pigeons d'argile pourront participer au concours annuel du club. C'est aussi le dernier jour de l'exposition de reptiles et batraciens dans la salle du collège.

Aujourd'hui samedi, les organisateurs des championnats valaisans des professeurs de ski, qui se sont déroulés l'hiver dernier sous la présidence de M. Hermann Schwery, invitent à une grillade tous ceux qui les ont aidés et soutenus dans leur entreprise. Ils ont rendez-vous à 12 heures à l'Eau-Rouge.

A Torgon, les hôtes de la station pourront aujourd'hui samedi à 14 heures participer à un concours de slalom en planche à roulettes qui sera aussi intéressant pour les participants que pour les spectateurs.

Démonstration de l'Ecole d'alpinisme champérolaine

CHAMPÉRY (Cg). - Dimanche dernier, sur le plateau de Barmaz, dans une paroi de rocher dominant le plateau sur sa partie ouest, l'école d'alpinisme, les guides de Champéry avec la participation des membres de la colonne de secours, ont organisé une démonstration d'escalade et de sauvetage sous la direction du guide Jacky Pochon.

Différents postes de travail avaient été installés pour cette première journée de « portes ouvertes » sur les institutions d'alpinisme champérolaines. Un très nombreux

public a suivi les évolutions des participants à cette démonstration qui a mis en exergue toutes les techniques et les moyens utilisés par les professionnels de l'alpinisme d'escalade et de sauvetage.

Cette journée a eu d'autant plus de succès que les supporters des hockeys champérolains participaient à une journée familière sur l'alpage de Barmaz où les touristes et hôtes de la station ont pu également déguster une raclette qui exigea un gros effort des raclers

pour satisfaire les appétits aiguisés par l'air de la montagne.

Pour l'école d'alpinisme, la journée a débuté le matin par la mise en place des différentes phases d'exercices afin de permettre aux guides et aux sauveteurs de synchroniser les différentes opérations prévues en démonstration. En début d'après midi, ce fut donc des escalades artificielles et libres. Le treuillage d'un blessé bloqué au milieu d'une paroi de rocher, des descentes en rappel et autres exercices qui étaient commentés par un guide.

Par la suite, les guides étaient à disposition des spectateurs dont certains d'entre eux ont eu l'occasion de participer à des rappels le long de la paroi de rocher sous la conduite des professionnels de la montagne.

Une journée excellente pour le tourisme champérolain qui possède avec son école d'alpinisme et son groupe de guides un atout majeur alors qu'une colonne de secours constamment prête est une garantie complémentaire pour les accidentés en montagne que l'on souhaite rares pour ne pas dire inexistantes.

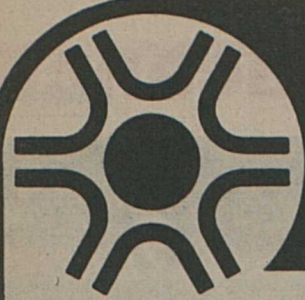


Dos à la chaîne des Dents-du-Midi en fond et aux contreforts de la Dent-de-Bonavaux à droite, les participants à cette journée portes ouvertes sur l'alpinisme mise sur pied par l'Ecole d'alpinisme de Champéry que dirige Jacky Pochon, assisté des membres de la colonne de secours en montagne de Champéry et des guides champérolains.



Singe ou lama?

Sachant que Fernand Martignoni est pilote des glaciers, que Pascal Thurre est journaliste et que le Lama est un hélicoptère, on comprendra mieux quel fut l'éclat de rire du dit confrère lorsque, s'adressant au premier cité en lui demandant de monter dans le Lama pour mieux en sortir en vue d'une photo-souvenir, celui-ci s'exclama: « Je descends déjà du singe... » bl



Centre Commercial



NOËS-SIERRE

FROMAGEONS AU CENTRE COMMERCIAL

... à l'étranger, on connaît de la Suisse le **Cervin**, son **chocolat et son fromage!**

Ambassadeur estimé hors de nos frontières, le fromage est malheureusement trop peu connu encore dans notre pays...



Nul n'est prophète... dit-on. Pour faire mentir le dicton, le **Centre Commercial**, en collaboration avec l'Union centrale des producteurs suisse de lait (UCPL) et la Société suisse des fabricants de fromages à pâte molle et mi-dure (SFPM) organise

«une grande fête du fromage»
avec sa fromagerie de démonstration
du lundi au samedi 18 août

Cet hommage sera célébré selon le programme ci-dessous.

Chaque jour (à 10 h. et à 16 h.)

M. Jean Forclan notre fromager de service, vous livrera ses petits secrets de la fabrication.

Qui dit fromage, dit raclette...

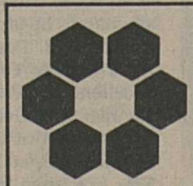


En permanence, dégustation de raclette, fromage à pâte molle, etc.

En parallèle, un **grand concours** de fabrication vous sera réservé. Une information complète (gratuite) vous sera remise, quant à la confection des fromages. Chez nous... devenez votre propre fromager!



NOËS
SIERRE



PLACETTE



Essence Manor super 1.08

36-3007

Avec le «Nouvelliste» à la pointe de l'information et du progrès

**SPOT
QUIZ
79**

Grand concours d'été de la publicité à la télévision. Des prix fantastiques chaque jour!

Principaux gagnants No 13
100 machines Espresso Coop Satrap

Les gagnants ont été avisés personnellement. Ont gagné entre autres:
Domini Martine, 2055 St-Martin; Baegli Rolf, 9042 Speicher; Jaun Max, 5024 Küttigen; Schumacher Marianne, 6517 Arbedo

Pour votre réponse, utilisez le talon ci-dessous ou la carte de participation officielle que vous obtiendrez chez de nombreux détaillants. Envoyez votre réponse à:

SA pour la publicité à la télévision,
Spot Quiz 79, 3000 Berne 31.

Les conditions de participation peuvent être obtenues gratuitement et sur demande auprès de la SA pour la publicité à la télévision.

Talon réponse 59
(à coller sur une carte postale)

Numéro du concours: _____
(est annoncé chaque jour dans le TV-Spot)

Solution: _____

Nom: _____ Prénom: _____

Rue: _____

NPL/Localité: _____
(Délai d'envoi: 18 h du prochain jour ouvrable)

LE CONSEIL D'ÉTAT S'EST PRONONCÉ

Feu vert pour la STEP de Fully

FULLY (DDK). - Le Conseil d'Etat vient de statuer sur un recours émanant de quelques citoyens fulliérais opposés à l'emplacement de la construction de la station d'épuration de la commune au Capioz. Le recours vient donc d'être rejeté et sauf un éventuel appel au tribunal administratif, Fully pourrait voir se conclure une réalisation urgente et qui a passablement soulevé d'oppositions diverses.

Rappelons brièvement les grandes étapes de cette réalisation :

1969 : la commune, consciente de l'utilité de créer une station d'épuration demande une étude à deux sociétés qui présentent alors trois variantes et des emplacements différents. D'abord, il s'agirait d'un bassin d'épuration avec décantation biologique entre Saxé et Mazembroz puis Châtagnier et Vers-l'Eglise et un autre à Branson. Le projet est refusé par la Confédération et l'Etat qui y voient une trop grande dissémination de territoire et un coût par là-même plus élevé.

La deuxième variante proposait une station de type traditionnelle à l'emplacement de Goy, près des Follatères ce qui semblait alors idéal. Mais, là encore, la Confédération et le canton mettent le holà car le coût de cette réalisation dépasse le budget prévu de quelque 800 000 à 1 million de francs (collecteurs supplémentaires et pompages coûteux sont les principales causes de ce dépassement financier).

La troisième variante proposait l'emplacement d'une station traditionnelle au pont du Carroz sur une parcelle bourgeoise de la Louve et cette variante comportait toutes les conditions idéales, tant financières que techniques. Mais là vinrent se juxtaposer une série de pétitions émanant de voisins et d'une partie de la population fulliéraise qui préférait voir cette station se construire sur la rive gauche, en raison d'éventuelles nuisances (odeurs, bruits, dévalorisation de terrains à construire, etc.).

Le conseil communal tint compte de ces avis, d'autant plus que la solution de faire station d'épuration commune avec Charraz ne pouvait désormais entrer en ligne de compte, le coût de ces travaux entraînant

automatiquement un refus des instances fédérales et cantonales en raison du coût trop élevé qu'entraînerait fatalement le pompage du passage sous le Rhône (un million supplémentaire).

On joue la STEP au ping-pong

1977-1978 : le conseil communal accédant aux vœux des citoyens opposés à la construction de la station sur la rive droite mit à l'enquête publique la construction de la station d'épuration traditionnelle prévue initialement, mais ceci sur la rive gauche.

5000 m² de terrain furent achetés et l'implantation de cette station était dévisée à environ 2 millions de francs (en 1978 ne se posaient plus les problèmes de coût supplémentaire dû au pompage hydraulique sous le Rhône directement à la station de relevage, puisque cette variante ne se chiffrait plus qu'à environ 450 000 francs). Tout pouvait donc sembler idéal pour que se fasse la station d'épuration !

C'était bien sûr sans compter les inévitables sources d'opposition qui émanaient cette fois des habitants nouvellement concernés par la réalisation du projet sur la rive gauche. Le 29 novembre, une première fois, et le 2 avril 1979, une quinzaine de citoyens fulliérais déposèrent recours contre le nouvel emplacement, arguant eux aussi des désagréments possibles provoqués par la STEP. C'est donc ce recours qui a été écarté aujourd'hui par le Conseil d'Etat qui invoque notamment : « En l'espèce, l'autorité de céans comprend aisément que des agriculteurs qui vivent du produit de leurs terres manifes-

tent des craintes à l'égard d'un édifice, que la rumeur publique qualifierait volontiers de nauséabond. Il s'agit là de réactions spontanées, oubliées, hélas, de la réalité des faits... Au vu de ce qui précède les arguments des recourants tombent à faux et ne sont pas de nature à l'emporter sur l'intérêt public évident qui préside à la construction d'une STEP, intérêt public clairement décrit par le Conseil fédéral dans son message du 26 août 1970. »

D'inquiétants retards

Dans le message fédéral cité, on peut lire notamment :

«... Chacun admet aujourd'hui que la protection des eaux est une tâche nationale d'une importance capitale... dans diverses régions de la Suisse, d'inquiétants retards continuent à s'accumuler en ce qui concerne la construction d'installa-

tions servant à l'évacuation et à l'épuration des eaux usées... »

Signalons encore, en ce qui concerne les opposants à cette station, qu'ils souhaitent en sus du déplacement de cette construction la mise en application d'un système d'épuration nouveau qui a été soumis au service de la protection des eaux, qui a conclu par la négative, arguant entre autres : «... d'emblée que ce système (...) ne correspond pas aux besoins fulliérais. »

Il faut rappeler que ce même système avait été rejeté au conseil communal de Bex, qui s'apprête aussi à mettre en route une station d'épuration. Ce projet avait été balayé pour manque de sérieux. De plus, et c'est bien là l'argument essentiel, ni le canton, ni la Confédération n'accordent leur aide financière pour cette nouvelle solution de « bassins digesteurs par anaérobiose », système qui semblerait s'implanter aux Etats-Unis. Voilà qui fera sans doute réfléchir le conseil communal fulliérais puisqu'il est appelé maintenant à se prononcer sur la valeur de cette nouvelle forme d'épuration. L'exemple bellerin fera-t-il école ?

4^e Tir cantonal au petit calibre

On s'active au Châble

LE CHABLE (phb). - La société de tir « Le Pleureur » de Bagnes, section petit calibre, a officiellement reçu mandat de la fédération cantonale d'organiser le 4^e tir cantonal en 1980. Cette manifestation se déroulera sur deux week-ends, les 29, 30 et 31 août, et les 5, 6 et 7 septembre. Ce grand rendez-vous aura pour cadre les abords immédiats de la « Gouille des Vernays », à l'entrée du Châble.

C'est en octobre 1978 que les membres de la société s'étaient prononcés pour déposer leur candidature à cette organisation, laquelle leur fut officiellement attribuée en février de cette année. Huit séances de travail ont déjà eu lieu pour analyser le cahier des charges. Un

comité a été constitué avec à sa tête M. Norbert Luisier. Celui-ci pourra compter sur l'aide de MM. Gaston Barben, premier vice-président, Paul Gay, deuxième vice-président, Edy Peter, secrétaire général, Martial Fellay et M^{me} Béatrice Rochat, secrétaires adjoints, Francis Klingler, trésorier, et Martin Lehner et Marcel Coquoz, membres. Quant à la présidence du comité de tir, elle a été confiée à M. Martin Lehner.

Un peu d'histoire

Un bref historique de la société nous apprend que celle-ci a été fondée le 5 avril 1942. Le premier stand de tir fut installé à Versgères et comptait cinq cibles. Le premier président en fut M. Gilles Vaudan. En 1950 fut réalisé l'agrandissement du stand, une nouvelle amélioration - l'installation de nouvelles cibles à 50 mètres - étant apportée en 1956.

Dès 1967, sous l'impulsion de MM. Paul Gay et André Nicollier, la société connut un regain d'activité. Grâce à M. Pierrot Filliez, la création d'un stand d'entraînements hivernal fut décidée. Ce stand trouva asile dans les sous-sols du bloc scolaire de Villette.

Par l'organisation de ce tir cantonal, la société entend démontrer sa vitalité, une vitalité déjà prouvée par M^{lle} Patricia Carron, l'un de ses membres les plus illustres puisque titulaire à part entière de l'équipe nationale féminine de tir. Elle représentera d'ailleurs la Suisse lors des championnats du monde en Corée.

LE MOTO-CLUB FULLY COMMUNIQUE

Le Moto-Club Fully organise une sortie dans le cadre de la course de côte automobile Ayent - Anzère de dimanche. Départ : 8 heures au Petit-Pont. Le Comité

Noces d'or à Martigny



MARTIGNY (phb). - 50 ans voués au culte de la famille et du travail, c'est le bail accompli par les époux Louis et Germaine Dal Pont. L'événement fut salué hier à Martigny par une petite fête familiale.

Vingt-trois membres de la famille avaient fait tout exprès le voyage d'Italie et d'Amérique afin de venir prouver leur attachement filial aux heureux jubilaires.

Né en 1901 à Belluno (Italie), issu d'une famille de treize enfants, M. Dal Pont fit un jour le voyage définitif vers la Suisse, sa seconde patrie, l'Entremont en particulier.

Travailleur infatigable, le nom de M. Dal Pont reste attaché aux

plus grands chantiers de haute montagne du canton de Vaud et du Valais, le premier barrage de la Dixence en particulier.

Marié à M^{lle} Germaine Maret, de Bruson, le 5 juillet 1929, en l'église du Châble, ils eurent le bonheur d'élever deux filles et un garçon. Tous trois sont aujourd'hui mariés et assurent une descendance de 19 petits-enfants.

Installés depuis 1935 à Martigny, M. et M^{me} Dal Pont ont connu les joies d'un travail exemplaire et le bonheur d'une famille soudée.

Le *Nouvelliste* présente ses bons vœux et félicitations aux jubilaires.

Salvan : du puck au volant

SALVAN (phb). - Désireux de resserrer les liens qui unissent les membres de la société, le Hockey-Club Salvan a organisé récemment un rallye aux mayens de Van-d'en-Haut. Une journée qui restera dans la mémoire des hockeyeurs salvanins qui, outre des qualités de pilotage, durent

démontrer d'autres connaissances lors des épreuves annexes.

Une intéressante planche de prix devait finalement récompenser les meilleurs équipages, qui furent dans l'ordre ceux de Gérard Moret, d'André Coquoz et de Jean-Dominique Fioraz.

Val du Trient: bilan touristique maussade mais bonne humeur tout de même

FINHAUT (phb). - Le bilan touristique du mois de juillet pour Châtelard, Giétroz et Finhaut s'avère à peine satisfaisant. Un constat qui joue autant pour la parahôtellerie que pour l'hôtellerie traditionnelle. Ceci n'est guère réjouissant, d'autant plus que le mois d'août marque une forte tendance à la baisse. Les vacances s'écourtent sérieusement. « Alors que l'on avait coutume, précise-t-on du côté de Finhaut, de compter sur une bonne occupation du village jusqu'à la fin du mois, nous parvenons à peine aujourd'hui à conserver les hôtes jusqu'au 15 août. »

Si les étrangers, en général des Belges, des Hollandais, restent fidèles à leur programme de vacances, il n'en va pas de même avec les hôtes romands qui regagnent trop rapidement leur domicile.

Cependant, les responsables à Finhaut ne se départissent pas de leur bonne humeur. Ils proposent aux touristes, en plus de la beauté de

leur région, des moyens de transports et remontées mécaniques originaux, tels que le funiculaire de Barberine, le train d'altitude et le monorail d'Emosson, un programme d'animation villageoise soigné. C'est ainsi que ce samedi soir un concert de musique baroque vous est proposé à l'église paroissiale, avec des œuvres de Daniel et Henry Purcell, de Jean Sébastien Bach, Haendel, interprétées par le quatuor Monique Chatellain, soprano; D. et C. Cobet, respectivement viole et clavecín, ainsi que Giane Luigi de Saida, flûte. Pour sa part, la fête traditionnelle de la bière rencontrera un succès assuré si la canicule de ces jours dure jusqu'aux 11 et 12 août.

Le 15 août reste traditionnellement la journée du pain, dont la cuisson, pour le plaisir des hôtes, est assurée par un vieux four banal restauré.

Enfin, un concert Tibor Varga sera organisé à l'église paroissiale le 19 août dès 20 h. 30.

Barrage d'Emosson : patients !

Nous nous sommes rendus au couronnement du barrage d'Emosson, où nous avons rencontré M. Henry Frachebourg, cafetier-restaurateur, qui a bien voulu nous brosser un tableau guère optimiste de sa clientèle :

« Le fléchissement des passages se fait très nettement sentir; il semble que le fait s'amplifie d'année en année; c'est triste!... La fête du 1^{er} Août n'a jamais connu foule dans le secteur mais on ose croire qu'avec le mois d'août - bien que celui-ci soit toujours très court - les touristes vont finalement affluer... Aujourd'hui, nous recevons essentiellement des touristes français - n'oublions pas que Chamoni se situe à proximité - et quelques Valaisans. Il semble que les gens de la région se réservent de nous rendre visite, selon la tradition, lors des beaux week-ends de septembre et d'octobre. Alors, patients!... »



SORTIE DE ROUTE

Deux blessés

ORSIERES. - Dans la nuit de jeudi à vendredi, vers 1 h. 30, une voiture roulait dans le val Ferret, d'Orsières en direction de La Fouly. En aval de Branche-d'en-Haut, dans une courbe à gauche, le véhicule quitta la chaussée, dévala la pente sur 20 m environ et s'immobilisa dans un torrent.

A bord de cette voiture avaient pris place Pierre-Rodr Ribordy, né en 1958, domicilié à Chamailles-Sembrancher, et Roger Duay, né en 1954, domicilié à Orsières. Tous deux, blessés lors de l'accident, ont été conduits à l'hôpital.



La commune de Saxon avait été sollicitée à l'action « Projets de solidarité » mise sur pied par la Commission suisse pour l'Année de l'enfant.

La commission scolaire a voulu apporter son concours à cette action qui méritait d'être encouragée.

Prévoyant les manifestations et le cortège de la semaine de l'abricot,

elle avait demandé aux écoliers d'exécuter des dessins d'enfants de tous les pays.

Avec enthousiasme, aidés du personnel enseignant, les élèves des classes primaires se sont mis à l'œuvre et leurs travaux, souvent très artistiques, ont décoré le char « Année de l'enfance » lors du cortège du 29 juillet. Les artistes eux-mêmes, revêtus de costumes de tous les pays, ont animé ce char haut en couleur, représentant une planisphère. Ils ont obtenu un immense succès, succès tangible car, malgré tous les soucis de la vente des fruits, la population a répondu généreusement à l'appel du drap récolteur et les organisateurs ont eu la joie de pouvoir compter la somme de 1330 francs après vingt minutes de cortège.

Les élèves de 6^e primaire et du cycle d'orientation ont également participé à cette action par le concours de photographies organisé par le Photo-Club de l'endroit. Les prix ont été distribués le soir du 1^{er} Août sous la cantine de fête et les travaux mis en vente sur place.

Grâce à la collaboration de la paroisse catholique, de la communauté protestante, de la société de développement, des écoliers et de la générosité de la population, la coquette somme de 2500 francs pourra être partagée entre le mouvement régional de Routiers malgré tout et Terre des Hommes.

Un chaleureux merci à tous ceux qui ont œuvré pour cette action humanitaire!

La responsable M. R.

M **R** **★** **RÉDACTION DE MARTIGNY**
Michel Pichon
Avenue de la Gare 8
Tél. (026) 2 42 96/97
Télex 38 580

LE JOURNAL DE LA POINTE DE L'INFORMATION

Grain de sel

Pétards et compagnie...

- La fête du 1^{er} Août fut belle un peu partout. Discours, fanfares, chants, productions diverses, fusées, feux d'artifices en bouquet, en cascade, en chandelle romaine, en comète, soleils, etc., puis le grand feu final évocateur...

- Tout cela, Ménandre, était très beau et fort apprécié du public, ce qui l'était moins, il faut le dire, ce furent les pétards, ceux qu'on lance dans les jambes de la population et qui filent en zig-zag à chaque détonation. On les appelle les «grenouilles» parce qu'à l'image de ces bestioles, ces pétards sautent sans que l'on sache jamais de quel côté.

Or, ils sont interdits à l'usage car ils ne sont pas inoffensifs. Des personnes ont subi des blessures (légères, je le veux bien) mais ont eu des vêtements brûlés. Des enfants en bas âge, auxquels les parents ont voulu faire découvrir les beautés du 1^{er} Août, ont été affolés par ces pétards et hurlaient de peur.

J'ai vu des adolescents et même des gars de dix-huit à vingt ans, errer par groupes qui - manifestant leurs sentiments anti-patriotiques (on peut être pour ou contre ce que l'on veut) à haute voix - jetaient ces «grenouilles» à profusion. D'où les tenaient-ils ces pétards interdits? Sans doute les avaient-ils achetés dans les commerces où l'on vend les feux d'artifice. Alors, qui est punissable? Il me semble - et l'un de nos rédacteurs l'a relevé pertinemment - que ce sont les commerçants, les «vendeurs du temple», les «trafiquants» ceux qui entendent gagner vingt sous avec n'importe quoi. C'est donc avant la fête du 1^{er} Août que la police doit faire des sondages dans les magasins et sévir si l'on vend des pétards. Et si la législation n'est pas claire sur ce point, il se trouvera bien un député pour dénoncer cette carence... au nom de tous les bambins qu'on traumatise le 1^{er} Août... et des brûlés.

Isandre

FONDS D'ENTRAIDE 1979

Ça vient !

CHATEAUNEUF. - Les représentants de l'Union des expéditeurs de fruits du Valais et de la Fédération des coopératives se sont réunis hier à l'Ecole cantonale d'agriculture, sous la présidence de M. Marc Constantin, afin de trouver un accord pour la mise en vigueur du fonds d'entraide 1979.

On sait que l'assemblée des délégués de l'Union valaisanne pour la vente des fruits et légumes a accepté tout dernièrement le principe du fonds. Mais sa mise en pratique nécessite encore la signature de chacun des intéressés. Ainsi, treize expéditeurs de fruits et légumes parmi lesquels certains commerces importants ont accepté le fonds sans réserve. D'autres l'ont refusé mais non sans laisser la porte ouverte à l'adjonction de nouvelles précisions au règlement; d'autres enfin, qui se comptent parmi les principaux expéditeurs et les coopératives, ont demandé un certain nombre de garanties qui, si elles étaient acceptées par le comité de l'Union, permettraient l'adhésion au fonds d'entraide 1979 de la majorité.

Eviter les erreurs

Les garanties demandées concernent la sauvegarde totale

H. Be

des marges et pas seulement des prix; l'utilisation restrictive du fonds à des transformations industrielles ou à l'exportation des excédents; le versement immédiat aux bénéficiaires des disponibilités financières du fonds; la garantie par le fonds de toute décision tardive entraînant des frais supplémentaires (stockage, frigos, déchets, etc.); la mise sur pied d'une commission de trois membres (production, UNEX, coopératives) pour la conclusion de marchés importants avec l'industrie ou à l'exportation; l'accord de 90% des signataires et du 90% de leur tonnage; le solde négatif du fonds tomates ne sera en aucun cas repris sur les livraisons futures des producteurs (des propositions concrètes sont attendues) et enfin les prix devront refléter les fluctuations du marché et non pas être soutenus artificiellement, ceci pour éviter de favoriser la culture d'un même produit dans une autre région.

L'acceptation de ces garanties devrait normalement permettre dans un bref délai l'introduction de ce fonds d'entraide 1979 qui, déjà, dans l'état actuel du marché, s'avère indispensable. Ces garanties, de surcroît, devraient éviter la répétition d'erreurs passées qui ont notamment amené le marché de la pomme 1978 aux graves difficultés que l'on sait.

Routes valaisannes en juin 257 accidents, 16 morts

SION. - 257 accidents de la circulation, au total, se sont produits durant le mois de juin sur les routes valaisannes. Dix d'entre eux eurent une issue mortelle, 97 faisant par ailleurs des blessés.

Les personnes qui ont perdu la vie, au nombre de 16 (10 hommes, 3 femmes, 2 adolescents, 1 enfant) étaient 3 conducteurs et une conductrice de voiture, 5 occupants, 2 conducteurs de motocycles, 1 cyclomotoriste, 1 cycliste et 2 piétons.

Quant aux causes de ces accidents, ce furent la vitesse inadaptée, l'ivresse, l'inobservation de signalisation, le dépassement imprudent.

Les personnes blessées, elles, sont au nombre de 134 (59 hommes, 34 femmes, 28 adolescents, 13 enfants). Notons par ailleurs que durant ce même mois de juin la police a menacé 86 automobilistes d'un retrait du permis de conduire et que 92 permis ont été effectivement retirés, la durée de ces retraits s'échelonnant comme suit : définitivement (1 cas), pour une durée indéterminée (5 cas), pour 18 mois (3 cas), 12 mois (7), 6 mois (2), 4 mois (10), 3 mois (12), 2 mois (17), 1 mois (35).

Enfin, 8 cyclomotoristes se sont vus frappés d'une interdiction de circuler pour une durée pouvant aller de 1 à 7 mois.

LA VIE MUSICALE

DÈS DEMAIN, DÉBUT DU 13^e CONCOURS INTERNATIONAL DU VIOLON TIBOR VARGA

Composante essentielle du festival, ce concours a conquis ses lettres de noblesse dans les milieux artistiques des cinq continents, notamment par la réputation que lui confèrent sa haute sélectivité et le renom que ses lauréats acquièrent dans le monde des concertistes.

Membre de la «Fédération des concours internationaux de musique», à laquelle cinquante-trois concours internationaux sont affiliés, le concours qui se déroule depuis 1966 sur les flancs de Valère permet cette année la confrontation de vingt-six candidats issus de dix pays: Roumanie, Japon, France, Suisse, Yougoslavie, Autriche, Union soviétique, Australie, Pologne et Israël. La Roumanie, qui chaque année nous envoie un contingent important et très remarqué, a procédé à de premières éliminatoires à Bucarest, afin de relever encore le niveau des concurrents roumains (niveau de dix). Le Japon est, avec trois violonistes, bien représenté cette année. De France, de Suisse, et de Yougoslavie viennent respectivement deux participants, tandis que les autres pays sont représentés par un seul concurrent.

Grâce à l'appui de généreux mécènes, des prix d'un montant total de plus de 14 000 francs sont à dispo-



Michaela Martin, Roumanie, premier prix du concours 1978.

sition, offerts par l'Etat du Valais, la commune de Sion, la bourgeoisie de Sion, la Loterie romande, les Jeunesses musicales de Suisse et une entreprise sédunoise; à ces six prix s'ajoute un prix spécial de 1000 francs offert par la Radio-Télévision suisse romande pour la meilleure interprétation d'une œuvre écrite spécialement pour le concours par un compositeur suisse: Capriccio pour violon solo d'Eric Gaudibert, Genève.

Un jury international auditionnera les candidats dès demain dimanche à 9 h. 30 le matin puis, dès 16 heures en la salle du Grand Conseil à Sion. Lundi 6, toujours au Casino, les épreuves se dérouleront à 15 et 19 heures et les autres jours, jusqu'à jeudi 9 en principe aux mêmes heures ou selon programme qui sera communiqué ultérieurement. Toutes les épreuves sont publiques. Venez donc nombreux encourager ces artistes.

Rappelons ici que le lauréat se produira au cours du concert de gala avec orchestre qui aura lieu vendredi 10, en la salle de la Matze à Sion.

L'ensemble de l'Académie de musique à Saint-Germain-Savièse

Cet excellent ensemble, composé de musiciens de niveau professionnel, interprétera ce soir, dès 20 h. 30, en l'église de Saint-Germain, le programme suivant :

Duo pour alto et violoncelle: *Duett mit zwei obligaten augenkläsem* de Beethoven;

solistes : Vladimir Mendelssohn, alto, Suzanne Rybicki-Varga, cello; Suite pour alto et clavecin de Purcell (Vladimir Mendelssohn et Colin Lee, clavecin);

Duo en sol majeur pour violon et alto de Mozart (Suzanne Calgèer et Harmut Lindemann, alto);

Rondo en la majeur pour violon solo et cordes de Schubert; soliste : Suzanne Calgèer;

«au quatuor à cordes : 1^{er} violon : Robert Muller (Hongrie); 2^e violon : Maarit Kirvessalo (Finlande); alto : Vladimir Mendelssohn (Roumanie); cello : Suzanne Rybicki (Suisse);

Quatuor N° 1 en do majeur de Haydn (mêmes interprètes).

Les deux dernières œuvres, ayant été jouées à Anzère, lundi 30 juillet, au cours d'un concert qui fut un succès et qui permit d'entendre également Suzanne Rybicki-Varga maîtriser parfaitement la redoutable 6^e

Suite pour violoncelle seul de Bach, avec sa musicalité coutumière, c'est un concert qui, ce soir, promet d'être passionnant d'autant plus que l'ensemble du programme embrasse un vaste horizon qui va de l'époque baroque à l'aube du romantisme musical, permettant ainsi une confrontation des styles de maîtres si divers, parmi les plus grands de la musique de chambre.

Nous rappelons d'autre part le cours public d'interprétation qui donnera ce soir, à 18 h. 30, en la chapelle du conservatoire, maître Bernhard Ebert, piano, titulaire d'un cours de piano de l'Académie de musique de Sion, programmé du 30 juillet au 18 août.

Pédagogue de réputation internationale, professeur à l'Académie de Hanovre, lauréat de nombreux concours et fondateur de «L'Ensemble pour la musique contemporaine», nul doute que Bernhard Ebert apportera un aspect nouveau dans l'étude du répertoire pianistique, ce soir, de même que les samedis 11 et 18 août.

J.B.

Trompette et orgue dimanche à Hérémenche

Le célèbre trompettiste Paul Falentin et l'organiste Bernard Heiniger nous proposent un unique récital dimanche, 5 août prochain, à 16 heures à l'église d'Hérémenche.

Rappelons brièvement les jalons essentiels de la carrière de Paul Falentin. Premier prix du Conservatoire national supérieur de Paris, il y reçoit l'enseignement de tous les grands noms de la trompette contemporaine: Raymond Sabarich, Ludovic Vaillant, Roger Delmotte et Maurice André. Il devient membre de l'Orchestre de Mulhouse, puis de Lucerne et de Berne. Trompette solo à l'Orchestre des semaines internationales de musique de Lucerne, le grand public le remarque, puis l'adopte. Ce sera le point de départ de sa carrière de soliste. Nous assistons à la rencontre avec l'orgue. Bernard Heiniger, Prix de virtuosité du Conservatoire de Genève, lauréat du concours international d'exécution musicale de Genève et premier prix du concours de la Télévision suisse l'accompagnera régulièrement. Outre les innombrables concerts publics (il en va d'une cinquantaine, chaque année), ces artistes réunissent une abondante discographie (six microsillons), disponible à l'issue de leurs concerts. Ainsi se retrouvent groupées, les plus belles pages du répertoire couvrant les périodes baroque, classique, ro-

mantique et contemporaine. Parmi cette dernière catégorie, nous trouvons plusieurs pages originales dédiées aux deux interprètes.

Un beau programme

Paul Falentin, à l'aise sur toutes les trompettes, de la grosse en si bémol à la trompette piccolo, passant par celles en ut, ré ou mi bémol, aime débiter ses concerts au son ample de la grande trompette. Un choral et une fantaisie de Johann Ludwig Krebs, l'élève préféré de Bach serviront d'ouverture à la soirée. Auteur d'un répertoire organistique abondant, Krebs ne parvient pas toujours à se libérer de l'emprise du Cantor. Son prélude et fugue en sol lui permet toutefois des envolées et une fraîcheur séduisante. Pietro Baldassare, auteur italien du XVIII^e siècle nous livre une sonate en fa où brille le son transparent de la trompette piccolo.

Astres lumineux du firmament baroque, Bach et Vivaldi éclaireront le programme, l'un avec un prélude et fugue en sol pour l'orgue, l'autre avec un admirable concerto pour la trompette. C'est avec deux œuvres du Padre Martini, moine bolonais, l'un des maîtres de Mozart, que se conclura ce beau programme, qui, nous en sommes certains, attirera de nombreux mélomanes.

Un concours en musique

SION (bl). - Le Crédit Suisse patronnera un concert, prévu pour le 26 août 1979, et organisé dans le cadre du Festival Tibor Varga. C'est à cette occasion que la banque en question a mis sur pied un petit concours dont les 10 prix (dix réponses justes tirées au sort) donneront droit à un billet d'entrée gratuit.

Pour y participer, il suffit d'avoir quelques notions de solfège puisqu'il s'agit de découvrir le nom d'une œuvre du grand Beethoven au moyen de mesures qu'il vous sera possible de trouver au guichet de la dite banque. La date limite a été fixée au 10 août prochain.

Exposition à visiter du 6 au 21 août

à l'hôtel de ville à Sierre

Vous y découvrirez la collection des peintres Angeloz Charles impressionniste Alfred Bordonzoti peintre naïf

Ouverture de 8 à 18 heures sans interruption 36-28454

Hôtel du Rhône, Sion

Nous cherchons, pour tout de suite

sommelier (ère)

S'adresser à la réception ou tél. 027/22 82 91

Du nouveau à Anzère

ANZÈRE (bl). - Toute station qui se respecte réalise chaque année de nombreux efforts en vue d'être à même d'offrir à ses hôtes des installations susceptibles de les divertir.

Il arrive que, poursuivant ce but louable, l'on construise d'une traite un immense complexe sportif où l'estivant trouvera de quoi se défouler. Mais qui dit grande réalisation dit gros investissement. C'est là que, généralement, la commune intervient en participant au financement de l'ouvrage.

Mais il arrive aussi que l'initiative privée soit à la base d'une de ces réalisations, aussi petite soit-elle. Les frères Constantin tenanciers du café-restaurant de la Poste à Anzère, ont ainsi construit aux abords immédiats de leur établissement un mini-golf. Commencé au printemps 1979, ouvert en juin de la même année, ce parcours de quatorze trous comble une lacune dans la station. Si l'on compte le terrain, de l'ordre de 600 m², l'installation représente une dépense relativement importante pour les frères Constantin, surtout si l'on sait que son exploitation n'est possible que durant trois mois environ.



C'est parfois au pas à pas qu'une station de vacances s'équipe... bien souvent pour la plus grande joie des enfants.

Auberge du Pas-de-Cheville Conthey

Tous les soirs, à toute heure notre délicieuse croûte «Pas-de-Cheville»

Tél. 027/36 11 38

Festival Tibor Varga

13^e concours international de violon

Sion - Casino - Salle du Grand-Conseil du 5 au 9 août

26 concurrents chaque jour en matinée et soirée Epreuves publiques

36-31

**COOP MARTIGNY
INNOVATION MARTIGNY**

OUVERT LE LUNDI MATIN

deodorant
le déodorant délicieusement rafraichissant de Coop

pour moi naturellement deo sec*



230 g
2.75
100 g = Fr. 1.19⁶

* deo existe aussi dans les qualités frais-racé, antitranspirant, roll-on et spray non-aérosol.

deodorant de Coop

Ford Mustang Turbo.



Le nouveau coupé sport américain.

Avec un moteur V8 puissant ou un V6 de 2,8 l avantageux à l'assurance, Hardtop ou fastback. Luxe Ghia ou équipement grand sport Cobra. Et le dernier cri: la Mustang (Hardtop) Turbo ~~1979-1980~~ France - la «turbo» la plus avantageuse de Suisse!

La nouvelle Mustang - une sensation nouvelle! Un essai vous le prouvera!

You can afford a USA-Ford.  Tous les modèles en stock Le signe du bon sens.

Garage du Rawyl, Sierre
F. Durret S.A. Tél. 027/55 03 08

Particulier vend
caravane pliable

4-5 places dans un camping en Valais.
Très bon état.
Fr. 2200.-
Tél. 027/22 26 16 midi ou soir 36-4448

A vendre
Fiat 127 Sport

noire, 78, 11 500 km avec garantie d'usine
Facilités de paiement.
Tél. 027/55 43 79 55 67 94 36-2848

publicité:
027/21 21 11

A vendre
vitrine Schaller pour pâtisseries

montée sur roulettes, état de neuf. Dim. 125 x 60 cm. Valeur à neuf Fr. 2550.- Cédée Fr. 1800.- livrée.
Rens.: tél. 027/41 36 84 *36-301985

A vendre
jeep Land-Rover, 1973, 37 000 km
jeep Willys, 1960

Véhicules vendus expertisés.
Lucien Torrent, Grône
Tél. 027/58 11 22 89-198

Le cabinet médical
D^r Jean-Claude DUCREY
gynécologue FMH
SION
Fermé jusqu'au 3 septembre
36-28380

Particulier vend

Collection «Le Médical du XX^e siècle», en 8 volumes, reliés bleu et or, valeur Fr. 1500.-, cédé moitié prix
Collection «L'art d'être femme», en 4 volumes, reliés bleu et or, valeur Fr. 500.-, cédé moitié prix
Collection «L'encyclopédie Bordas», en 32 volumes, reliés rouge et or, valeur Fr. 1000.-, cédé moitié prix

Le tout en parfait état.
Téléphoner au 027/22 60 49 pendant les heures de bureau, ou au 027/23 25 20, dès 18 h. 30 36-28499

Fully
Café des Vignerons
L'ancien tenancier remercie sa fidèle clientèle.
MM. Robert Baselgia et Michel Carron-Roduit
se feront un plaisir de vous offrir l'apéritif le samedi 4 août, de 19 à 21 heures.
36-28462

 **VRAIMENT CHEZ SOI**
Clôtures décoratives HL
• Elements préfabriqués en bois de pin imprégné
• Installation rapide - plan de montage gratuit
• Esthétique, durable, avantageux
MARGOT FRERES S.A., importateur Vevey, 021-51 12 62

MARIAGE
Très gracieuse jeune femme de 37 ans
moderne, sensible, d'un physique agréable, indépendante et à l'abri de tout souci matériel, aimerait rencontrer le partenaire (aussi avec enfant) qui partagerait sa vie car, pour goûter aux agréments de la vie, il faut être deux.
Ecrire sous C 1042237-F/63 à Marital, Victor-Ruffy 2, 1001 Lausanne, c.p. 663. Tél. 021/23 88 86 (lu-ve 8.00 à 20.00, sa 9.00 à 12.00) 44-13713

MARIAGE
Irina
(23 ans, célibataire), une jolie jeune fille d'un caractère ouvert, aimant les enfants, absolument charmante, féminine, compréhensive, quelque peu réservée, aimerait compléter sa vie avec un partenaire à qui elle pourra prodiguer tout son amour et sa tendresse.
Ecrire sous C 1036922 F/63 à Marital, Victor-Ruffy 2, 1001 Lausanne, c.p. 663. Tél. 021/23 88 86 (lu-ve 8.00 à 20.00, sa 9.00 à 12.00) 4-13713

MARIAGE
Pierre-Alain
35 ans, 187 de taille, d'excellente présentation, physiquement attirant, possédant une belle voiture, jouissant d'une belle situation, dynamique, cultivé, estimé, compréhensif, sensible, n'a malheureusement pas encore rencontré la jeune femme avec laquelle il aurait pu envisager un avenir en commun. Appréciez-vous la simplicité et la vérité et aimez-vous le ski, la musique, la nature et les contacts humains, alors n'hésitez pas à écrire sous C 1040333 M/63 à Marital, Victor-Ruffy 2, 1001 Lausanne, c.p. 663, tél. 021/23 88 86 (lu-ve 8.00 à 20.00, sa 9.00 à 12.00).

MARIAGE
Aimable et sympathique quinquagénaire
de grand cœur, possédant une voiture et une magnifique propriété, bien conservée, considérant la vie sous un angle positif, ayant une certaine dose d'humour, souhaiterait connaître la compagne avec qu'il pourrait partager les beautés de la vie.
Ecrire sous C 1036057 M/63 à Marital, Victor-Ruffy 2, 1001 Lausanne, c.p. 663. Tél. 021/23 88 86 (lu-ve 8.00 à 20.00, sa 9.00 à 12.00) 44-13713

MARIAGE
Gilles
un jeune célibataire de 27 ans, fort sympathique, pondéré, possédant de grandes qualités morales, cultivé, jouissant d'une situation stable, aimant les voyages, sincère, sachant assumer ses responsabilités, aimerait rencontrer celle qui pourra lui apporter le bonheur que procure une union harmonieuse.
Ecrire sous B 1031627 M/63 à Marital, Victor-Ruffy 2, 1001 Lausanne, c.p. 663. Tél. 021/23 88 86 (lu-ve 8.00 à 20.00, sa 9.00 à 12.00) 44-13713

MARIAGE
employée d'horlogerie de 42 ans
particulièrement attirante. Elle a beaucoup de volonté, de persévérance, est souple de caractère et nourrit un grand amour pour la campagne, la musique et la nature et désire ardemment fonder un foyer harmonieux avec un compagnon sérieux aux mêmes affinités.
Ecrire sous C 1043942 F/63 à Marital, Victor-Ruffy 2, 1001 Lausanne, c.p. 663. Tél. 021/23 88 86 (lu-ve 8.00 à 20.00, sa 9.00 à 12.00) 44-13713

MARIAGE
Son charme, sa douceur et sa bonne humeur constante rendent cette
employée d'horlogerie de 42 ans
particulièrement attirante. Elle a beaucoup de volonté, de persévérance, est souple de caractère et nourrit un grand amour pour la campagne, la musique et la nature et désire ardemment fonder un foyer harmonieux avec un compagnon sérieux aux mêmes affinités.
Ecrire sous C 1043942 F/63 à Marital, Victor-Ruffy 2, 1001 Lausanne, c.p. 663. Tél. 021/23 88 86 (lu-ve 8.00 à 20.00, sa 9.00 à 12.00) 44-13713

Cesser de fumer!

Il y va de votre santé!
Une méthode très efficace et éprouvée à plus de 80% de réussite, et la méthode la moins chère. Elle consiste à placer une petite agrafe à l'intérieur de l'oreille - pratiquement invisible - qui supprime le manque de nicotine.
Etienne Sierro, un des spécialistes suisses pour la lutte antitabac.
Reçoit à Saas-Fee sur rendez-vous tous les jours et tous les soirs
Si vous désirez de plus amples renseignements ou l'adresse des personnes qui ont déjà fait l'expérience, adressez-vous à:
ANTI-TABAC, ETIENNE SIERRO
SAAS-FEE, tél. 028/57 17 55 ou 59 11 01

RIVIERA ADRIATIQUE
BELLARIA/Rimini
L'hôtel NOVELLA, construction récente, proximité mer (70 m). Dispose encore de quelques chambres, dès le 15 août, à des conditions très avantageuses. Nourriture variée et abondante.
Renseignements, prospectus et réservations: **Maurice Maire, Petits-Esserts 5, 1053 Cugy.**
Tél. 021/91 21 84 (le soir)

A vendre
mobihomes
à des prix intéressants.
Emplacement à disposition dans camping en Valais.
Leryen B. Expo Route cantonale
Conthey-Vétroz
Tél. 027/22 26 16 heures des repas 027/36 12 06 de 14 à 18 h. 36-4448

Révolutionnaire... pour vos vignes et haies d'ornements
la nouvelle machine à couper les bouts

Demandez documentation et démonstration
Kurt Brandalise
Machines agricoles - Ardon
Tél. 027/86 13 90 - 86 10 10 36-686

Prêts aux particuliers
Nos clients nous disent:
(Si j'avais su que le prêt Procrédit était aussi simple, rapide et discret...)
Oui, à vous aussi, Procrédit donne une garantie de discrétion totale.
Procrédit, la banque No1 pour les prêts personnels, vous garantit un service rapide confidentiel et sérieux.
C'est cela le prêt Procrédit. Le prêt avec discrétion totale. Et vous remboursez par petits acomptes mensuels, comme on paie son loyer.
1.115.000 prêts versés à ce jour
Une seule adresse:
Banque Procrédit
1951 Sion, Avenue des Mayennets 5
Tél. 027-23 50 23
Je désire Fr. _____
Nom _____ Prénom _____
Rue _____ No. _____
NP _____ Lieu _____
K

CUVES
A vendre 4 cuves en plastique de 100 000 litres chacune, complètement équipées, convenant pour stockage de vin, purée de fruits, etc.
Ces cuves sont visibles en Valais.
Pour tout renseignement:
ALFA-LAVAL Lausanne
Tél. 021/25 70 34 140.369.518

SAXON CASINO
Samedi 4 août 1979 dès 21 h.

PYRAMMA

FLASH

SUPER BAL
NON-STOP
avec les orchestres



(Reggae-Funky)



(Disco-Rock)

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Agence de publicité
cherche
collaborateurs-représentants
dynamiques, pour travailler au sein d'une équipe jeune.
Gain élevé.
Entrée tout de suite.
Tél. 025/71 34 31 36-28410

Aux 4 Saisons Sports, J.-L. Héritier, Sion engage
vendeur
pour rayons sports et camping
un apprenti vendeur
un ouvrier de dépôt
éventuellement à mi-temps.
Tél. 027/22 47 44 36-3204

Urgent!
Restaurant
cherche
sommelière
Tél. 027/23 19 64
36-1369

Als Hersteller renommierter Qualitäts-Produkte für das Autogewerbe, Transport- und Bauunternehmen, etc. suchen wir einen tüchtigen
Mitarbeiter im Aussendienst
(per sofort oder nach Übereinkunft).
Auch wenn Sie keine Branchenerfahrung haben, wissen Sie doch, dass man gute Produkte immer gut verkaufen kann. Es braucht allerdings etwas technisches Flair, gutes Einfühlungsvermögen in die Probleme unserer Kunden und vor allem Initiative, um das vorhandene Marktpotential mit Erfolg auszuschöpfen.
Wenn Sie diese Voraussetzungen erfüllen, haben wir Ihnen einiges zu bieten:
- ein überdurchschnittliches Salär
- Erfolgsprämien und vorbildliche Sozialleistungen
- ein Reisewagen steht Ihnen zur Verfügung
Bitte senden Sie uns Ihre Kurzzofferte unter Chiffre 7137 N, OFA Zürich, Orell Füssli Werbe AG, 8022 Zürich.

AUTO-SHOP MAGRO
SION-UVRIER
cherche
un apprenti vendeur
Entrée tout de suite ou pour date à convenir.
Tél. 027/31 27 36
Entreprise Fernand Favre à Riddes cherche

appareilleur
et
apprenti monteur en chauffage
Téléphonez au 027/86 41 70 36-28438

Verbier
Une société immobilière engage
un couple
en qualité de concierges de deux immeubles de moyenne importance.
Le couple habitera dans l'immeuble, appartement à disposition.
Faire offre sous chiffre P 36-28440 à Publicitas, 1951 Sion.

Café du Commerce, Monthey, cherche
deux serveuses
Date d'entrée: début septembre.
Tél. 025/71 23 52 143.267.000

Climaval S.A. Sion
Ventilation, climatisation
cherche
un apprenti dessinateur en ventilation
Téléphonez au 027/22 70 92.

Métral S.A. Martigny
Chauffages sanitaires
cherche
un apprenti dessinateur en chauffage
Téléphonez au 026/2 20 57. 36-28291

Auberge du Vieux-Moulin
Bourg-Saint-Pierre
(Route du Gd-St-Bernard)
Tél. 026/4 91 03
cherche

un jeune cuisinier
pour le 1er septembre, et
une sommelière
pour le début août
Places à l'année. 36-28288

La Société de remontées mécaniques, région Sierre
cherche, pour hiver 1979-1980

chef du personnel
Faire offre sous ch. P 36-900331 à Publicitas, 1951 Sion.
On cherche

un plâtrier ou plâtrier-peintre qualifié
S'adresser à: René Epiney
Gypserie-peinture, Noës-Sierre
Tél. 027/55 65 13 ou 55 78 44 36-28116

Architecture Raphaël Galliard à Verbier
cherche
dessinateur-architecte
pour projets, plans d'exécution, soumissions.
Tél. 026/7 47 09 36-28406

Confiserie Cotter, L'Arlequin, Sion, cherche
apprenti confiseur-pâtissier
Entrée tout de suite.
Tél. 027/22 30 19 36-28414
On cherche pour le 1er septembre

une serveuse
pour bar à café sans alcool.
Bon salaire.
Débutante acceptée.
S'adresser à la boulangerie Rouiller, 1872 Troistorrens.
Tél. 025/77 14 39 36-5666
On cherche

apprenti boulanger
Entrée tout de suite.
S'adresser à
Boulangerie Raphy Rouiller
1872 Troistorrens.
Tél. 025/77 14 39 36-5666
Moyenne entreprise à **Montana-Crans**
cherche

une jeune secrétaire
(qui fonctionnera entre autres comme secrétaire de direction).
- Français plus connaissances d'autres langues
- Très bonne présentation
- Aimant le contact avec la clientèle étrangère
- Diplôme de commerce ou équivalent
Pour octobre ou date à convenir.
Faire offre sous chiffre P 36-900339 à Publicitas, 1951 Sion.

Crans-Montana, cherche
une sommelière
connaissant les deux services.
Entrée tout de suite. Congé le dimanche.
S'adresser au restaurant Embassy, Crans, tél. 027/41 20 29. 36-28489
Cherchons

une bonne serveuse
connaissant les deux services.
Personne dynamique et agréable. Bon gain assuré, deux jours de congé par semaine.
Faire offre sous chiffre P 36-28490 à Publicitas, 1951 Sion.
La Société vaudoise d'hygiène mentale
cherche, pour son foyer protégé, ch. des Lys 18 à Lausanne

infirmier(ère) assistant(e)
Engagement à temps complet.
Salaire selon barème de l'Etat de Vaud.
Horaire à définir. Logement à disposition.
Entrée en fonctions à convenir.
Offre de service au Db A. Bader, hôpital psychiatrique de Cery, 1008 Prilly. 22-

Restaurant du Léman
Martigny
cherche
commis de salle
Tél. 026/2 30 75 36-1293

Bureau d'ingénieur à Sion
cherche
une secrétaire expérimentée
bilingue français-allemand à la demi-journée.
Faire offre sous ch. P 36-900337 à Publicitas, 1951 Sion.

Bureau d'ingénieur à Sion
cherche
un apprenti dessinateur
en béton armé
Faire offre sous ch. P 36-28469 à Publicitas, 1951 Sion.

Je cherche
apprenti menuisier
Tél. 025/71 39 17 36-28471

Urgent! Cherchons
deux casseroles
S'adresser à: **Le Val d'Uccle, 3961 Ayer**
ou téléphoner au 027/65 15 88. 36-28477

L'Ecole suisse de ski Verbier
cherche à l'année
une secrétaire-réceptionniste
parlant français, allemand, anglais.
Ecrire avec curriculum vitae et photo à: ESS, case postale 96, 1936 Verbier. 36-28488
Entreprise à Saint-Léonard cherche tout de suite

un ouvrier
pour trois mois.
Possibilité d'engagement à l'année
Tél. 027/31 22 57 36-28486

URGENT!
On cherche
pompiste
16 à 18 ans
(si possible avec connaissances).
Sierre
Tél. 027/55 63 87 36-28479

Atelier de couture à Sion
cherche
apprentie couturière
Entrée début septembre.
Tél. 027/22 94 71 36-28482

PAILLE
d'orge et de froment disponible au prix de Fr. 14.- et 15.- les 100 kg, rendue.
Tél. 024/35 12 75 22-15271

A vendre
enseigne lumineuse
avec support.
Dim.: 300 x 1200 mm
Bas prix.
Tél. 025/71 56 82 *36-425432

Magnifique occasion
à vendre
BMW 2800 aut.
Bleu métallisé
Modèle 1972.
Prix à discuter.
Tél. 027/86 15 19 *36-301975

Renault 17 TL
48 000 km 1973
Peugeot 504 Ti
20 000 km 1978
Opel Manta 1600 S R 4 TL
1973
Fiat 128
1976
1972

Garage du Canal Valmagla Frères SA Sion
Tél. 027/22 53 41 36-2933

A vendre
cause double emploi
Ford Taunus 2.0 L V6
fin 78, 6500 km
Prix intéressant.
Tél. 026/7 62 96 36-28456

Ford Granada 2800 GL
automatique, servodirection, vitres teintées, blocage des portes, 29 000 km, 1978, non accidentée, gris métallisé, int. bleu.
Fr. 17 500.-
Tél. 027/55 03 08

Ford USA LTD
vert métallisé
1973, expertisée
Tél. 027/55 03 08 36-2839

A vendre
Fiat 132 Panorama 1300
1978, 4000 km
Tél. 027/23 47 76 22 04 25 privé 36-2848

A vendre
2 CV 6
modèle 1975
70 000 km
Fr. 3500.-
Tél. 027/31 12 63 *36-302004

A vendre
Mazda 323
1979
jaune métallisé
12 000 km
Ecrire sous chiffre P 36-302000 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre
Toyota Corolla
année 72, 85 000 km
expertisée, parfait état, équipée hiver.
Prix à discuter.
Tél. 027/22 40 41 36-28498

VEHICULES AUTOMOBILES

DISTRICT DE SIERRE

Rapport définitif de la conception de développement régional (V)

Les objectifs à atteindre (3)

SIERRE (ag). - Nous terminons ici la présentation des principaux points du rapport définitif de la conception de développement régional pour le district de Sierre.

En guise de conclusion, il convient de féliciter les membres du comité d'aménagement régional de Sierre (CARS) qui en trois ans ont su définir les principaux besoins et ressources de notre région.

Dans le domaine des infrastructures, le dispositif spatial préconisé tend à favoriser la polyvalence des équipements au niveau des sous-centres et à faciliter l'accès de toute la population à tout un éventail de services publics, afin de réduire les disparités intrarégionales et de freiner l'exode et la concentration

démographique dans le centre.

Un autre moyen de diminuer l'écart plaine-montagne consiste à renforcer l'attractivité de l'habitat en zone périphérique, l'habitat étant entendu au sens large du terme, c'est-à-dire amélioration des conditions d'habitat mais aussi survie des petits commerces, accès de la popu-

lation aux infrastructures touristiques et sportives, animation culturelle, facilités de communication avec les sous-centres et le centre, afin d'y favoriser les contacts humains et d'y rendre la vie sociale plus effective.

Le programme de développement retenu pour la région de Sierre doit s'harmoniser avec les possibilités des finances publiques, l'aide fédérale et cantonale n'étant que subsidiaire. Il importe dès lors de faire preuve de réalisme, si l'on ne veut pas conduire au déséquilibre du ménage communal sous couvert de développe-

Tâches régionales à venir

Pour que ces réflexions sur le devenir de la région se prolongent sur le plan de l'action, un certain nombre de tâches doivent être prises en charge par le conseil d'aménagement de la région de Sierre (CARS):

- discussions périodiques à instaurer entre les autorités communales et les membres des commissions de travail dans le cadre des différentes sous-régions;
- discussions périodiques du CARS avec les représentants des groupes d'intérêt et des organisations économiques, culturelles, sociales, en prolongement des séances des commissions de travail régionales;
- information régulière des autorités communales et de la population sur les problèmes d'intérêt régional (diffusion d'une feuille d'information par exemple), afin de renforcer la cohésion intercommunale et de mieux faire participer le citoyen à la vie politique de sa région;
- organisation de journées d'étude et de « tables rondes » sur des problèmes régionaux d'actualité;
- coordination à assurer dans la réalisation du plan d'investissement régional, constitution des dossiers régionaux, défense de ces dossiers face aux instances cantonales et fédérales;
- mise sur pied d'actions de promotion en faveur des activités régionales, par exemple action de démarchage auprès d'industriels pour recherche d'implantation.

Cette liste de tâches n'est pas exhaustive et exigera de la part des autorités régionales et communales, des responsables de l'économie et de la population un haut degré d'initiative, d'esprit de coopération et de ténacité dans l'action. La défense de l'autonomie communale et du fédéralisme dans le cadre régional est à ce prix. Si le rapport définitif peut y contribuer, il aura rempli son but.

Pascal Gonthier expose à Crans

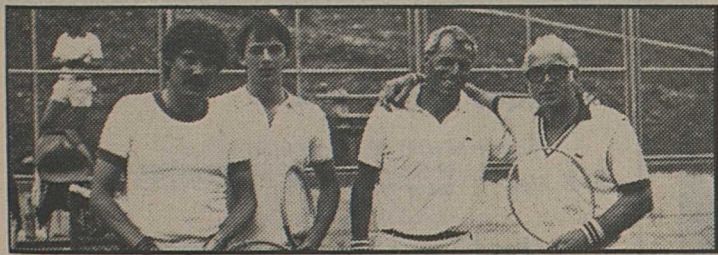


MONTANA-VERMALA. - Pascal Gonthier est un Vaudois de 29 ans qui travaille la peinture. Il expose à la tour Supercrans dans le cadre du Club 1700. Les toiles que Pascal Gonthier présente célèbrent les paysages de Suisse romande.

Principalement attiré par les forêts et la campagne, le peintre concrétise ses aspirations dans de merveilleuses aquarelles. Pascal Gonthier est poète à ses heures.

Les quarante-deux toiles qu'il expose pour la première fois en Valais méritent le déplacement.

Tournoi de tennis en Anniviers



Les finalistes du double messieurs.

ZINAL. - Comme chaque année, le tournoi de tennis de Zinal a connu un très large succès grâce à une forte participation et un temps splendide. Lors de la remise des prix, M. Renaldo Nanzer, releva avec satisfaction que les joueurs - qui participent massivement - se recrutent aussi dans les stations amies. M. Nanzer remercia M. Max Käslin, président de l'Association valaisanne de tennis qui chaque année donne un « coup de main » amical à cette manifestation dont voici les principaux résultats.

Simple messieurs: 1. L. Haegeman, B; 2. W. Waidelich, D 6/3-4/6-6/4; 3. D. Mattis, D, P. Haegeman.

Simple dames: 1. M. Schutz, D; 2. I. Mattis, D 6/4-6/1; 3. L. Pichard, CH; C. Lay, D.

Double mixte: 1. M. Schutz D-W. Werlen CH, I. Mattis D-M. Kaelin CH 6/4-6/3.

Double messieurs: 1. D. Mattis D-M. Waidelich D, W. Werlen CH-M. Fruhauf CH 5/7-7/5-6/3.

Gute Frequenzen bei den Bahnen

Die guten Frequenzen, ja die Rekordfrequenzen bei den Seilbahnen überall im Oberwallis könnten zum

HENRI HONEGGER, VIOLONCELLISTE À CHANDOLIN

CHANDOLIN. - Dimanche sera donné à l'église de Chandolin à 20 h. 30, un concert de grande qualité par le célèbre violoncelliste Henri Honegger. L'artiste, de réputation internationale, est né à Genève où il fit ses premières études de violoncelle avec Ami Briquet. Il suivit ensuite pendant trois ans l'enseignement du célèbre Julius Klengel au Conservatoire de Leipzig avant d'aller à Paris aux cours de l'école normale de musique de Pablo Casale dans la classe de Diran Alexanian. Henri Honegger s'est perfectionné plus tard auprès d'Emmanuel Feuermann à Zurich.

Nommé au poste de violoncelle solo à l'Orchestre de la Suisse romande sous la direction d'Ernest Ansermet, Honegger s'est vite libéré de ses obligations pour se consacrer entièrement à une carrière de soliste. Au festival d'Edimbourg 1949, il a donné la première audition de la « Sonate de Camera », pour violon-



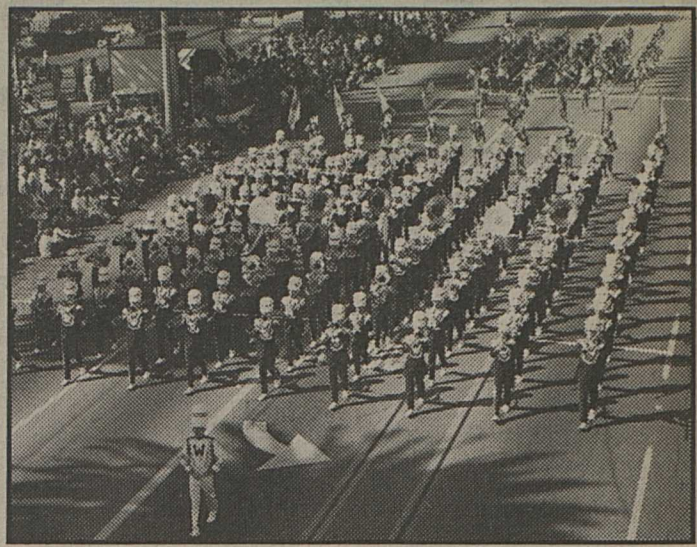
Henri Honegger, violoncelliste.

celle et orchestre de Bohulav Martinu sous la direction d'Ansermet. Cette œuvre qui lui est dédiée fut aussi présentée à la biennale de Venise et au festival de Paris, ainsi que dans les deux Amériques. En 1950, pour le bicentenaire de la mort de Bach, Henri Honegger a présenté en première audition intégrale pour l'Amérique les « 6 suites pour violoncelle seul » de Bach à New York; il fut appelé à donner ces mêmes œuvres au festival de Hollande et dans les principaux centres musicaux d'Europe, ainsi qu'à Tokio.

ÉVÉNEMENT UNIQUE À CRANS-MONTANA

Une fanfare californienne

La fanfare californienne « West High Warrior Drill and Band Team » qui, ensuite sera l'hôte des Fêtes de Genève, sera à Crans-Montana ce lundi 6 août. Il y a six ans déjà, cet ensemble, musique d'honneur au bout du lac y avait connu un triomphe sans précédent. 125 musiciens et 40 majorettes indiennes composent ce groupe américain que les offices du tourisme sont heureux de présenter aux hôtes et à la population. Dès 17 h. 30, ce sera avec le concours des motards de la police cantonale, la parade à l'américaine. Itinéraire: départ église de Montana puis patinoire, carrefour Albert I^{er} - Robinson - Grand-Place - Charmettes-Robinson et retour vers le jardin d'Y-Coor. Là dès 18 h. 30, une demi-heure de concert. L'entrée sera libre aussi bien sur le parcours de la parade que pour le concert.



De la Raspille au glacier du Rhône

AVENUE DE LA GARE DE BRIGUE

Le piège des places de parc

BRIGUE. - Les places de parc de la partie supérieure de l'avenue de la Gare de Brigue sont devenues de véritables pièges, depuis l'introduction du « cirque des feux rouges ». Tous ceux qui ne le croient pas n'ont qu'à se poster à l'avenue de la Gare. Ils constateront comment les automobilistes continuent à traverser la double ligne de sécurité, pour conquérir une place de parc à gauche de la chaussée.

« qui ne sont pas habitués aux règles de la circulation urbaine » ne tient guère. Parmi ces « délinquants » se trouvent des automobilistes venant des villes, comme d'autres de tous les pays possibles. Ils « pêchent » aussi souvent que ceux arborant la plaque « VS ».

L'affirmation lénifiante selon laquelle il s'agit là de conducteurs

Ne serait-il pas nécessaire, dans l'optique d'une réglementation raisonnable de la circulation, de supprimer des points critiques, provoquant inévitablement des erreurs ?

Cinq films de Marlène Dietrich à Sierre



SIERRE (ag). - Nous annonçons dans notre édition d'hier les semaines spéciales consacrées par Cinéma et culture à Marlène Dietrich et à John Wayne, deux monstres sacrés du 7^e art.

Le cycle des cinq films de la star allemande débutait hier soir avec *La soif du mal* d'Orson Welles, tourné en 1958.

Voici les longs métrages également prévus à l'affiche: ce soir samedi: *La blonde Vénus* de J. Von Sternberg réalisé en 1932; dimanche 5 août, *L'impératrice rouge* de J. Von Sternberg datant de 1934; lundi 6 août: *Angel* d'Ernst Lubitsch de 1937; mardi 7 août: *La flamme de New Orleans* de René Clair réalisé en 1941. La projection de tous ces films aura lieu dans la salle du cinéma Casino.

Bettmeralp: l'armée au service d'un alpage

RIEDERALP. - Le consortage de l'alpage de Ried-Mörel est placé ces jours dans une situation difficile. Les alpages qui s'étendent en-dessous de l'arête au-dessus de la Riederalp jusqu'à Bettmeralp, sont desséchés.

Normalement, on y trouvait de nombreux points d'eau. Les cent têtes de bétail alpées par le consortage sont privées de leurs abreuvoirs naturels.

Le consortage est intervenu auprès du Département militaire fédéral, par l'entremise du Département militaire du canton du Valais.

Grâce à la grande compréhension des instances militaires une solution a pu être trouvée rapidement. C'est ainsi qu'un hélicoptère de l'armée a transporté pendant plus de quatre heures de l'eau depuis le Bettmersee aux différents points d'eau de l'alpage. Il faut certes apprécier avec reconnaissance cette action.

Mais dans la région, on ne com-

prend pas pourquoi le Conseil fédéral renvoie éternellement sa décision au sujet du projet, qui date de plusieurs années, concernant l'amenée d'eau « Nord » à la Riederalp. Ce seraient les interventions des « champions de la protection de la nature » qui sont responsables de ce retard. Veut-on absolument transformer nos alpages en haut-plateaux causiens ou péruviens, pour le seul agrément, et encore, de promeneurs arborant des bandes molletières, portant canne ou « Alpenstock », et filet à papillons ?

Mitten in der Sommersaison

Das Wallis steht mitten in der Sommersaison. Die Bahnen melden Rekorde, die Hotels leere Betten. Wie kommt das? Es ist wert, dieser Frage nachzugehen. Stimmen auf einmal Bettenzahl und die Kapazitäten auf den Bahnen nicht mehr überein. Es kann diesbezüglich ganz offensichtlich der Sommer nicht mit dem Winter verglichen werden, denn im Winter bilden sich ja vor den Bahnstationen lange Kolonnen. Noch eine zweite Frage stellt sich der touristisch interessierte Walliser in diesen Tagen. Wie steht es mit der Besetzung der grossen, der kleinen Stationen einerseits, der neuen, buchstäblich aus dem Boden gestampften und den traditionsreichen Stationen andererseits.

Die neuen Stationen haben Schwierigkeiten

Beobachter der Szene im Wallis sind der Ansicht, dass der Tourismus im Oberwallis besser geht als im Unterwallis. Die Grossverteiler von Waren des täglichen Bedarfs stellen fest, dass im Unterwallis der Sommerboom weitgehend ausgeblieben ist, während in den Oberwalliser Stationen die Geschäfte im grossen und ganzen gut arbeiten, was wiederum beweist, dass Gäste da sind, die konsumieren. Am meisten Schwierigkeiten scheinen die neuen, aus dem Boden gestampften Stationen zu haben. Es fehlt in diesen Stationen vorab die Tradition, die der Gast in den Ferien auch sucht. Diese neuen Stationen befinden sich nicht im Oberwallis. Im Unterwallis liess man sich von den Promotoren im nahen Frankreich zu Experimenten verleiten, die aus den Startschwierigkeiten nicht herauskommen.

Keine Riesenstationen

Auffällig ist sodann, dass die kleineren und mittleren Stationen weit besser arbeiten als die Riesenstationen. Der Städter will ganz offensichtlich nicht in den Ferien in eine neue Stadt kommen. Der Ausbau unsere Stationen zu Riesengebilden

ist daher mit Vorsicht an die Hand zu nehmen. Der scheidende Direktor der Schweizerischen Verkehrszentrale, Dr. h. c. Werner Kämpfen hat letzthin unüberhörbar der mittleren und kleineren Station das Wort geredet. Im Wallis ist man allerdings im Geiste noch nicht soweit. In unsern Touristikkreisen zählt immer noch an erster Stelle das Ergebnis der grossen Stationen. Kurzfristig und rein vom Budget des Verkehrsverbandes her betrachtet, mag dies richtig sein. Längerfristig wird sich diese Optik, wenn Dr. Kämpfen recht behält, nicht auszahlen. Die Verantwortlichen des Walliser Tou-

rismus müssen umdenken. Es gelingt ihnen trotz gewaltiger Anstrengungen und trotz dem Einsatz von recht erheblichen Steuergeldern nicht mehr, die grossen Stationen zu füllen. Man wirbt im In- und Auslande für Stationen, die schon bald jeder kennt und von denen er nichts Neues mehr erfahren kann. Wie wäre es, wenn man im In- und Auslande einmal das unbekannt Wallis als Ferienort propagierte. Vielleicht hätte man mehr Erfolg, in dem man etwas Neues, noch Unbekanntes anbietet. Diese ein paar Gedanken zur sommerlichen Saison.

En pleine saison d'été

Le «NF» publie régulièrement des textes relatifs à la marche de nos stations touristiques, y compris celles du Haut-Valais. «Victor» consacre son article de ce jour à ces questions, plus spécialement dans l'optique hautvalaisanne. C'est ainsi qu'il relève que si les entreprises de transport rail, téléphériques, etc. enregistrent cet été des résultats réjouissants, le taux d'occupation des hôtels n'est pas très élevé. Les propriétaires de chalets ont plus de peine que d'habitude à trouver des locataires. Ce sont donc les hôtes de passage, «les papillons d'un jour», qui sont à la base des bons ré-

sultats enregistrés par les entreprises de transport. D'après notre correspondant, le tourisme se porte mieux dans le Haut-Valais que dans le Bas. Il en veut pour preuve que les grossistes en denrées alimentaires font de meilleures affaires dans le Haut. Finalement «Victor», se basant sur des déclarations de M. Werner Kämpfen, directeur de l'Office national suisse du tourisme, qui quittera cette importante fonction à la fin de l'année, rompt une lance en faveur des stations petites et moyennes. Il trouve que dans la propagande, la part accordée à ces stations est insuffisante.

Samedi 4 août

OVRONNAZ
Le Botza

Bars - Cantines - Grillades

GRANDE KERMESSE
BAL CHAMPÊTRE

19 h. 45: concert de La Persévérance

Organisation:
fanfare La Persévérance, Leytron



OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Menrad Optik Steg

cherche

employé d'expédition

avec formation commerciale pour travaux d'import-export et le service interne du groupe Menrad.

Pays concernés: Malte, Irlande, Allemagne, Australie.

Si ce poste bien rémunéré et varié vous intéresse et si vous savez travailler d'une manière indépendante veuillez vous adresser à

Menrad Optik, Fischer, Müller & Cie
à Steg (M. Sparer, tél. 028/42 22 25)

36-12743

**Maison de caisses
enregistreuses**

engage

REPRÉSENTANT

pour visiter la clientèle du Valais romand.

Fixe, frais, commissions.

Offres sous chiffre P 36-900338 à Publicitas, 1951 Sion.

**Importante industrie
du bois du Chablais**

cherche

**un menuisier-
machiniste**

Age idéal: 25-35 ans.
Perspectives de promotion rapide.
Entrée immédiate ou à convenir.

Faire offres écrites sous chiffre
P 36-900336 à Publicitas, 1951 Sion.

MERKUR

Merkur AG Fellerstrasse 15
3027 Bern Personalabteilung
Telefon 031 55 11 55

Etes-vous un vendeur en alimentation qualifié, ambitieux?

Grâce à votre expérience, vous vous sentez capable d'assumer les fonctions de

gérant

Vous disposez, en plus de connaissances approfondies de la branche, d'un esprit d'initiative, d'indépendance et de flair dans la conduite du personnel.

Remplissez-vous ces conditions? Dans ce cas, nous désirons vous présenter «votre» cd-SUPERDISCOUNT à Martigny de plus près.

Nous attendons votre appel téléphonique ou vos offres de service.

MERCURE S.A., bureau du personnel, Fellerstrasse 15, 3027 Berne.
Tél. 031/55 11 55



FONDERIE D'ARDON SA

1917 Ardon Valais, Tél. 027/881102

cherche

un(e) secrétaire

avec diplôme commercial ou équivalent.

Langues: français, allemand.

Poste de confiance dépendant directement de la direction.

Expérience souhaitée.

Adresser offre écrite.

Pour les prochaines vendanges, plusieurs postes de

**contrôleurs officiels
des vendanges**

restent à repourvoir.

Pour certains pressoirs, on engage également du personnel féminin, ainsi que des étudiants.

Toute inscription doit être faite au plus tôt auprès du Laboratoire cantonal, avenue Ritz, Sion.
Tél. 027/21 66 22 ou 21 66 24

36-2228

Entreprise en bâtiment et travaux publics cherche, tout de suite ou à convenir

**contremaîtres
ou chefs d'équipe
maçons
manœuvres
grutiers
chauffeurs**
pour jeep et bus

Ecrire à case postale 327
1920 Martigny
ou tél. 026/ 2 25 05
ou tél. 027/31 12 69

36-90373

innovation

Nous cherchons

**une responsable
pour notre tea-room**

possédant quelques années de pratique dans le service et le buffet

**une sommelière stable
une sommelière temporaire**

avec l'expérience du service

Nous offrons
rabais 15% sur tous les achats
rabais 10% sur l'alimentation
Tous les avantages sociaux d'une grande entreprise moderne.

Nous attendons vos offres à l'adresse suivante:
Direction des grands magasins

Innovation S.A., 1920 Martigny

**La clinique genevoise d'altitude
à Montana, Valais
Clinique polyvalente**

cherche pour entrée immédiate ou à convenir

1 infirmière chef diplômée

langue maternelle française ou très bonne connaissance du français, disposée à prendre des responsabilités, Suisse ou permis B

1 laborantine diplômée

si possible avec quelques années de pratique, Suisse ou permis B

1 peintre

d'entretien expérimenté, apprentissage de peintre en bâtiment, apte à travailler seul, Suisse ou permis B.

Ambiance de travail agréable, conditions de salaire selon statut du personnel des établissements hospitaliers genevois, prestations sociales de premier ordre, caisse de prévoyance.

Prière de demander la formule de postulation auprès de M. Auberson, administrateur de la clinique, tél. 027/41 24 04
89-44063

**Institut pour handicapés paralysés
Loèche-les-Bains**

Nous cherchons, le plus vite possible, deux à trois jeunes filles comme

aides-infirmières

Veuillez adresser vos offres à la direction
Lähmungsinstitut, 3954 Loèche-les-Bains.

Tél. 027/61 17 71

36-121539



La Municipalité de Riddes

a le regret de faire part du décès de

Madame Adèle CRETENAND

Iséables

mère de son vice-juge et secrétaire de la Chambre pupillaire.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Le parti radical démocratique de Riddes

a le regret de faire part du décès de

Madame Adèle CRETENAND

mère de M. Daniel Crettenand, vice-juge.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La société coopérative L'Union, à Iséables

a la douleur de faire part du décès de

Madame Adèle CRETENAND

née VOUILLAMOZ

maman de son ancien président Daniel Crettenand.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La direction et le personnel de l'Entreprise de Grands-Travaux S.A. à Saint-Maurice

ont le regret de faire part du décès de

Madame Edith GABRIELLI

épouse de leur employé et collègue de travail Joseph.



Le Football-Club La Combe

a le regret de faire part du décès de

Madame Edith GABRIELLI-CHAPPOT

mère de son junior Eric.

L'ensevelissement a lieu à Martigny, aujourd'hui samedi 4 août 1979, à 10 heures.



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de sa douloureuse épreuve, la famille de

Monsieur Marcel CHARBONNET

remercie très sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages de condoléances, leurs envois de fleurs et couronnes, leurs dons de messes, ont pris part à son grand deuil, et les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Sion, août 1979.



La société de musique La Marcelline de Grône

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Jean TISSONNIER

père de son membre actif Jean.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus, la famille de

Monsieur Arthur GRITTI-ANDRÉA

remercie très sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs envois de fleurs, leurs messages et leurs dons, l'ont entourée dans sa douloureuse épreuve.

Un merci spécial au docteur Paratte, à la clinique Saint-Amé, à la Fanfare de Lavey, à l'Arsenal Saint-Maurice, aux contemporains 1902, à tous les amis. Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Lavey, août 1979.



La société de musique La Stéphanie, Granges

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Jean TISSONNIER

ancien musicien et père de Jean, ancien directeur.



EN SOUVENIR DE Mademoiselle Marie-Hélène BENDER



5 août 1978 - 5 août 1979

Une messe d'anniversaire sera célébrée à Fully, le dimanche 5 août 1979, à 19 h. 30.



Très touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

Mademoiselle Ernestine ROSSIER

remercie toutes les personnes qui, par leur présence, leurs dons de messes, leurs envois de fleurs et leurs messages de sympathie, ont pris part à sa peine.

Mase, août 1979.



EN SOUVENIR DE

Roland COQUOZ

dit « Titi »

6 août 1978 - 6 août 1979

Une messe d'anniversaire sera célébrée en l'église de Salvan, le lundi 6 août 1979, à 20 heures.

Déjà une année que tu nous as quittés. Ton souvenir est toujours vivant dans nos cœurs.

Vous qui l'avez aimé, ayez une pensée pour lui.



Profondément touchée par toutes les marques de sympathie, la famille de

Monsieur Fernand VARONE

remercie toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve.

Un merci spécial :

au clergé paroissial ;
aux médecins de l'hôpital de Sion ;
à la classe 1931 de Savièse ;
à la société Alpina de Drône ;
aux ouvriers de l'entreprise Quennoz, Evêquoz & C^{ie}.

Savièse, août 1979.



EN SOUVENIR DE

Monsieur René TORRENTÉ



4 août 1964 - 4 août 1979

Ton épouse, tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants



EN SOUVENIR DE

Monsieur Georgy GUÉRA



5 août 1978 - 5 août 1979

Déjà un an que tu es parti, mais ton souvenir reste présent dans le cœur de ceux qui t'ont connu. Ton visage est toujours vivant dans nos mémoires et ta voix nous répond sans que nous t'appelions.

La messe d'anniversaire sera célébrée en l'église de Martigny-Croix, aujourd'hui samedi 4 août 1979, à 19 h. 45.

Ton épouse, ton fils et ta famille



UN AN DÉJÀ...



La classe 1955 de Martigny-Combe se rappelle avec émotion la « présence » parmi elle d'un ami. Une année s'est écoulée et la mémoire de cet être cher magnifie toutes nos rencontres. Dernièrement encore, lors d'une sortie rallye, dont il était parmi nous le plus talentueux organisateur, nos pensées vinrent dans le recueillement lui tresser une couronne pour son repos éternel.

Aujourd'hui associés au pied de la tombe, nous mesurons la grandeur du silence... le silence et la paix du regretté Georgy Guéra. Nous ne cesserons de redire sa gentillesse, sa bonté et sa « présence » à nos côtés.

Classe 1955 de Martigny-Combe



EN SOUVENIR DE

Monsieur Walter CUSAN



4 août 1977 - 4 août 1979

Ta famille

Une messe d'anniversaire sera célébrée en l'église de Montana, le dimanche 5 août 1979, à 17 heures.



Les ouvriers de Montana

ont la douleur de faire part du décès de leur ami

Monsieur Jean-Marc BÉRARD

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



L'Administration communale d'Iséables

a la douloureuse mission de faire part du décès de

Madame Adèle CRETENAND-VOUILLAMOZ

veuve d'Emile

mère de Daniel, agent local de la Caisse cantonale de compensation, ancien municipal et ancien secrétaire communal.

Les obsèques ont lieu à Iséables, aujourd'hui samedi 4 août 1979, à 10 h. 30.



EN SOUVENIR DE

ma chère épouse

Francine BONVIN



Toi qui es partie si tôt,
Du haut du céleste séjour
Pense à nous avec amour
Et dis-nous, quand la peine est
[immense]
Combien est grande la récom-
[pense]
Quand viendra notre tour.
Donne-nous la main pour quitter
[la terre]
Et te revoir dans la maison du
[Père].

Ton époux Jean-Hervé

Les familles
Duchoud-Bonvin



Monsieur et Madame Arthur SAVIOZ-ULDRY, à Chippis ;
Mademoiselle Valérie SAVIOZ, à Mayoux ;
Monsieur et Madame Edgar SAVIOZ-ÉPINEY et leurs enfants, à Vissoie et Montana ;
Monsieur et Madame Amédée CRETTEZ-SAVIOZ et leurs enfants, à Vissoie ;
Monsieur et Madame Jean-Luc CLIVAZ-SAVIOZ et leurs enfants, à Vissoie ;
Monsieur et Madame Charles SAVIOZ-MEYTRE et leurs enfants, au Châble ;
Monsieur et Madame Georges CLAIVAZ-SAVIOZ et leurs enfants, à Chippis ;
Mademoiselle Victoire et Messieurs Isidore et Maurice SAVIOZ, à Mayoux ;
Madame veuve Clémentine SAVIOZ-SOLIOZ, ses enfants et petits-enfants, à La Combaz ;
La famille de feu Erasme ZUFFEREY-SAVIOZ, à Mayoux ;
La famille de feu Félix SALAMIN-SAVIOZ, à Sierre ;
Monsieur et Madame Lucie SALAMIN-SAVIOZ, à Sierre ;
La famille de feu Maurice ABBÉ-SAVIOZ, à Vissoie ;
Madame Irène ABBÉ-MONNET, à Mayoux ;
La famille de feu Albert VOUARDOUX-SALAMIN, à Grimontz ;
Madame veuve Philomène SAVIOZ-VOUARDOUX, à Sierre ;
Madame veuve Frida VOUARDOUX, à Sierre ;
Madame veuve Alphonsine VOUARDOUX-LOYE, à Sierre ;
ainsi que les familles parentes et alliées, ont le profond chagrin de faire part du décès de

Monsieur Denis SAVIOZ

leur bien cher père, beau-père, grand-père, frère, beau-frère, oncle, cousin et parrain, survenu à Sierre, dans sa 80^e année, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Vissoie, le lundi 6 août 1979, à 10 h. 30.

Départ du convoi mortuaire : Mayoux à 10 h. 15.

Priez pour lui

Cet avis tient lieu de faire-part.



Profondément touchée par vos témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de

Madame Raymond SCHMID-FELDER

sa famille vous remercie très sincèrement de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve, soit par votre présence, vos dons, vos offrandes de messes, vos messages de condoléances, vos envois de couronnes et de fleurs. Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance, de conserver un bon souvenir de la chère défunte et de prier pour elle.

Sion, août 1979.



Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

Monsieur Denis BENDER

exprime sa reconnaissance à toutes les personnes qui, par leur présence, leurs dons de messes, leurs envois de fleurs et leurs messages de sympathie, ont pris part à sa douloureuse épreuve.

Un merci tout particulier aux prêtres de la paroisse de Fully, au docteur Luisier, aux infirmières M^{mes} Lovy et Ançay, aux chasseurs et à la Société d'agriculture.

Fully, juillet 1979.



La famille de

Monsieur Barthélémy PITTELOUD

remercie bien sincèrement tous ceux qui l'ont réconfortée dans son grand deuil et particulièrement ceux qui, par la messe concélébrée, par leurs offrandes et par leur présence, ont témoigné un fidèle souvenir au cher défunt.

Sion, août 1979.

GRAND PRIX DE VERBIER

La grande foule pour une « 1^{re} » exceptionnelle

VERBIER (set). - Comme nous l'annoncions dans notre édition d'hier, Verbiér a vécu une toute grande « première sportive » spécialement consacrée aux enfants : une course de caisses à savon qui fut des plus spectaculaires et qui a fort heureusement connu les faveurs du grand public.

La foule s'est en effet pressée tout au long du parcours, qui s'en allait de la boulangerie « Aux Croquignoles » pour se terminer devant le restaurant « Rodeo », ceci après le spectaculaire virage de la place centrale. Organisé à la perfection par la Jeune Chambre économique de Martigny, en compagnie de l'écurie 13 Etoiles et sous l'égide de l'office du tourisme, la course aura vu une quarantaine de pilotes s'affronter dans un style compétitif authentique et avec la fougue de la prime jeunesse.

Voici les résultats des épreuves :
Catégorie professionnels : 1. Alain Gonin, Pimpling; 2. André Oguez, Renens ; 3. Dominique Martinez, Verbiér.

Catégorie prototype : 1. Thierry Boraley, Morges ; 2. Cédric Ruegger, Granges-Marnand ; 3. Jean-Michel Tardy, Combremont.

Tomates Augmentation du calibre

SAXON. - Réunie hier après-midi, la bourse de la tomate a décidé de porter le calibre à 55 mm. Toutefois, il est recommandé aux expéditeurs d'accepter les calibres de 47,5 à 55 mm dans la mesure des possibilités de vente.

La chanson à l'honneur à Anzère

A nouveau un week-end de musique et chansons au « Funky Péter », ce joyeux cabaret d'Anzère, avec ce soir Esthelle et Raphaëlle, deux interprètes de folk et, demain dimanche, Paul-Marc Bonvin, chanteur de rock et de « country and western ». Avis aux amateurs !

EN BREF

LOYE. - C'est aujourd'hui 4 août que Chantal Fleury, Elisabeth Jobin et Henriette Sanglard se retrouveront à la Galerie de l'école de Loye pour leur dernier jour avant la clôture de l'exposition. Ces trois artistes présentent des batik, dessins, tissage et céramique.

VISSOIE. - Toujours au Centre scolaire de Vissoie, c'est l'artisanat du val d'Anniviers qui est en vedette jusqu'au 18 août. L'exposition est complétée par la présentation des œuvres des artistes, Roger Theytaz et Anouk Métraux.

VERCORIN. - Le 4 et 5 août se déroulent à la station supérieure de la télécabine, le traditionnel tournoi alpin du Crêt-du-Midi. Les boulistes se sont prémunis contre le vertige.

CRANS-MONTANA. - Mardi 7 août : Le chœur de Montserrat de Catalogne se produira à 20 h. 30 à l'église de Montana. Il donnera un concert spirituel. L'entrée sera gratuite.

Catégorie amateurs : 1. Thierry Dorsaz, Verbiér ; 2. Tonny Val, Verbiér ; 3. Christian Reichenbach, Verbiér.

Catégorie kart : 1. Maurice Mento ; 2. Tamara Michaud ; 3. Patrick Thévenaz.

À RAS LES CHALETS

Principale manifestation de la

deuxième grande kermesse annuelle de la rue de la Piscine, la course de caisses à savon aura été clôturée en beauté par « l'as du coin », champion suisse de surcroît, Paul Tamarcaz, qui effectua une spectaculaire série de « haute voltige » à ras des chalets au-dessus de la station. En un mot, une magnifique journée pour les gosses et des frissons pour tout le monde en fin d'après-midi. Et puis, ne l'oublions pas, un grand merci aux PTT qui ont généreusement prêté leur garage pour permettre la distribution des prix, la pluie ayant fait une courte apparition.



La remise des prix : au centre, le vainqueur toute catégorie, gagnant le challenge offert par notre confrère La Gazette de Martigny, Alain Gonin de Pimpling, entouré des vainqueurs des autres catégories, Maurice Mento, Thierry Dorsaz et Thierry Boraley.

Vague de cambriolages dans un camping

A qui la faute ?

PONT-DE-LA-MORGES (bl). - A la veille de la Fête nationale, le Camping d'art valaisan sis à Pont-de-la-Morges a été, pour la cinquième fois en moins d'une année, la proie de malfaiteurs qui se sont emparés de la caisse de l'établissement.

Le propriétaire du camping, M. André Rosset, se plaint que cette vague de cambriolages déferle sur son établissement depuis que l'Etat lui a interdit de laisser un chien comme « gardien de nuit » de son commerce. « Je reconnais, a-t-il précisé, que des mesures d'hygiène doivent être imposées pour ce qui est de la présence de chiens dans les établissements publics la nuit. Mais j'estime que des autorisations spéciales devraient être accordées pour des établissements isolés tels, par exemple, les campings... »

Collision entre un bus et un cyclomoteur Un blessé

SION. - Hier, vers 10 heures, M. Martin Gay, né en 1955, domicilié à Châteauneuf/Conthey, effectuait une marche arrière au volant d'un bus, sur la route Molignon - Sion. A ce moment, une collision se produisit avec le cyclomotoriste Ernest Blanc, né en 1906, domicilié à Ayent, qui circulait en direction de Signèze. Suite à ce choc, M. Blanc tomba lourdement sur la chaussée. Blessé, il reçut des soins à domicile.

Chute mortelle dans la face est du Cervin

ZERMATT. - Hier, vers 17 h. 15, Air-Zermatt était alerté depuis le refuge Solvay, par radio. On avait observé la terrible chute, de plusieurs centaines de mètres, d'un alpiniste isolé, dans la face est du Cervin.

L'hélicoptère d'Air-Zermatt a pu prendre en charge au pied de la paroi le corps du malheureux, qui avait été tué sur le coup, et le ramener à la morgue de Zermatt. L'identité de la victime n'est pas encore connue.

Route de La Forclaz

Motocycliste gravement blessé

MARTIGNY. - Hier, vers 13 h. 30, M. Séraphin Pont, né en 1917, domicilié aux Rappes-Martigny, circulait au volant d'une jeep de Plan-Cerisier sur la route de La Forclaz. Dans une légère courbe à gauche, il entra en collision avec le motocycliste Florian Besse, né en 1961, domicilié à Martigny-Croix, qui circulait en sens inverse. Suite à ce choc, M. Besse fut grièvement blessé et hospitalisé.

Incendie à Termen

Hier, à 15 heures, un incendie s'est déclaré dans un atelier de meubles à Termen, propriété de Karl In-Albon, né en 1936, domicilié à Termen. Pour l'heure, les dégâts ne peuvent être estimés. Quant aux causes, elles demeurent inconnues.

Issues mortelles

FURKA. - Dans notre dernière édition, nous avons relaté l'accident mortel survenu sur la route de la Furka, entre Gletsch et le col, accident qui a coûté la vie à un mortard. Nous connaissons maintenant son identité : il s'agit de M. Adolphe Schaad, né en 1935, de Feldbrunnen (SO).



ALETSCHE. - Le 31 juillet dernier, un accident mortel s'était produit à l'Aletschhorn. L'identité de la victime est maintenant connue. Il s'agit d'un alpiniste allemand, M. Werner Darlau, né en 1941 et domicilié à Ochsenfurt, en Bavière.

Au Rosalp: Michel Adjar

VERBIER (set). - Depuis hier soir, les salons du Rosalp prêtent une nouvelle fois leur cimaise à un artiste d'excellente composition : Michel Adjar. Né à Montargis, mais domicilié depuis toujours à Paris, Adjar n'est pas un inconnu en terre parisienne, même s'il réalise... une première valaisanne à Verbiér. En effet, il se consacre à son art depuis vingt ans et de nombreuses galeries françaises ont déjà vu ses toiles, notamment le Salon des arts de Paris. Il a même exposé aux Etats-Unis. On se trouve donc en présence d'un artiste, au vrai sens du mot et qui consacre son temps non seulement au portrait dans la lignée des expressionnistes, mais aussi à la gravure, à la sculpture sur bois ou sur argile. Plusieurs facettes donc pour un personnage attachant et dont on pourra admirer les œuvres dès aujourd'hui et jusqu'au 4 septembre prochain.



Le peintre Michel Adjar présentant une de ses œuvres.

Haute-Nendaz

Magnifique production de la Cobva

Hier soir, le groupe folklorique contheysan « La Cobva » s'est rendu dans la station de Haute-Nendaz, où il sut divertir hôtes et indigènes.

Après quelques danses devant l'office du tourisme, danseurs, danseuses et orchestre se sont rendus en défilé jusqu'à la place de la télécabine, où ils se produisirent durant

près d'une heure devant un très nombreux public.

L'animation de la station se poursuivra ce soir par un show du fakir Mirna Bey, qui se produira à la salle des Gentianes. Demain dimanche, se déroulera la course cycliste Sion - Haute-Nendaz, alors que lundi aura lieu un concert placé sous le signe du Festival Tibor Varga.



Profondément touchée par tous les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

Madame veuve Joseph GUEX

née Rosine BESSE

vous remercie très sincèrement de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve, par votre présence, vos messages, vos envois de fleurs ou vos dons de messes.

Un merci particulier :

au docteur Emonet et au docteur Petite ;
à la direction et au personnel de l'UBS Martigny ;
au home-atelier Pierre-à-Voi, Saxon ;
à la fanfare La Persévérance ;
au club de pétanque Les Cadets ;
au FC La Combe.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

À août 1979.

PFR
ROGER GAY-CROSIER & FILS
Succ. de Marc Chappot
POMPES FUNEBRES REGIONALES
Service officiel d'ambulances
MARTIGNY - Tél. 026/2 24 13

PFV
POMPES FUNEBRES VALAISANNES
J. VOEFFRAY & FILS
Mayennets 12 - SION - Tél. 22.28.30

LICENCIEMENT DE MARGRIT TRAPPE Les discussions ont échoué

BERNE (ATS). - La directrice de la «S.A. pour la publicité à la télévision», M^{me} Margrit Trappe, a été licenciée à la mi-juillet après plus de 14 ans d'activité. Hier des pourparlers ont encore eu lieu entre les avocats des deux parties, mais ils n'ont donné aucun résultat. Le licenciement prendra effet à fin octobre. Il a pourtant été communiqué à M^{me} Trappe qu'elle devait mettre en ordre et quitter son bureau d'ici au 3 août.

Depuis un certain temps, il y avait des différends entre M^{me} Trappe et une partie du conseil d'administration de l'entreprise. Au cours de l'automne dernier, on a restreint les prérogatives de la directrice. Au début de juillet on a fait comprendre à M^{me} Trappe qu'il serait bon qu'elle donne son congé d'elle-même. Comme elle ne l'a pas fait, elle a été licenciée à la mi-juillet, peu avant l'annonce des augmentations de taxes de la SSR dès le début d'octobre. Le président du Conseil des Etats, M. Ulrich Luder (Rad/SO), qui préside le conseil d'administration de la «S.A. pour la publicité à la télévision» n'a pu fournir aucun renseignement sur le cas en question. Un avocat de M^{me} Trappe a déclaré hier que cette affaire devait aller devant les tribunaux: «On ne peut pas mettre aussi rapidement à la porte une femme qui durant 14 ans a aussi bien assumé une direction.»

L'avocat de M^{me} Trappe estime que la raison du licenciement de la directrice est qu'elle ait dénoncé une situation financière défavorable de la SSR devant une commission du Conseil des Etats, ce qui aurait

créé des tensions avec le directeur des finances de la SSR, M. Domenic Carl, un des deux délégués de la Société pour la publicité. Considérant non valable le licenciement, le conseiller national Arthur Schmid (Soc/AG), vice-président de la SSR et membre du conseil d'administration de la Société pour la publicité a exigé une nouvelle séance du conseil d'administration. M. Schmid ne désire pas prendre position sur le licenciement lui-même, mais sur le respect de la procédure judiciaire dont il ne pourrait accepter la violation.

Le conseil d'administration de la S.A. pour la publicité à la télévision a déclaré dans un communiqué avoir décidé au mois de juin dernier de se séparer de M^{me} Margrit Trappe pour manque de confiance. Un règlement équitable de l'affaire a été discuté au cours des dernières semaines. C'est pourquoi il n'a pas été tout d'abord question d'informer l'opinion publique. Mais aucun accord ayant pu être trouvé, le licenciement reste fixé au 31 octobre prochain. Il reste évident que la «S.A. pour la publicité à la télévision» versera le salaire de M^{me} Trappe jusqu'à la fin du délai de licenciement. Après la période des vacances, soit lors de la troisième semaine d'août, le conseil d'administration de la «S.A. pour la publicité à la télévision» fournira à la presse des informations sur les raisons qui ont conduit au licenciement de M^{me} Trappe.

ENTREPÔT DE COMBUSTIBLES INCENDIÉ Les dégâts s'élèvent à 2,5 millions



ZURICH (ATS). - L'entrepôt de l'entreprise de combustibles Waerme AG a été la proie des flammes dans la nuit de jeudi à vendredi à Zurich-Oerlikon et s'est finalement effondré. Personne n'a été blessé. Les dégâts occasionnés au bâtiment s'élèvent à 2,5 millions en chiffre rond. 4 tonnes de laine de bois, 36 tonnes de bois, 800 tonnes de charbon et des milliers de litres d'huile de chauffage d'une valeur globale d'environ 700 mille francs ont été anéantis. La cause du sinistre est encore inconnue et les pompiers, hier matin, luttèrent

encore contre des stocks en feu. Le cœur du foyer, vu l'intense dégagement de chaleur, ne pourra être atteint vraisemblablement qu'aujourd'hui.

L'entreprise était fermée depuis le 20 juillet pour les vacances. De nombreuses explosions se sont produites et les habitants des maisons voisines ont été évacués. Un bâtiment commercial de six étages, une station d'essence et du matériel appartenant à diverses firmes du quartier ont également subi des dommages.

Réfugiés du Sud-Est asiatique

190 PERSONNES ARRIVENT CE MATIN

BERNE (ATS). - 190 «réfugiés des plages» (Beach-People) ainsi que des malades et un certain nombre de réfugiés du camp de Cheratine arrivent ce matin à Zurich-Kloten dans un avion en provenance de la Malaisie. Après le contrôle sanitaire d'usage à la frontière, 70 personnes seront conduites dans le centre d'accueil de Jegenstorf (BE), 70 autres à Bâle et 50 à Selzach (SO). Ce groupe portera à un peu plus de 2400 le nombre de réfugiés d'Asie du Sud-Est auxquels la Suisse a ouvert ses frontières, indique un communiqué publié hier par le Département fédéral de justice et

police. D'ici à la fin de l'année, plus de 600 réfugiés venant de ces mêmes régions doivent encore arriver, dont deux groupes, de 44 et 19 jeunes Vietnamiens, les 8 et 15 août. Terre des Hommes les installera par ses propres moyens financiers à Leysin. Les 16 et 17 août enfin, une centaine de Vietnamiens sont attendus.

Le Département fédéral de justice et police ayant donné aux autorités thaïlandaises l'assurance qu'ils seraient accueillis dans notre pays, leur bateau n'avait pas été ramené en haute mer.

● LOTTIGNA (TI) (ATS). - Un nouveau musée régional consacré à l'artisanat traditionnel tessinois sera inauguré aujourd'hui à Lottigna dans le val Blenio (TI). Une importante collection d'armes à feu datant du XV^e siècle (une centaine d'armes) prendra également place dans le nouveau musée.

DELÉMONT

M. Kury nommé directeur de l'école de culture générale

Au cours du mois de juillet, le Gouvernement a nommé M. Paul Kury, directeur de la nouvelle école de culture générale.

Né en 1938 à Courchapoix, domicilié à Delémont, père de deux enfants, M. Paul Kury est licencié es lettres de l'université de Fribourg. Depuis 1977, il assurait ad interim la direction de l'école normale de Delémont. Il continuera de diriger cette école parallèlement à ses nouvelles fonctions.

L'école de culture générale accueillera dès la mi-août, dans le bâtiment de l'école normale de Delémont, une cinquantaine d'élèves répartis dans deux classes.

Deux objectifs principaux pour le Conseil d'Etat vaudois Exécution accélérée du réseau d'autoroutes et amélioration des routes cantonales

LAUSANNE (ATS). - Exécution accélérée du réseau d'autoroutes et amélioration de celui des routes cantonales: ce sont en effet les deux objectifs principaux que le Conseil d'Etat du canton de Vaud se fixe dans son rapport au Grand Conseil sur les constructions routières. Présenté hier à la presse, le rapport donne de nombreuses informations sur le réseau routier, l'évolution du trafic des automobiles et les lignes directrices de la planification des travaux. Il souligne l'importance de l'infrastructure routière pour la vie économique du canton: 80% des déplacements de personnes et 60% des transports de marchandises.

routier doit-il commencer par la construction des routes nationales et la modernisation des routes principales, surtout Lausanne-Yverdon et Chavornay-Vallorbe (N9). Il faut en outre élargir certains tronçons de routes cantonales, éviter des localités, supprimer des passages à niveau, créer des pistes cyclables, corriger des endroits dangereux, construire des ouvrages de protection contre les nuisances.

La mise en service de routes nationales permet de délester les routes cantonales. Ces prochaines années, le canton disposera d'environ 65 millions de francs par an pour continuer les autoroutes. La N9 entre Aigle et Bex sera achevée en 1980, la N12 entre Vevey et Châtel-Saint-Denis en 1981, la N1 entre Lausanne et Yverdon en 1982, les premiers travaux sur la N9 entre Chavornay et Vallorbe entrepris en 1983. Pour la «bretelle» de

la Perraudettaz, à l'est de Lausanne, un projet de tracé en tunnel a été soumis à Berne. Enfin, si la N1 garde sa priorité par rapport à la N5 (Yverdon-Neuchâtel), les travaux devraient débuter le plus vite possible entre Avenches et Morat, en attendant que se fasse sentir la nécessité, largement contestée, de construire le tronçon Avenches-Yverdon en touchant une réserve naturelle d'importance européenne.

JURA

De nouvelles lois cantonales disponibles

Sans désemparer, depuis le début de l'année, le service juridique de l'administration cantonale jurassienne procède à la mise au point formelle et matérielle de la Législation jurassienne issue des débats de l'Assemblée constituante afin de la mettre à disposition sous format A5 de tous ceux (collectivités de droit public, fonctionnaires, juristes, particuliers) qui ont à la consulter en tout ou en partie. C'est ainsi que de nombreuses lois déjà imprimées peuvent être obtenues (contre paiement) au service des archives et de la documentation de l'administration cantonale, à Delémont.

Parmi les lois les plus consultées, peuvent être notamment commandées:

- loi sur les communes,
- loi sur les constructions,

- loi sur le développement de l'économie cantonale,
- loi portant introduction de la loi fédérale sur l'aide en matière d'investissements dans les régions de montagne,
- loi portant introduction de la loi fédérale du 23 mars 1962 sur les crédits d'investissements dans l'agriculture et l'aide aux exploitations paysannes,
- loi instituant une caisse jurassienne de crédit destinée à la fourniture de fonds pour les mesures contre le chômage,
- loi sur les hôpitaux et les écoles préparant aux professions hospitalières,
- loi de procédure et de juridiction administrative et constitutionnelle (code de procédure administrative),

- code de procédure civile de la République et canton du Jura,
 - code de procédure pénale de la République et canton du Jura,
 - loi sur les finances de la République et canton du Jura et des communes,
 - loi concernant la compensation financière en faveur des communes,
 - loi sur les allocations pour enfants aux salariés,
 - loi sur l'assurance immobilière,
 - loi sur l'assurance mobilière contre l'incendie.
- Presque toutes les autres lois peuvent être obtenues, en cas de nécessité, sur format A4.

Mission spéciale en Bolivie

BERNE (ATS). - Le Conseil fédéral a décidé de se faire représenter à la cérémonie de la transmission du mandat au nouveau président de la République de Bolivie, qui aura lieu à La Paz, lundi prochain. A cet effet, il a désigné M. Max Feller, ambassadeur au Brésil, en qualité d'ambassadeur en mission spéciale ainsi que M. Giulio Cattaneo, secrétaire d'ambassade, comme second membre de la délégation.

Avant de partir, songeons à faire le plein, sinon...

BERNE (ATS). - Les automobilistes voyageant en Europe vont à nouveau se trouver confrontés ce week-end à des difficultés d'approvisionnement et à des augmentations de prix dans plusieurs pays. La situation sera sans aucun doute des plus préoccupantes en Italie où à la suite de la grève des camionneurs pétroliers de nombreuses stations d'essence vont être obligées de fermer leurs portes. Même chose en Turquie, mais pour d'autres raisons, tandis qu'en France et en Hollande s'il y a assez d'essence disponible, elle coûtera plus cher.

Selon les derniers renseignements recueillis par l'Automobile-Club de Suisse (ACS) les difficultés d'approvisionnement en carburant ont empiré hier après-midi en Italie. Dans le nord de l'Italie en effet les stations-service ne distribuent plus que 30% des quantités vendues en temps normal. Cette proportion monte à 50% dans le centre et à 80% dans le sud de la Péninsule où la demande est moins forte. Ces chiffres concernent l'essence «normale» et «super». En ce qui concerne le «diesel» la situation est pire encore. De manière générale, la situation devrait se détériorer jusqu'à demain après-midi.

Toujours selon l'ACS, des pourparlers seraient actuellement en cours entre le ministre des finances et les syndicats des transporteurs. L'issue de ces discussions est cependant qualifiée d'incertaine.

L'ACS recommande par conséquent aux automobilistes qui se rendent en Italie de faire le plein avant de passer la frontière. Elle rap-

pelle cependant que toute importation de carburant dans la Péninsule (jerrycan) est interdite.

En Turquie, où règne également une certaine pénurie d'essence, le gouvernement a pris des mesures afin que les touristes n'aient pas trop à en souffrir. Ainsi, depuis hier, il est possible de retirer, contre paiement en devises étrangères, des bons d'essence dans les bureaux de la banque «Anadolu Bank». Les bons ne sont valables que dans certaines stations-service.

L'approvisionnement en essence est «normal» dans les autres pays européens - y compris en Roumanie pour les touristes qui doivent aussi se procurer des bons. Dans le cas de la Grande-Bretagne, il faut avoir présent à l'esprit que les postes d'essence sont généralement fermés durant tout le week-end à partir d'hier soir.

Augmentations en France et en Hollande

Dès aujourd'hui il en coûtera plus cher aux automobilistes faisant le plein en France ou en Hollande. Chez nos voisins l'essence ordinaire va passer à 2,84 francs français (1,13 franc suisse) le litre et la super à 3,05 francs français (1,22 franc suisse). Les Français devront également payer plus pour le fuel domestique et l'électricité.

En Hollande, le prix de l'essence passera à 1,198 florins (1,04 franc suisse) et le super à 1,232 florins (1,10 franc suisse) le litre. Dans les deux pays, le prix du carburant pour diesel sera également majoré.

Kubelik et Menuhin lancent un appel à Brejnev

LUCERNE (ATS). - Le chef d'orchestre Rafael Kubelik et le violoniste Yehudi Menuhin ont adressé un télégramme à Leonid Brejnev lui demandant d'intervenir en faveur de la libération de l'écrivain tchèque Vaclav Havel et des membres de la «Charte 77» emprisonnés en Tchécoslovaquie. Le télégramme, qui a été envoyé le 20 juillet dernier, est resté sans réponse jusqu'ici, a

indiqué à Lucerne M. Rafael Kubelik.

Les deux signataires rendent notamment hommage dans leur télégramme au «long et patient travail en faveur de la paix» accompli par les membres de la «Charte 77» et demandent à M. Brejnev d'intervenir auprès du Gouvernement tchèque pour que les dissidents puissent «vivre en paix et en sécurité».

Les principales difficultés de circulation se situent entre Aigle et Saint-Maurice, Lausanne et Grandson, à Cheseaux-sur-Lausanne et dans la banlieue lausannoise. Aussi l'équipement

La cantine appartenant à l'Unité juassienne incendiée

Le Mouvement autonomiste «Unité jurassienne», qui organise chaque été une fête sur le pâturage, à proximité des Genevez, possède une cantine de chantier dans laquelle il entrepose du matériel. Cette baraque a été détruite dans la nuit de

jeudi à vendredi, à 2 h. 30, par un incendie que tout laisse supposer intentionnel. Un bidon de liquide inflammable a été retrouvé sur place et le cadenas qui bloquait la porte avait été forcé. Les dégâts s'élèvent à 4000 francs.

CRISE ÉNERGÉTIQUE

Le Congrès américain part en vacances laissant en panne le président...

M. Mondale en appelle au peuple!

WASHINGTON (ATS/AFP). - Le vice-président des Etats-Unis, M. Walter Mondale, a vivement critiqué hier le Congrès et appelé les Américains à exiger de leurs parlementaires d'agir et de faire preuve de détermination.

«Le Congrès a échoué. Il n'a pas réussi à réaliser des progrès satisfaisants à partir des propositions faites par le président Carter» pour notamment s'attaquer à la crise énergétique, a déclaré M. Mondale dans une déclaration à la Maison-Blanche.

Le Sénat et la Chambre des représentants ont achevé hier leur seconde session de l'année et ne reprendront leurs délibérations qu'au mois de septembre. La Mai-

son-Blanche a en fait essuyé un nouvel échec cuisant au Capitole, aucun élément du programme énergétique du président Carter n'ayant été avalisé par les parlementaires avant leur départ en vacances.

Cette semaine, par exemple, la Chambre a finalement accordé au président l'autorité de décréter un plan de rationnement de l'essence dans le cas d'une pénurie grave et prolongée, mais ce projet de loi a été amendé de tant de restrictions que la Maison-Blanche ne peut l'accepter. S'il est transmis sous cette forme au président, il ne fait pas de doute que M. Carter y opposera son veto.

ANOUAR EL SADATE

« Même les Arabes modérés ont perdu la raison » !

ALEXANDRIE (ATS/AFP). - L'Égypte ne pardonnera pas aux pays arabes «d'avoir voulu affamer le peuple égyptien» et va dorénavant changer d'attitude à leur égard, a déclaré hier soir le président Anouar el Sadate à Alexandrie.

Selon le président égyptien, qui parlait à l'occasion du premier anniversaire de la fondation du parti national démocrate, «même les modérés ont perdu la raison». Il a ainsi, sans la nommer expressément, accusé l'Arabie saoudite d'être revenue sur ses engagements en ce qui con-

cerne le financement des cinquante «F-5E» que les Etats-Unis devaient livrer à l'Égypte.

«Cette tentative a échoué», a-t-il dit, car les Etats-Unis et le président Carter ont accordé 1,5 milliard de dollars aux besoins de la défense de l'Égypte. M. Sadate a remercié à cet égard le président Carter et le peuple américain, ainsi que la Chine qui a accordé cinquante avions de combat à l'Égypte.

M. Sadate a ajouté: «Nous avons un grand compte à régler avec ces Arabes depuis qu'ils ont suivi l'enfant fou de Libye dans sa vaine ten-

tative pour affamer le peuple égyptien (...) Nous devons nous préparer afin de faire face à cette situation en poursuivant la reconstruction économique et militaire de l'Égypte.»

Pour le président Sadate, l'Égypte est «une île de paix et de sécurité dans une région où les régimes s'abattent et où les camps de concentration et les prisons sont de règle».

Le chef de l'Etat égyptien a comparé les Arabes qui ont rompu avec l'Égypte, en commettant ainsi «une faute historique», à la «montagne qui a accouché d'une souris».

COMMONWEALTH ET RHODÉSIE

Alors... où est le problème?

LUSAKA (ATS/AFP). - La question rhodésienne n'a pas causé hier à la conférence du Commonwealth l'éclat que l'on redoutait: M. Julius Nyerere, chef d'Etat tanzanien et président du groupe des cinq pays africains dits de «première ligne», a fait preuve de conciliation, et M^{me} Thatcher a répété que la Grande-Bretagne est prête à assumer ses responsabilités en Rhodésie.

La première réaction de la délégation nigérienne a toutefois été que l'«on n'avait pas bougé d'un pouce», tandis que d'autres pays africains désiraient que la Grande-Bretagne leur fournisse sur ses intentions des précisions qu'elle ne semble pas prête à donner. Le premier ministre britannique, qui a annoncé que son gouvernement présenterait aussi vite que possible de nouvelles propositions, n'a cependant pas mentionné la réunion d'une conférence pour les étudier.

Le plan Nyerere

De son côté, M. Nyerere a exposé un plan en trois points qui prévoit notamment la création d'un fonds pour indemniser les Blancs qui refuseraient de demeurer en Rhodésie sans minorité de blocage. Lors de l'accession du Kenya à l'indépen-

dance en 1963, la Grande-Bretagne avait financé de la sorte l'indemnisation des colons blancs désireux de quitter le pays. Il s'agirait cette fois-ci d'un fonds du Commonwealth.

Les deux autres points du plan Nyerere sont l'adoption d'une Constitution démocratique et l'organisation en Rhodésie d'élections sous contrôle international. Une Constitution démocratique n'exclut pas que l'on réserve des sièges de députés à la minorité, a dit le président de la Tanzanie, mais il ne faut pas que cette communauté contrôle le pouvoir judiciaire, l'administration, l'armée et la police, sans parler de l'économie.

Le ministre iranien de l'intérieur, Hachem Sabbagian, a confirmé «la moindre participation des Téhéranais au scrutin par rapport au référendum» (des 30 et 31 mars), mais a déclaré que «davantage d'électeurs s'étaient présentés en province».

Iran: on ne se bouscule pas aux urnes...

TEHERAN (ATS/AFP). - Forte abstention à Téhéran, participation plus forte mais modérée en province ou dans les grandes banlieues: la consultation électorale pour l'élection de 75 experts à l'Assemblée constituante iranienne n'a pas confirmé les espoirs de l'ayatollah Khomeiny, qui avait lancé mardi un vigoureux appel au vote.

Le ministre iranien de l'intérieur, Hachem Sabbagian, a confirmé «la moindre participation des Téhéranais au scrutin par rapport au référendum» (des 30 et 31 mars), mais a déclaré que «davantage d'électeurs s'étaient présentés en province».

Outre les mouvements kurdes et l'Organisation du peuple arabe dans le Khouzistan, deux grands mouvements nationaux s'étaient déclarés opposés à la consultation qui, selon eux, ne réunissait pas «les conditions nécessaires à la liberté de vote».

Le «parti de la République du peuple musulman», dont le maître à penser est l'ayatollah Chariat-Madari, et les principaux partis laïques à la tête desquels le «Front national», n'ont que très tardivement - mardi soir et mercredi matin - pris leur décision de recommander l'abstention.

Berlin-Ouest, symbole de fermeté

Suite de la première page

population par la seule porte ouverte dans sa frontière hermétiquement close avec la RFA: Berlin. 1900 réfugiés ne s'étaient-ils pas présentés, le 9 août, aux centres d'hébergement de Marienfeld, dont le juge de la Cour suprême de la RDA? A ce rythme, la RDA ne tarderait pas à être exsangue. La fermeture du point de passage de Berlin constituait ainsi d'abord une mesure de sécurité vitale pour l'Allemagne de l'Est.

18 ans après. Berlin-Ouest est d'abord une ville assiégée dans l'univers communiste et, en même temps, obsédée par le mur qui, surmonté d'un curieux tuyau, court sur 45 km. L'isolement de Berlin-Ouest est d'abord physique puisque la ville n'est reliée à l'Ouest que par une autoroute, bientôt par une seconde entre Hambourg et Berlin, payée à prix d'or par la RFA. Isolement économique aussi car l'économie berlinoise ne peut vivre que soutenue par les énormes subventions du Gouvernement fédéral, soit 8 milliards de DM par an. C'est au prix de ces énormes subsides que l'emploi peut être sauvegardé et surtout que les jeunes acceptent de s'installer à Berlin. Mais l'ancienne capitale du Reich est d'abord une ville de marginaux avec sa forte population d'étudiants à l'avant-garde des mouvements d'idées comme l'a montré l'impact des thèses de Marcuse dès 1967 où les manifestations des étudiants iraniens bien avant la chute du shah. Ville de marginaux aussi en raison de la forte population étrangère, 100 000 Turcs par exemple, mais aussi en raison de sa situation de ville ouverte dans un monde clos. Le Sénat de Berlin a maintenu, malgré la récession, le principe de libre entrée qui n'a plus grand sens pour les Allemands de l'Est mais qui en a eu récemment pour les Pakistanais qui, après une escale à Berlin-

Est, étaient refoulés vers Berlin-Ouest. De là les contrastes dans les cartes de Berlin-Ouest avec la Kurfurstendam ou Champs-Élysées de Berlin mais aussi Kreuzberg dont les cours et arrière-cours, les maisons lépreuses ne sont pas sans évoquer la Vienne du «troisième homme».

18 ans après l'édification du mur, Berlin apparaît de plus en plus comme ville hors du temps, celui-ci n'étant attesté que par le Reichstag où la porte de Brandebourg. La réalité permanente de Berlin c'est le mur, obsession de ces habitants dont les familles ont été souvent brutalement séparées. Obsession pour le Gouvernement de Bonn qui suit avec inquiétude l'évolution démographique de la ville. Malgré l'ampleur des aides fédérales, la population de Berlin-Ouest est tombée, en 18 ans, de 2 200 000 à 2 millions et la population âgée est particulièrement importante. Alors que ce serait-il passé si les alliés avaient cédé au bluff de Khrouchtchev? A coup sûr, le statut de ville libre eût été éphémère. Privée des subsides fédéraux, Berlin-Ouest se serait aussitôt vidée de sa population jeune. Peuplée de vieillards résignés, la ville aurait été réunifiée sans crier gare pour devenir la capitale de la RDA, ce qu'elle est déjà aujourd'hui dans sa partie orientale malgré les protestations alliées.

Au-delà du sentiment de malaise qui prévaut dans cette ville assiégée, Berlin-Ouest, minuscule point sur la carte de l'Europe occidentale, reste un symbole, celui de la fermeté. Berlin n'est pas Dantzig et si la Deuxième Guerre mondiale a éclaté parce que la France et la Grande-Bretagne n'ont pas voulu «mourir pour Dantzig», la troisième guerre mondiale a été évitée parce que les Occidentaux ont montré leur détermination de ne pas céder sur Berlin.

P.S.

ITALIE

Feu vert pour M. Cossiga

Après les échecs successifs de MM. Andreotti, Craxi et Pandolfi, voici que M. Cossiga est chargé de former un nouveau gouvernement.

Comme MM. Andreotti et Pandolfi, M. Cossiga est démocrate-chrétien. A la différence de ses trois prédécesseurs et spécialement de M. Craxi, socialiste, qui négocia et tergiversa pendant quelques semaines, M. Cossiga entend agir prestement: «Je m'efforcerai de convaincre mes interlocuteurs de la nécessité de faire non seulement vite, mais très vite.» «Convain-

elle fut ouverte, à fin janvier dernier, par la démission du cabinet Andreotti. Après l'échec du président Andreotti, invité à se succéder à lui-même, on recourut à de nouvelles élections le 3 juin dernier. Elles n'apportèrent pas de changement spectaculaire dans l'équilibre des forces politiques.

Les commentateurs politiques se montrent plutôt optimistes sur l'issue des négociations de M. Cossiga. Le désir de sortir enfin de l'impasse est ressenti par la plupart des groupes politiques.

De notre correspondant à Rome Georges Huber

«ce mot caractérise bien la personnalité du président Cossiga. Selon un chroniqueur politique, c'est un homme lucide, calme, convaincant, très habile à négocier, à «recoudre et à raccommode». Agé de 51 ans, d'origine sarde, il a fait une carrière politique assez rapide. Ministre de l'intérieur au temps de l'affaire Moro, il croit devoir donner sa démission de ministre après la découverte du cadavre de l'ancien président du Conseil dans une rue de Rome. Depuis lors, M. Cossiga vivait dans l'ombre.

Et voici que, sur la proposition de la démocratie chrétienne, le président de la République charge M. Cossiga de résoudre une des crises politiques les plus difficiles de ces dernières années.

Cette crise dure depuis plusieurs mois. En effet,

Les communistes, eux, ne s'agitent guère ces jours-ci. «Ils laissent faire, ils laissent passer», quitte à intervenir à un moment décisif.

La tâche du chef du futur gouvernement sera malaisée. Le coût de la vie s'élève de plus en plus. Ainsi les Italiens voient-ils augmenter ces temps-ci les tarifs des chemins de fer, les loyers de certains appartements, le prix du café, du sucre et des spaghetti... Alors qu'ailleurs la hausse avance à petits pas, en Italie elle trotte avec de douloureuses répercussions matérielles et morales pour les foyers démunis et pour les personnes dotées d'une pension modique ou sans pension.

M. Cossiga a promis d'agir vite. C'est dire que si tout va bien, il pourrait se présenter aux Chambres dès le début de la semaine prochaine.

L'ambassade suisse à Mexico occupée

Une action «pacifique»... et surtout déplacée

MEXICO (ATS/AFP). - Des militants ont occupé hier l'ambassade de Suisse à Mexico pour demander la libération de prisonniers politiques, déclarant qu'il s'agissait d'une action «pacifique» et que le Gouvernement mexicain avait donné des ordres pour que la police n'intervienne pas.

Dans une conversation téléphonique avec l'AFP, la présidente du «Comité indépendant pour la défense des prisonniers, persécutés, disparus et exilés politiques», M^{me}

Martinez a déclaré que l'ambassade serait évacuée dès vendredi soir «si un accord ne pouvait être obtenu avec les autorités pour son occupation pacifique jusqu'à lundi».

«Notre seul désir est d'alerter les pouvoirs publics et le monde extérieur sur les problèmes auxquels nous sommes confrontés», a-t-elle ajouté.

M^{me} Martinez a précisé que les occupants exigeaient une explication

des autorités sur la «disparition» de 585 prisonniers politiques et entendaient obtenir la libération de 130 autres, actuellement détenus, selon le comité, par la police.

Quatre membres de l'ambassade de Suisse se trouvaient au moment de l'occupation dans les bâtiments de la maison diplomatique, dont le chargé d'affaires, M. Paul-André Ramseyer. Ce dernier s'est refusé à s'adresser par téléphone à la presse.

Brzezinski à l'URSS: tentative d'intimidation... bien timide!

WASHINGTON (ATS/AFP). - M. Zbigniew Brzezinski, conseiller du président Carter pour les affaires de sécurité nationale, a lancé jeudi soir

un avertissement voilé à l'Union soviétique à propos de l'ampleur de son intervention en Afghanistan.

«Les Etats-Unis ont adopté une attitude prudente lors de récents soulèvements à l'étranger (...) et nous escomptons que d'autres s'abstiendront de la même façon d'intervenir et de tenter d'imposer des doctrines étrangères à des peuples profondément religieux et nationalistes», a souligné M. Brzezinski, au cours d'une allocution à Washington devant une association spécialisée dans les questions de politique étrangère.

L'un des proches adjoints de M. Brzezinski a précisé que le directeur du Conseil de sécurité avait particulièrement à l'esprit la situation actuelle en Afghanistan, lorsqu'il faisait référence aux peuples auxquels on tente d'imposer une nouvelle philosophie politique. Les «récents

soulèvements» sont une allusion aux événements du Nicaragua et en Iran.

M. Brzezinski s'est ensuite particulièrement appliqué à expliquer et défendre l'accord «Salt-2» sur la limitation des armements stratégiques, signé avec l'URSS. Il a également préconisé «un important effort de défense nationale» américain.

● CHAMONIX (ATS/Reuter). - L'épave d'un avion de tourisme, disparu jeudi soir au cours d'un vol de Genève à Turin, a été repérée hier sur les pentes du Mont-Gevet, dans les Alpes françaises.

Il ne semble pas qu'il y ait de survivant.

L'avion était immatriculé en Grande-Bretagne et on croit savoir que deux personnes se trouvaient à son bord.

Hold-up sanglant à Paris

PARIS. - Un hold-up sanglant a été perpétré à Paris, hier matin, contre une banque sise boulevard Haussmann. Hold-up manqué, d'ailleurs, pour le bandit qui, se sentant fait,

prit une passante en otage. Au cours d'un échange de coups de feu avec la police, la malheureuse fut blessée (notre photo), ainsi que son ravisseur, qui a été arrêté. *Bélino UPI*

